

تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في
السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو

رسالة الماجستير

إعداد

نزيلة المغفرة : ١٥٧٢١٠٤٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في
السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو
رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج لاستيفاء
شروط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

نزيلة المغفرة (١٥٧٢١٠٤٣)



المشرف:

د. نور هادي، الماجستير

د. مملوءة الحسنة، الماجستير

رقم التوظيف:

رقم التوظيف:

١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير:

الإسم : نزيلة المغفرة

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٤٣

موضوع البحث : تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي

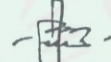
للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية

سكراجوا سيتوبندو

وافق المشرفين على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ٦ ديسمبر ٢٠١٧

المشرفة الأول،



مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١

مالانج، ديسمبر ٢٠١٧

المشرف الثاني،



الدكتور نور هادي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الإعتماد،

رئيس قسم الماجستير لتعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا وارغاديناتا الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكورجو سيتوبندو، التي أعدها الطالبة:

إعداد الطالبة : نزيلة المحفزة

رقم التسجيل : ١٥٧٢١٠٤٣

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على درجة للماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠١٧ م. ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا ومناقشا

الدكتور محمد بكري بخيط

رقم التوظيف: -

مناقشا

الدكتورة معصمة

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

مشرفا ومناقشا

الدكتورة مملوثة الحسنة

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٣٢٠٠١

مشرفا ومناقشا

الدكتور نور هادي

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الإعتماد



مدير كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور موليايدي

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : نزيلة المغفرة

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠٤٣ :

العنوان : شارع إنسيور سوكارنو الرقم ٢٢، دادافريجو جونريجو باتو

أقرّ بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبند

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غير أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحشى فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرارؤ بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ١١ ديسمبر ٢٠١٧

الطالبة المقررة،

 نزيلة المغفرة

الاستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ

أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ

(النحل: ١٠٣)

إهداء

إلى والديّ (أبي صديق أفيق و أمي حنيفة) المعلّمين الأوّلين الذين تلقيت على يديهما الكرمين أول مبادئ الصدق والوفاء، اقول شكرا كثيرا على كلّ تضحيتكما عليّ حتى ابلغ املي.

وإخواني (محمد زينول موجي و محمد ازيان كافي) المحبوبان.

مستخلص البحث

نزيلة المغفرة، ٢٠١٧، تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجوا سيتوبندوا. المشرفة الأول : الدكتور مملوءة الحسنة، المشرف الثاني : الدكتور نور هادي.

الكلمات الأساسية : مادة اللغة العربية، مدخل الاتصالي

إن وظيفة اللغة وسيلة لتبادل الآراء والأفكار والمشاعر بين أهلها، وبذلك إن تعليم اللغة العربية كوسيلة الاتصال اللغوي مهم جدا. وتلك العملية تحتاج إلى العناصر التعليمية الجيدة منها المادة التعليمية لأنها الوعاء أو المحتوى الذي يحمل المعلومات للطلبة وبذلك اختارت الباحثة موضوع البحث تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجوا سيتوبندوا.

يهدف هذا البحث لمعرفة كيفية تطوير مادة اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجوا سيتوبندوا.

يستخدم هذا البحث بالمدخل الكيفي والكمي على طريقة البحث والتطوير. كنت هذه المادة مطورة من كتاب تعليم اللغة العربية بملاحظة والمقبلة، ثم إجراء تطوير المادة بتحكيم الخبيرين وبعد ذلك تطبيق المادة المطورة، ثم توزيع الاستبانات والملاحظة ولإختبار القبلي والبعدي للطلبة لمعرفة جودتها.

نتيجة هذا البحث أن مادة اللغة العربية المطورة على المدخل الاتصالي مناسبة جدا لطلبة المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجوا سيتوبندوا. ورأت الباحثة الاستجابة الجيدة منهم لهذه المادة المطورة ومعظمهم أي أربع شبكة سبع وتسعون (4,97%) رأوا أنها تشجعهم وتساعدهم لاتصالي باللغة العربية بينهم شفهيًا وتحريريًا.

ABSTRACT

Nazilatil Maghviroh, 2017, The Develepment of Arabic Language Contents based on Communicative of Students Languange Boarding school of Salafiyah Syafi'iyah. Mentors (1) : Dr. Hj. Mamluatul Hasnah, M.Pd, Mentors (2) : Dr. H. Nur Hadi, MA.

Keywords : Arabic Language Teaching Contens, communicative approach

The function of language Arabic as languages communication. And the proces of languages teaching nennds elements of support, including teaching contens, because it is a medium that contains a variety of knowledge that must be mastered by student, therefore author chosee the title Development of Arabic Contens Based on Communicative Aproach.

This study used to find out how the process of Development of Arabic Contens Based on Communicative Aproach in Language Boarding school of Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo.

This study used a kualitative and kuantitative approach with the methods of research and development. And the development is a teextbook. This reseach begins with the first research with observation, interview, then the development of teaching ontens based on expert assessment by through interview and questionnaires and also applied in the class. And the last steps the division of students questionnaire, and pretest with postest to determine the quality of the contens.

The result of this study is from of product Arabic Language contens and exercies based on Communicative Aproach that can be received by students in Language Boarding school of Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo and they has a good respon for it because the majority of student (4,97 %)agreed that the contens and exercises that developed cans motivate and help them to communicate with the Arabic Language both speaking and writing.

ABSTRAK

Nazilatil Maghviroh, 2017, *Pengembangan Buku Ajar Berbasis Pendekatan Komunikatif untuk Pemula di Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo*. Tesis, Program Studi Megister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: (1) Dr. Hj. Mamluatul Hasanah, M.Pd (2) Dr. H. Nur Hadi, MA.

Kata Kunci: Materi Bahasa Arab, Pendekatan Komunikatif

Fungsi bahasa sebagai alat untuk bertukar pendapat dan perasaan menjadikan pentingnya pengajaran bahasa arab sebagai alat komunikasi. Dan proses pengajarannya dibutuhkan unsur-unsur pendukung yang baik, diantaranya materi ajar, karena materi ajar merupakan media yang berisi berbagai pengetahuan yang harus dikuasai siswa, oleh karena itu penulis memilih judul ***Pengembangan Buku Ajar Berbasis Pendekatan Komunikatif untuk Pemula di Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo***.

penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bagaimana proses pengembangan materi Bahasa Arab berdasarkan pendekatan Komunikatif dan sejauh mana kualitas materi ini dapat diterima oleh santri di Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dan kuantitatif *Research and Development* (R&D). Dan buku ajar yang dikembangkan adalah buku ajar Bahasa Arab. Penelitian ini diawali dengan observasi, wawancara, kemudian pengembangan materi ajar berdasarkan penilaian pakar melalui wawancara yang kemudian diterapkan di kelas, langkah yang terakhir yaitu pembagian angket siswa, wawancara dan pembagian ujian pretest dan posttest untuk mengetahui kualitas materi tersebut.

Hasil penelitian ini berupa produk materi ajar Bahasa Arab berdasarkan pendekatan Komunikatif yang dapat diterima oleh santri Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo. Dan penulis juga melihat respon santri yang baik terhadap materi ini dan mayoritas santri (4,97 %) berpendapat bahwa materi yang dikembangkan ini dapat memotivasi serta membantu mereka untuk berkomunikasi dengan Bahasa Arab secara lisan maupun tulisan.

شكر وتقدير

الحمد لله رب الناس، مالك الناس، إله الناس. الصلاة والسلام على رسول الله محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين.

قد تمت كتابة هذه الرسالة العلمية للحصول على درجة الماجستير، فيسريني أن أقدم شكرى وتقديرى إلى الذين قد ساعدوني في إتمام كتابة هذه الرسالة، منهم :

١. سماحة الأستاذ الدكتور عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. سماحة الأستاذ الدكتور بحار الدين الماجستير، مدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. سماحة الدكتور ولدانا وارغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٤. سماحة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، المشرفة الأول في هذا البحث.

٥. سماحة الدكتور نور هادي الماجستير، المشرف الثاني في هذا البحث.

٦. فضيلة الدكتور توفيق الرحمن الماجستير، الخبير في تصميم الكتاب المطور.

٧. فضيلة الدكتور حلمي زهدي الماجستير، الخبير في المحتوى كتاب المطور.

٨. فضيلة الكريم الحج أحمد عزائم إبراهيمي وزوجته الحاجة نور ساري أسعدية،

رئيس المعهد سلفية شافعية سكراجو سيتو بندو، الذين يعطونني الفرصة للتعلم

فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٩. فضيلة السادة المحاضرة في هذه الجامعة خصوصا من من الأساتذة المعلمين في

قسم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج الذي بذلوا جهدهم وطاقاتهم ووقتهم وأفكارهم لإجراء التربية والتعليم فيها.

١٠. ورئاسة السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتو بندوا.

١١. لزملائي الأعزاء في المستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتو بندوا.

١٢. لزملائي الأعزاء في الفصل أكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

١٣. وعلى اصدقائي في مرحلة الماجستير في تعليم اللغة العربية (أ) هي حسنين جميل، صفوة الفؤدة، س ك. ودي اضحامية، مسلوى، اغوس نعمان، يولي كورنياون، مخفوز رزقي مبارك، نور اغونغ. وجميع اصدقائي الذين معكم اقابل المشكلات والصعوبات في طلب العلم، واقول شكرا جزيلا على اوقاتكم وقصة معكم.

أقول لكم جزاكم الله أحسن الجزاء.

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرفين
د	.....	موافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالبة
و	.....	الاستهلال
ز	.....	الإهداء
ح	.....	المستخلص باللغة العربية
ط	.....	المستخلص باللغة الإنجليزية
ي	.....	المستخلص باللغة الإندونيسية
ك	.....	الشكر والتقدير
م	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول
ق	.....	قائمة الملاحق
١	.....	الفصل الأول: الإطار العام
١	.....	أ. مقدمة
٤	.....	ب. أسئلة البحث
٤	.....	ج. أهداف البحث
٥	.....	د. مواصفات المنتج
٥	.....	هـ. فرضية البحث
٥	.....	و. أهمية البحث

٦	ز. حدود البحث
٧	ح. تحديد المصطلحات
٧	ط. الدراسات السابقة
١١	الفصل الثاني: الإطار النظري
١١	المبحث الأول: المواد التعليمية
١١	أ. مفهوم المواد التعليمية
١٢	ب. تطوير المواد التعليمية
١٣	ج. مبادئ اختيار المواد التعليمية
١٣	د. خطوات اختيار المواد التعليمية
١٤	هـ. أساس إعداد الكتاب اللغة العربية
٢٠	المبحث الثاني: التعليم اللغة العربية
٢٠	أ. تعريف تعليم اللغة العربية
٢١	ب. أهداف تعليم اللغة العربية
٢٢	ج. عوامل تعليم اللغة العربية
٢٤	المبحث الثالث: المدخل الاتصالي
٢٤	أ. مفهوم المدخل الاتصالي
٢٥	ب. عناصر مدخل الاتصالي
٢٦	ج. خصائص التعليم على مدخل الاتصالي
٢٦	د. إجراءات التعليم على مدخل الاتصالي
٢٨	هـ. نشاطات التعليم الاتصالي
٣٠	الفصل الثالث: منهجية البحث
٣٠	أ. منهج البحث
٣٠	ب. مجتمع البحث عينته

٣٠	ج. متغيرات البحث
٣١	د. إجراءات البحث.....
٣٢	هـ. أدوات البحث
٣٤	و. مصادر البيانات
٣٥	ز. تحليل البيانات.....
٣٧	ح. مراحل تنفيذ الدراسات.....
٤٠	الفصل الرابع: نتائج البحث وتحليلها
٤٠	المبحث الأول: نتائج البحث وتحليلها
٤٠	أ. تطوير كتاب اللغة العربية على الدخل الاتصالي
٤٠	١. تحليل الاحتياجات
٤٧	٢. التخطيط
٤٩	٣. تطوير تصميم الإنتاج
٥٠	٤. تصديق الخبراء
٥٨	٥. تعديل الإنتاج
٥٨	٦. تجربة الإنتاج الأولى
٦٩	٧. تعديل الإنتاج
٦٩	٨. تجربة الإنتاج الثانية
٧٤	ب.فعالية كتاب اللغة العربية.....
٨٠	المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث
٨٠	أ. تطوير الكتاب.....
٨٠	ب.مميزات الإنتاج.....
٨٠	ت.عيوب الإنتاج.....
٨٣	ج. فعالية الإنتاج.....

٨٤	 الفصل الخامس: التوصيات والإقتراحات
٨٤	 أ. التوصيات
٨٤	 ب. الاقتراحات
٨٥	 قائمة المراجع

الملاحق

سيرة ذاتية



قائمة الجداول

الفصل الثالث: منهجية البحث

الجدول ١	: تحويل مرحلة الوصول بمقياس لتحليل الكتاب اللغة العربية.....	٣٥
الجدول ٢	: معيار نتائج التلاميذ	٣٨
الفصل الرابع: نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها		
الجدول ١	: حالة معلم اللغة العربية بعمارة اللغة بمعهد الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو.....	٤٢
الجدول ٢	: حالة معلم المفردات بعمارة اللغة بمعهد الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو.....	٤٢
الجدول ٣	: حالة أعضاء حجات بعمارة اللغة بمعهد الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو.....	٤٣
الجدول ٤	: نتائج الملاحظة قبل البحث.....	٤٤
الجدول ٥	: نتائج المقابلة مع مدير السكن اللغوي قبل البحث.....	٤٦
الجدول ٦	: الموضوعات اللغة العربية.....	٤٨
الجدول ٧	: نتائج تصديق المنتج من خبير تصميم تعليم اللغة العربية.....	٤٩
الجدول ٨	: نتائج تصديق المنتج من خبير محتوى تعليم اللغة العربية.....	٥٤
الجدول ٩	: نتائج الاستبانة المدرس الأول.....	٥٨
الجدول ١٠	: نتائج الاستبانة المدرس الثاني.....	٦٣
الجدول ١١	: نتائج المقابلة مع بعض من الطالبات بعد البحث.....	٦٨
الجدول ١٢	: نتائج الاستبانة الطالبات.....	٦٩
الجدول ١٣	: جدول تطبيق كتاب اللغة العربية المطور.....	٧٣

الجدول ١٤	: نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة.....	٧٤
الجدول ١٥	: نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية.....	٧٥
الجدول ١٦	: نتائج الامتحان t.....	٧٧



قائمة الملاحق

١. أدوات قبل البحث
 - أ. دليل الملاحظة
 - ب. دليل المقابلة مع مدير السكن اللغوي
 - ج. بنود الاستبانة الطالبات
٢. أدوات بعد البحث
 - أ. دليل المقابلة مع معلمة اللغة العربية والطالبات
 - ب. بنود الاستبانة لاطالبات
 - ج. أسئلة الاختبار
٣. نتائج تصديق تصميم الكتاب ومحتوه.
٤. تخطيط التعليم للقاء أول من المجموعة الضابطة
٥. تخطيط التعليم للقاء ثاني من المجموعة الضابطة
٦. تخطيط التعليم للقاء أول من المجموعة التجربة
٧. تخطيط التعليم للقاء ثاني من المجموعة التجربة
٨. كشف حضور التلاميذ من المجموعة الضابطة
٩. كشف حضور التلاميذ من المجموعة التجرب

الفصل الاول

الإطار العام

أ. مقدمة

تعليم اللغة العربية في المدارس كتعليم اللغة الثانية أو الأجنبية، فلا بد على كل من تعلم اللغة العربية أن يطبقوها لأن اللغة هي آلة لتوصل المعلومات والمشاعر والآراء بين البشر. وتعليم اللغة العربية في بعض أحيان يترك على أهمية تلك اللغة مع مهاراتها الأربع حتى إن اللغة العربية هي كوسيلة لفهم عما يتعلق بالعبادات فحسب.

وإن اللغة هي أساس الحياة في المجتمع فهي وسيلة التفاهم والتخاطب وتبادل الأفكار والآراء والمشاريع بل هي ركن الأول في تقدم الفكر واتساع التأليف في الميادين العلم والمعرفة. أن اللغة بمعناها الواسع أداة التفاهم ووسيلة التعبير بالنفس بين طوائف المخلوقات.^١ والمدخل الاتصالي قد أحدث تغيرا استراتيجيات في أساليب تعليم اللغة الثانية. ويرى أنصار هذا المدخل أن تعليم أن تعليم اللغة بهدف الاتصال الفعلي مع الناس قد لا يكون هدفا جديدا.^٢ وبعبارة أخرى أن تعليم اللغة ليس بمجرد تعليم القواعد اللغوية وإنما تعلمها كوسيلة الاتصال، وأن الطلبة لهم دور مهم في عملية تطوير الكفاءة والمهارات اللغوية التي عندهم. وأما المدرس فهو كالمساعدة والمرشد لأنشطة الطلبة في الفصل. المدرس مسؤول عن تصميم أنشطة التعليم وتنفيذها كي تصل الى تطوير كفاءة الطلبة تطويرا كاملا. وأن أهداف من تعلية اللغة العربية الاتصالية هو تنمية كفاءة الطلبة الاتصالية من خلال عملية التعليم والتعلم في المهارة الأساسية التي تمثل غايات الدراسة اللغوية وهي ومهارة الكلام.^٣

^١ محمد إبراهيم الخاطب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة توبة، ١٤٢٤/٢٠٠٣)، ص. ١٣

^٢ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين بها "مناهج وأساليبه" (الربط: منشورات المنظمة الإسلامية لتربية والعلوم الناقفة-إيسيكو، ١٤١٠/١٩٨٩)،

ص. ١١٩.

^٣ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة لغير الناطقين... ص، ١٦٠

وفي بعض المدارس كان تعليم اللغة العربية في البداية يهدف إلى تلبية حاجة المسلمين الإندونيسيين في أداء العبادات، خاصة الصلوات ولأذكار. انطلاقاً من تلك الحاجة، كانت المادة المدروسة تتعلق بالأدعية في الصلوات والصور القصيرة من القرآن الكريم.^٤ وبعد تطويره في اندونيسيا كان تعليم اللغة لاكتفي في العبادات فحسب، وتوسعة على أن اللغة هي اتصال.

وفي الواقع كانت بعض المدارس لاتناسب بين المواد التعليمية مع الأهداف من المدارس. تعليم اللغة الأجنبية كلفة العربية لا يخلو عن المهارات اللغوية التي تجد فيها وهي مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة وحل مشكلات عند القيام بالتدريس فينبغي على المدرس أن يعرف عمليات تخطيط وتنفيذ وتقييم وهي أساليب يمكن أن نجاح عملية التدريس بين المعلم وطلابه.^٥

والمواد هي العوامل المهمة التي يجب أن تتلقى اهتماماً من المعلم، بالإضافة إلى المكونات الحيوية الأخرى، في عملية التعلم والتعلم، لا سيما في التعلم اللغة العربية، وهكذا، الأهداف التعليمية المتوقعة يمكن أن يتحقق جيداً. فلذلك وجبا المواد التعليمية التي يفرح لوصل المواد التعليمية جيداً.

المواد التعليمية مجموعة واسعة من الكتب وأدوات التي يمكن أن تعطى لطلبة العلوم ، وتستخدم جميع المعلمين في أنشطة التعلم مثل الأشرطة أو الأقراص المدججة والكتب الإماء والكتب المدرسية من الحكومة، وكتب طالب والمصنفات، وأدلة المعلمين.

لذا من هذا التفسير المواد التعليمية مهم في التعلم، لكافة الأمور المتعلقة بأهداف التعلم الخاصة بهم. المواد التعليمية هي إحدى من العناصر الرئيسية في المناهج الدراسية، بالإضافة إلى عناصر أخرى، مثل العمليات ووسائل الإعلام وأساليب التعلم. المواد التعليمية

⁴ Ahmad Fuad Efendy, *Metode pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2014), hal. 22

^٥ حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (قاهرة: دار المصرية للبنائين، ١٩٩٦)، ص. ٩

هي واحد من أساس التعليم الابتدائي على جميع المستويات .من خلال لغة وثقافة تغطية، فإن الغرض من التعلم الذين يرغبون أن تتحقق.

المواد التعليمية هي بمثل السفينة التي يمكن أن تملأ وتصب في وعاء من الطلاب الذين العطش، ما إذا كان سيتم مليئة بالطعام الصحي لذيد أو الشراب المر، في حين أن المعلم هو مثل وسائل أو وسيط الذي يعمل على صب محتويات السفينة للطلاب.

إذا كان المدرسون والطالبات يكون لهم دور في عملية التعليم، فالمواد التعليمية هي التي جعلت عملية يمكن تشغيل وربط بينه وبين التلاميذ لانتاج الهدف المنشود .ستبقى المواد التعليمية مع التلاميذ/ المتعلم يمكن فتح أي وقت وفي أي مكان يريدون .لذلك، وهو المواد التعليمية جيد هو لفت انتباه واهتمام المتعلمين، والاجابة على رغباته، مؤكدا شكوكها، ويجدون أنفسهم في ذلك.

بنظر إلى أهمية المواد التعليمية في دعم الدراسة، فتريد الباحثة أن تعمل البحث عن "تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على مدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجو سيتوبوندو".

وإذا كان المعلم له دور مهم في العملية التعليمية فإن المادة التعليمية هي التي تجعل هذه العملية مواصلة بين الطالب وبين نفسه حتى يحصل على ما يريده من التعليم بناء على المنهج المستخدم في السكن.

اختيار السكن اللغوية بمعهد سلفية شافعية سكرجو سيتوبوندو جاوى شرقية كموقع اختبار بدافع من مجموعة واسعة من الاعتبارات، ولذلك ايضا: السكن اللغوية مو مقع لتطوير اللغة الأجنبية، وكذلك اللغة العربية، فلذلك المواد التعليمية في هذا السكن يحتاج لتحليل والتصحيح ليحصل المواد التعليمية المناسبة، كان الطلبة يشعرون بالصعوبة في إصال المعلومات وتبادل الآراء بينهم. ومنها التي تعوق هذه المشكلات يعني الكتاب المدرس.

أن الكتاب التعليمي المستخدم في تلك المدرسة هو "كتاب اللغة العربية" وكانت المادة التعليمية فيه لم تركز ولم تشجع الطلبة للاتصال باللغة العربية بينهم. بناء على تلك الأحوال، تحاول الباحثة أن تطور الكتاب المستخدم فيها بإضافة وتغيير المواد وتدريباتها على مدخل الاتصالي، يرجى بهذا التطوير أن يساعد الطلبة على تحقيق الأهداف المقررة في المستوى المبتدي. ولكن عرفنا ليس كل المادة التعليمية الجيد تحصل على النتيجة الجيدة في مكان معين وآخر على حد سواء، وبذلك رأت الباحثة ضرورة البحث في تطبيق مادة اللغة العربية على مدخل الاتصالي للمستوى المبتدي.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من خلفية البحث، أن أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدي في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو؟
٢. كيف فعالية "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدي السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو؟

ج. أهداف البحث

١. لتوافر تطوير الكتاب اللغة العربية في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو.
٢. لمعرفة فعالية "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدي السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو.

د. مواصفات المنتج

تستند على أسئلة البحث وأهدافه، أن هذا البحث هو بحث التطوير. يهدفه على تطوير الانتاج التي يستخدم في تطوير التدريس بالتجريبية والتعديل حتى ينتج المنتج الصلاحية والفعالية.

مواد التعليم التي تنتج في هذا البحث التطوير هي كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل الاتصالي. هذا المنتج هو "مفتاح" يعني الاحتمالات مفتوحة على مصرعية للتغيير والتعديل والتكيف ويعتمد على السياق (المكان، والرمز، والمتاعب)، وكذلك عملية التطوير التي حدثت خلال تنفيذ التعليم.

في هذا البحث ستنج كتاب تعليم اللغة العربية على المدخل الاتصالي التي تستخدم في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو.

هـ. فرضية البحث

في هذا البحث تستند الباحثة إلى الافتراض المبتدئي وهو: أن الكتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي يساعد الطلبة لفهم الكلمات العربية لكل المراحل.

و. أهمية البحث

يرجى في هذا البحث أن يأتي بنتائج ايجابية من النواحي النظرية والتطبيقية كما

يأتي:

١. من الناحية النظرية:

يقصد هذا البحث في إثراء المعرفة والمعلومة والخبرات في كيفية تحليل والتصحيح الكتاب اللغة العربية.

٢. من الناحية التطبيقية:

- الأول : لمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو أن يكون هذا البحث مرجعا في تعليم اللغة العربية.
- ثانيا : للمعلم، أن يكون هذا البحث توفير الكتاب اللغة العربية مرجعا في تعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ، ويساعده المعلم بتعليم اللغة العربية الجيدة وفعلية.
- ثالثا : للطلبة، سيكون مرجعا في تعليم اللغة العربية سهلا وميسرا ووفقا في كل الوقت.
- رابعا : للجامعة، أن يكون هذا البحث مرجعا لطلاب الاخر في البحث العلم.

ز. حدود البحث

تتكون حدود البحث بثلاثة حدود، وهي:

١. الحدود الموضوعية: لهذا البحث هي تحليل والتصحيح كتاب اللغة العربية في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو على وفق مدخل الاتصال فحسب.
٢. الحدود الزمانية: يجري هذا البحث في الفصل الدراسي من السنة الدراسية ٢٠١٦-٢٠١٧.
٣. الحدود المكاني: يجري هذا البحث في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو.

ج. تحديد المصطلحات

١. كتاب اللغة العربية

وقد عدد هذا الكتاب اللغة العربية. ويستعمل هذا الكتاب لغة بسيطة ويشمل كل المباحث في علم اللغة العربية عاما حتى يستعمله المبتدئون في اللغة العربية.

٢. المدخل الاتصالي

ويعتبر الاتصالي عملية إيجابية وذات أهمية لضمان كفاءة في العديد من مجالات الحياة، فإرسال واستقبال المعلومات عملية أساسية في الممارسة الفعالة في الحياة اليومية، وبخاصة في النواحي الثقافية والعلمية والاجتماعية.^٦

٣. معهد السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو

وهذا المعهد هو أحد من المعاهد الإسلامية في جاوى الشرقية الذي يهتم على ترقية كفاءة الطلبة في فهم الدين باستخدام اللغة العربية التي تكون في كتب مختلفة.

ط. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي اطلع عليها الباحثة وهي يلي:

١. أحمد مصطفى

تحت الموضوع "تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل الاتصالي والتفاعلي لترقية مهارة الكلام لطلبة جامعة رين الحسن بروبولينحو".

^٦ فيهم مصطفى، مهارات التفكير في مراحل التعليم العلم (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص. ٧٧٠.

اسئلة البحث : ١. كيف تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل الاتصالي والتفاعلي لترقية مهارة الكلام لطلبة جامعة رين الحسن بروبولينحو؟

٢. كيف فعالية تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل الاتصالي والتفاعلي لترقية مهارة الكلام لطلبة جامعة رين الحسن بروبولينحو؟

نتائج البحث : ونتيجته إنتاج الكتاب التعليمي وارتفاع نتيجته الطلبة في الفصل التجريبي بعد استخدام هذا الكتاب.

قد اختلف هذا البحث عن بحث أحمد مصطفى في ناحية واحدة هي: ركز أحمد مصطفى المواد الدراسية على مهارة الكلام، أما الباحثة فتركز على كل المهارات مدخل الاتصالي.^٧

٢. ربيعة الوحيدة

تحت الموضوع : تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)

أسئلة البحث : ١. كيف تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)؟

٢. كيف يمكن أن يتم تقديم المادة المطورة في عملية التعليم؟

٣. ما مدى فعالية المادة الدراسية المطورة لترقية مهارة القراءة للمستوى الثانوي؟

^٧ أحمد مصطفى، تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل الاتصالي والتفاعلي لترقية مهارة الكلام لطلبة جامعة رين الحسن بروبولينحو، غير المنشورة رسالة الماجستير (مالنج: كلية الدراسات العليا قسم التعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالنج، ٢٠١٤)

نتائج البحث

١. إن تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)، حصل على كتابة المادة الدراسية المطبوعة على شكل الكتاب التعليمي لطلبة الصف الأول من المدرسة الثانوية في الفصل الحادي عشر من اعام الدراسي تحت العنوان "اللغة العربية للمدارس الثانوية الإسلامية"، وإنه على وجه اعام جيد وفعال لترقية كفاءة الطلاب في مهارة القراءة.

٢. إن وضع الإرشادات والتوجيهات لتقديم المادة الدراسية المطورة حصل على كتابة إرشاد ودليل تنفيذ الدرس الذي وضع بالاهتمام بأحوال الدارسين واحتياجاتهم، ومع مراعاة طرق التدريس والوسائل المعينة وأساليب التقويم المناسبة، وإنه وضع مقترنا بالمواد الدراسية المطبوعة في الكتاب التعليمي.

٣. فعالية هذا الكتاب المطور بعد أن تم تطبيقه حصل على الدرجة المعدلة مقبول. وكان هذا الكتاب أكثر فعالية لترقية كفاءة الطلاب في تعيين الفكر للفقرة، حيث تكون درجة ارتقائه بين الاختبار القلبي والبعدي ١,٦٢%

قد اختلف هذا البحث عن بحث ربيعة الوحيدة في ناحية واحدة هي: ركزت ربيعة الوحيدة المواد الدراسية على مهارة القراءة، أما الباحث فتركز على تطوري كتاب " كتاب اللغة العربية " على مدخل الاتصال و كل المهارات.^٨

^٨ ربيعة الوحيدة، تطوير مادة تعليمية لمهارة القراءة للمستوى الثانوي في ضوء المنهج على مستوى الوحدة الدراسية (KTSP)، رسالة ماجستير، غير منشورة (مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩).

٣. أم حبيبة الزهرة

تحت الموضوع : تطوير المادة التعليمية على أساس الذكاءات المتهددة لترقية مهارة القراءة للمرحلة المتوسطة (بالتطبيق على مدرستي كياهي حاج طاهر تومبانج وواحد هاشيم ١ جتيس مالانج)

أسئلة البحث : ١. كيف يتم تطوير تطوير المادة التعليمية على أساس الذكاءات المتهددة لترقية مهارة القراءة للمرحلة المتوسطة (بالتطبيق على مدرستي كياهي حاج طاهر تومبانج وواحد هاشيم ١ جتيس مالانج)؟

٢. كيف فعالية تطوير تطوير المادة التعليمية على أساس الذكاءات المتهددة لترقية مهارة القراءة للمرحلة المتوسطة (بالتطبيق على مدرستي كياهي حاج طاهر تومبانج وواحد هاشيم ١ جتيس مالانج)؟

نتائج البحث : ١. المادة التعليمية أساس الذكاءات المتعددة لترقية مهارة القراءة، وهذا المادة يحتوي على الكتاب التعليمي، والقرص التعليمي ملائم بالدراسة المدروس.

٢. المواد التعليمية الجيدة التي صممتها الباحثة لها فعالية في ترقية قدرة الطلبة عند قراءة النص أواحوار من حيث فهم النص البسيطة.

قد اختلف هذا البحث عن بحث أم حبيبة الزهرة في ناحية واحدة هي: ركزت أم حبيبة الزهرة على أساس الذكاءات المتهددة لترقية مهارة القراءة للمرحلة المتوسطة، أما الباحث فتركز على تطوير الكتاب "كتاب اللغة العربية" على مدخل الاتصال للمستوى المبتدى.^٩

^٩ أم حبيبة الزهرة، تطوير تطوير المادة التعليمية على أساس الذكاءات المتهددة لترقية مهارة القراءة للمرحلة المتوسطة (بالتطبيق على مدرستي كياهي حاج طاهر تومبانج وواحد هاشيم ١ جتيس مالانج)، رسالة ماجستير، غير منشورة (مالانج: كلية الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤)

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: المواد التعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي نرغب في تقديمه للطلبة بغرض تحقيق أهداف تعليمية معرفية أو مهارية أو وجدانية. وهي المضمون الذي يتعلمه الطلبة في علم ما. وتنوع صورة هذا المحتوى التعليمي، فقد يكون مادة مطبوعة في الكتب والمقررات التعليمية أو على لوحات أو على سبورات أو ملصقات. وقد يكون مادة مصورة كالصور الثابتة أو الأفلام، وقد يتخذ أشكالا أخرى من البسيط إلى المعقد، وقد تكون غير مألوفة للطلاب والمعلمين على حد سواء.^{١٠}

ويقول رشدي أحمد طعيمة بأن المواد الدراسية هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يرد اكسابها إياهم، يهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.^{١١}

إن المواد التعليمية لها أهمية كبيرة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية، لأنها تسعدهم في تعليمهم. وكذلك لها أثر كبير لدى الطلبة في تعليم اللغة العربية، لأنها تسهل لهم تعلمهم. وكذلك تساعد الطلبة في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الاستعدادات والقدرات للتعبير عن أفعالهم المحدودة وتعلم المعلومات وتقديمها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها.

^{١٠} حسن عبد الرحمن، دراسات في المناهج وتأصيلها (مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاصة، د.ن مؤسسات الوقف الإسلامي. ١٤٢٤هـ)،

ص. ١١١

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في التعليم اللغة العربية النطقين بلغات أخرى، القسم الأول (مكة: جامعة أم القرى، دزس)، ص. ٢٠٢

لذلك فينبغي على المرس أن يجعل البيئة لجمع الطلبة على حسب السن والنوع والميول والرغبة.

ب. تطوير المواد التعليمية

تطوير المواد التعليمية في المدرسة تحتاج إلى إيلاء الاهتمام لخصائص الطلبة واحتياجات الطلبة وفقا للمنهج، ويتطلب بمشاركة وتفعيل الطالبة في التعلم. ونبغي أن يستند تطوير المواد التعليمية على تحليل احتياجات الطلبة. وهناك عدد من لأسباب التي تجعل ضروريا تطوير المواد التعليمية، وهي على نحو التالي:^{١٢}

الأول: توافر المواد المناسبة للمنهج الدراسي، وهذا يعني يجب تطوير المواد التعليمية وفقا للمنهج.

الثاني: خصائص الهدف، يعني المواد تعليمية يمكن تكيف خصائص الطلبة كأهداف، وتشمل هذه الخصائص ما يلي:

١. الخصائص الاجتماعية
٢. الخصائص الثقافية
٣. الخصائص الجغرافية
٤. الخصائص لمراحل نمو الطلبة

الثالث: تطوير المواد التعليمية يجب ان تكون قادرة على الإجابة أو حل الشاكل أو الصعوبة في التعلم.

^{١٢} رشيدى أحمد طعيمة، المرجع في التعليم اللغة العربية ...، ص. ٢٠٤

ج. مبادئ اختيار المواد التعليمية

هناك العديد من المبادئ التي تحتج أى النظر في إعداد المواد التعليمية، والمبادئ في اختيار المواد التعليمية تشمل على ثلاثة مبادئ:^{١٣}

أولها: الملائمة: وهي الروابط التي ينبغي أن تكون المواد التعليمية ذات الصلة أو العلاقة مع تحقيق معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية.

ثانيها: الإستساق: يعني به الثبات، إذا تكتب الكفاءات الأساسية التي يجب أن يتقن بها الطلبة أربعة أنواع، فكان تدريس المواد التعليمية ينبغي ان تشمل أيضا أربعة أنواع.

ثالثها: الكفاية: يعني ان المواد التي يجري تدريسها يجب أن تكون كافية في مساعدة الطلبة لإتقان الكفايان الأساسية. ولا ينبغي أن تكون المادة قليلة جدا، أو تكون أكثر مما ينبغي.

د. خطوات اختيار المواد التعليمية

قبل تنفيذ عملية اختيار المواد التعليمية، أولا بحاجة إلى معرفة خصائص اختيار المواد التعليمية والمعايير الرئيسية في اختيار المواد المطورة، يعني معرفة معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية. وخطوات اختيار المواد التعليمية يمكن وصفها على النحو التالي:^{١٤}

الأول : تحديد الجوانب الواردة في معايير الكفاءة والكفاءات الأساسية

قبل تحديد المواد التعليمية، أولا تحتاج إلى تحديد جوانب معايير الكفاءة واكفاءات الأساسية التي ينبغي أن يسيطر عليها الطقبة. وتحتاج هذه الجوانب التي ينبغي تحديدها، لأن كلا معايير الكفاءة والكفاءات والأساسية يحتاج إلى أنواع المواد المختلفة.

¹³Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia sekolah Dasar, hlm. 42

¹⁴Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia sekolah Dasar, hlm. 42

الثاني: تحديد أنواع المواد التعليمية

تماشياً مع أنواع المختلفة من جوانب المعايير الكفاءة، يمكن أن تكون المواد التعليمية تقيسها إلى أنواع المواد أيضاً، حتى أن تكون متميزة بها وهي الجوانب المعرفية، والجوانب الوجدانية، والجوانب الحركية التفسرية.

الثالث: اختيار نوع المواد وفقاً لمعايير الكفاءات والكفاءات الأساسية

اختيار الباحث نوع مواد وفقاً لمعايير الكفاءة التي تم تحديدها. ثم لا حظ أيضاً نطاقها الملاءمة مما يجعل من لاسها للطلبة في تحقيق معايير الكفاءة

الرابع: اختيار المصدر المواد التعليمية

بعد الاختيار أو تحديد نوع المواد التعليمية تجري الخطوة التالية وهي تحديد مصادر المواد التعليمية التي يمكن أن نجد من المصادر المختلفة، مثل الكتب، والمجلات، والدوريات، والصحف، والإنترنت، والإنترنت، ووسائل إعلام السمعي البصري.

هـ. أساس إعداد الكتاب اللغة العربية

يقصد بأسس إعداد الكتاب هنا، مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجها في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. ووضع الأمثلة في تأليف كتاب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات بعد تأليف أي كتاب، فضلاً عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويقصد بذلك أيضاً ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء أكانت بحوث أجراها أم أدوات وقوائم أعداها أم نصوصاً رجع إليها أم تحريها قام به.^{١٥}

^{١٥} حسن عبد الرحمن، دراسات في المناهج وتاصيلها (دون مكان: مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤ هـ)، ص ٧٤-٧٥.

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد المادة التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس الآتية.^{١٦}

١. الأسس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العرايية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع إجتماعي وثقافي إسلامي، يعني أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتي:

(أ) أن يكون محتواه عراييا إسلاميا، وذلك بأن تقوم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشاوهة، وبصورة سهلة تعين الدراسة على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.

(ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تناسب وأغراض الدارسين الأجانب.

(ج) ضرورة الإهتمام بالتراث العراي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.

(د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين واهتمامهم من تعليم اللغة الثقافة.

(هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس الى المعنوي، ومن السهل الى المركب ومن الجزء الى الكل.

(و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتغظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب إن وجدت وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.

^{١٦} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب العربية لغير الناطقين بالعربية (دون المكان: دار الإعتصام)، ص. ٢٦-٢٧.

ز) مراعاة التغيرات الثقافية الاجتماعية التي تطرأ ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.

ج) تقدم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أي لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.

ط) إن للدارسين أغراضاً من التعليم اللغة والثقافة، ولكن من أصحاب اللغة أيضاً أغراضاً من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المادة على تحقيق جانبيين أمر مهم.

ي) توزيع الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.

ك) احترام الثقافات الأخرى، وعد إصدار أحكام ضدها.

ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسي بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكري والثقافي.

م) مساعدة الدارسين على علومية التطبيع الاجتماعي، تلك التي يتم فيها تكييف الأفراد مع ثقافتنا.

٢. الأساس اللغوية والتربوية

ويقصد بهذه الأسس المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب ومهارات التي تقدم في تعليم اللغة العربية ولأسلوب المناسبة في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثل عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالسهولة أو المركبة؟ الإجابة من هذه الاسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزلة عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي أو التربوي)

يعدان أساس واحدًا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.^{١٧}

يقول رشدي أحمد طعمية ومحمد كامل الناقه، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي:

- (أ) أن تعتمد المادة الفصحى لغة لها.
- (ب) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- (ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- (د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
- (هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مالوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها.
- (و) أن تبنى المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- (ز) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- (ح) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- (ط) أن تعالج المادة الهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- (ي) أن تعتني بالرمز والصوت لكل حرف.
- (ك) أن تبدأ المادة بالكلمات والجما وليس بالحروف.

^{١٧} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب العربية لغير الناطقين بالعربية (دون المكان: دار الإعتصام)، ص. ٣٥.

(ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.

(م) أن تعالج ظاهرة الشثاق بعناية.

(ن) أن تعتمد المادة على التراكيب الشائعة الاستعمال.

(س) أن تتجنب المادة القواعد الغامضة وصعوبة الفهم وقليلة الاستخدام.

(ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.

(ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.

(ص) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم.

(ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.^{١٨}

٣. الأسس النفسية

ويقصد بهذه الأسس المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب ومهارات التي تقدم في تعليم اللغة العربية ولأسلوب المناسبة في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

في ضوء هذه المناقشة يمكن الخروج بمجموعة من المبادئ والأسس والشروط اللغوية التي ينبغي أن تراعى في إعداد الكتاب اللغة العربية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يخلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.^{١٩} فالفروق بين الدارسين حقيقة لا يمكن تجنبها أن افتراض الواحدة الكاملة بين

^{١٨} محمود كامل نافة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى أعداده - تحليله - تقويمها (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٤٠٣هـ / ١٩٨٣م)، ص. ٦٤-٦٥.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٢٣٧-٢٣٩.

الدارسين في الخصائص والإهتمامات والميول والقدرات واللغات القومية وغيرها من أشياء أمر لا ينتج الإعداد ضئيلا جدا من الدارسين يؤلف لهم الكتاب. والمؤلف الجيد هو ذلك الذي يجعل مادته التعليمية صالحة لأكثر عدد من الدارسين، كما نوع فيها حتى تتناسب مع الخصائص للدارسين الذي ألف له الكتاب. لذلك ينبغي أن تراعى عند وضع مادة تعليمية أساسية لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها: ^{٢٠}

- (أ) أن تناسب المادة الخصائص النفسية والثقافية للدارسين
- (ب) أن تراعى المادة الفروء بين ميول وإهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة
- (ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المادة المقدمة.
- (د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارات اللغة ومراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المادة.
- (هـ) أن يتتبع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب وتدرج مراحل نضج الدارسين.
- (و) أن تلتفت المادة إلى المهارات بشكل تفصيل.
- (ز) أن تحكك المادة المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.
- (ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة والحكاية والنادرة وكل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس.
- (ط) أن تراعى الفروء الفرضية بين الدارسين في القدرة عن طريق التنوع في مستوى المادة.
- (ي) أن تراعى المادة استعدادا الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد وتهيئة الدارس للتعلم.

(ك) أن تراعى المادة اثارة رغبة الدارسين واستعدادهم لتعريف اللغة وزيادة معلوماتهم.

^{٢٠} محمود كامل النقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بلغات أخرى (مصر: أيسيسكو، ٢٠٠٣)، ص. ٣٨-٣٩.

ل) أن تتيح المادة للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية وتحريرية.

المبحث الثاني: التعليم اللغة العربية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية

عند قاموس المنجد كلمة "تعليم" سشتق من عَلم - يَعْلَم - تعليما و يقال عَلمه الصنعة وغيرها بمعنى جعله يعلم.^{٢١}

أما مفهوم التعليم عند بعض المؤهلين في علم التربية مايلي:

- (١). عند الدكتور محمد السمان أن التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى على أذهان التلاميذ بطريقة قويمه وهي طريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.^{٢٢}
- (٢). عند صاح عبد العزيز عبد المجيد أن التعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل مايلقيه المعلم.^{٢٣}
- (٣). عند الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طعيمة مصطلح التعليم هو أنه عملية إعادة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات restructuring الخبرة والإتجاهات وإنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطها عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.^{٢٤}

^{٢١} لوس معلوف، المنجد والإعلام (بيروت: دار المشرف، ١٩٧٦)، ص. ٥٢٦.

^{٢٢} محمد على السمان، التوجيه في تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٢.

^{٢٣} صاح عبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (القاهرة: دار المعارف، دون التاريخ)، ص. ٥٩.

^{٢٤} رشيد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليب، (إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٤٥.

بناء من التعاريف السابقة فتعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم معلومات اللغة العربية إلى أذنها مادة بناء خبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها معرفة اللغة ن المتعلمين وإع العربية ومهاراتها واتجاهاتها.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

إن عملية تعليم بحاجة ماسة إلى الأهداف التي تحدد وتركز الأنشطة إلى ما التع تخطط. فالمعلم يستطيع أن يبنى تخطيط التعليم أو تحضير الدرس مع استخدام الطرق المناسبة وفقا بالأهداف الموجودة. ولذلك كانت الأهداف عنصرا واجبا في عملية التعليم. فأهداف تعليم اللغة العربية عند رشدي أحمد طعمة، هي:

١. أن يمارس الطلاب اللغة العربية بالطريقة التي يمارس بها الناطقون هذه اللغة، أو بصورة تعليم اللغة العربية من ذلك . وفي ضوء المهارات اللغوية الأربع يمكن القول بأن تعليم اللغة العربية كلغة الثانية تستهدف مايلي:

- (١). تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها
- (٢). تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح باللغة العربية و التكلم مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء
- (٣). تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتب اللغة العربية بدقة و فهما (٤).
- تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة

٢. أن يعرف الطلاب خصائص اللغة العربية و يميزها عن غيرها من اللغات

الأصوات و المفردات و التراكيب و المفاهيم

٣. أن يتعرف الطلاب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي

والبيئة ٥ التي يعيش فيها و المجتمع الذي يتعامل معه.^{٢٥}

^{٢٥} رشيد أحمد طعمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليبه (إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٤٩-٥٠.

وأما عند محمود يونس يهدف تعليم اللغة العربية لـ:

(١). يفهم ويعرف الطلاب ما يقرؤه في الصلاة بفهم دقيق

(٢). يقرأ القرآن قراءة صحيحة لحصول على الهدى والعبرة

(٣). يتعلم العلوم الدينية الإسلامية

(٤). يستعمل المتعلم اللغة العربية في المهنة الأخرى

(٥). أن يمارس الطلاب مهارة الكلام و الكتابة في اللغة العربية للإتصال

بالمسلمين ٦ خارج البلاد.^{٢٦}

ج. عوامل تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية مهمة ومنظمة وليس عملية عشوائية أو إرتجالية .وتعليم اللغة العربية يحتوي على العوامل المعينة وهي المعلم، والمتعلم، والمادة، والطريقة والوسائل.

١. المعلم

المعلم هو القائم بدور التربية والتعليم أو المرشد للتلميذ إلى التعليم الذاتي والمعلم يحمل في عنقه أمانة هي الذي تشترطه التربية الحديثة في العملية التعليمية.^{٢٧} تربية الج المواطنين. فلذلك المعلم مهم جدا في عملية التعليمية لأنه يل الناشئي من يستطيع أن يحدث التغيرات المرغوبة في سلوك المتعلم، وتنمية روح الانضباط الذاتي لدي التعلم، واحترام أنظمة المؤسسة التعليمية من خلال الإقتداء بمعلمهم.

٢. المتعلم

²⁶Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Alquran)*, (Jakarta: PT Hidakarya Agung), hlm. 22

²⁷ سحن حافظ وآخرون، أصول التربية وعلم النفس (بدون مكن: دار الجهاد، ١٩٥٦)، ص. ٧٢.

والمتعلم اسم الفاعل من "تعلم - يتعلم - تعلمًا - متعلما - فهو متعلم"^{٢٨}. والمتعلم هو الإنسان الذي يتعلم عادة في المدارس أو المعاهد الإسلامية للحصول على العلم النافع في حياته ومعيشته.

٣. المادة

المادة التعليمية هي المعلومات التي يقصد بها المعلم أن يوصلها إلى التلاميذ. وقال محمد عبد القادر أحمد: أن المادة التعليمية لا بد لها شروط وهي:

أ. صحة المادة ومناسبة لعقول التلاميذ.

ب. بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيش فيها، مناسبة لوقت أن تكون المادة المختارة مرتبط بالحصة.

ج. الوحدات توزعين على أشهر السنة، وربط المادة التعليمية أن تقسم المادة المقررة إلى الجديدة بمادة الدرس القديم.

٤. الطريقة

نجاح عملية التعليمية تتعلق بنجاح الطريقة المستخدمة. هي وسيلة لتحقيق أهداف المواد التعليمية بوقت محدد. فالطريقة والمادة التعليمية متلازمان الـ هما وجهان لعملة واحدة فإذا ضعفت إحداها لم يتحقق الهدف من العملية على الصورة المنشودة. فحسن الطريقة، وغزارة المادة تسبح عديمة الجدوي إذا لم تصادف طريقة لا يعوز فقر الما جيدة.^{٢٩}

٥. الوسائل

الوسائل في تعليم اللغة العربية هي كل ما يتعلمه المدرس من الوسائل ليستعين به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة. فقد يستعين بشيء من المعلومات القديمة أو يلجأ إلى حواسهم فيعرض عليهم

^{٢٨} لوس معلوف، المنجد والإعلام (بيروت: دار المشرف، ١٩٧٦)، ص. ٥٢٢.

^{٢٩} محمد عبد القادر أحمد، طرق التعليم اللغة العربية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٠)، ص. ٦.

شقي يسهل عليهم إدراكه بإحدى الحواس فظهر أن استعمال وسائل الإيضاح يجعل قواعد التدريس إلى المعقول. ولذلك، الوسيلة مهمة جدا، لأن الوسيلة أن تجلب بها رغبة التلاميذ وأن ترتفع فهم التلاميذ وأن تعطي البيانات الوثيقة وأن تلخص المعلومات وأن يسهل بها تفسير البيانات.^{٣٠} حتى لا بد المعلم أن يستطيع استخدام الوسيلة في أي المادة التعليمية. لكي صار المعلم ناجحا.

المبحث الثالث: المدخل الاتصالي

أ. مفهوم المدخل الاتصالي

المهارة هي السرعة والدقة والإجادة في عمل من الأعمال.^{٣١} إن مهارات الاتصالي اللغوي هو التفاعل في العلاقات بين أعضاء المجتمع وتبادل المعلومات والأفكار فيما بينهم. وهو العملية التي يتعامل بها المرسل والمستقبل في سياقات اجتماعية معينة.

ويعتبر الاتصال عملية إيجابية وذات أهمية لضمان كفاءة التنظيم في العديد من مجالات الحياة، فإرسال واستقبال المعلومات عملية أساسية في الممارسة الفعالة في الحياة اليومية، وبخاصة في النواحي الثقافية والعلمية والاجتماعية.^{٣٢}

³⁰ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), hlm. 75

³¹ ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب العربية لغويين بالعبدية، (دون المكان: دار الإعتصام)، ص. ٥١.

³² فيهم مصطفى، مهارات التفكير في مراحل التعليم العلم (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢)، ص. ٧٧.

ب. عناصر المدخل الاتصالي

تشكل مهارة الاتصال اللغوي من عدة عناصر مثل: الاستماع والتحدث والحوار والمناقشة والإلقاء والتخاطب وطرح الأسئلة إلخ. وهذه العناصر تتشابه مع عناصر مهارات اللغة التي تعمل الدراسة على إكتسابها للأبناء طوال حياتهم الدراسة.^{٣٣}

من أهم مهارة اللغة هي:

١. مهارة الاستماع

هي عملية الإنصات إلى الرموز المنطوقة ثم تفسيرها^{٣٤} فمهارة الاستماع هي سرعة المستمع ودقته في استقبال التصوت من المتحدث في عملية الاتصال اللغوي بين الناس.

٢. مهارة الكلام

الكلام هو مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة وترتيب الكلمات التي تساعد على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.^{٣٥}

٣. مهارات القراءة

مهارات القراءة هي استعاب المتعلم مهارة الوقوف على الكلمات والحروف وكيفية تعبيرها من اخراج الحروف من مخارجها الصحيحة ونطق الكلمات بعد أن أدركها بصريا.^{٣٦}

٤. مهارة الكتابة

^{٣٣} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب العربية لغير الناطقين بالعربية، (دون المكان: دار الإعتصام)، ص. ٧٧.

^{٣٤} محمود كامل النافعة، تنظيم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٥٨)، ص. ١٢٢.

^{٣٥} المرجع نفسه، ص. ١٥٣.

^{٣٦} محمد ابن ابراهيم خطيب، طرائق تدريس اللغة العربية (الريلض: مكتبة الثبة، ٢٠٠٣)، ص. ٥٨.

مهارة الكتابة هي قديرة التصور الأخير لنشاط ذهني يعتمد على اختيار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه وعرضها بشكل رسم الكلمات وترتيبها الصحيحة.^{٣٧}

ج. خصائص التعليم على المدخل الاتصالي

إن خصائص التعليم الاتصالي ذكرها برمفيت Brumfit كما يلي:

١. اللغة لتعبير المعنى أهم من اللغة من بعد قواعدها
٢. تعليم اللغة هو تعليم الاتصال
٣. الهدف من تعليم اللغة هي الكفاءة الاتصالية يعني الكفاءة في استعمال أنظمة اللغة استعمالاً صحيحاً وفعالاً.
٤. الطلاقة في استعمال اللغة في الهدف الرئيسي المطلوب
٥. المواد الدراسية مصممة نظراً إلى المحتوى والوظيفة والمعنى المحتمل
٦. يمكن أن يستخدم الترجمة ولغة الأم إن كان الطلاب في حاجة إليها.

د. إجراءات التعليم على المدخل الاتصالي

من إجراءات التعليم على مهارات الاتصال اللغوي التي قدمها فينو كيارو وبومفيت كما يلي:

١. تقديم الحوار مختصر أو عدد من الحوارات القصيرة، ويسبق ذلك تحفيز للدارسين (بربط موافق الحوار بخبراتهم الاتصالية المحتملة) ومناقشة الوظيفة والمواقف والناس والأدوار والمكان والموضوع ودرجة رسمية اللغة التي تتطلبها الوظيفة والمواقف.
٢. التدرب الشفوي على كل عبارة في جزء الحوار ويتبع ذلك النموذج الذي يقدمه المعلم.

^{٣٧} رشيد احمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، دزس)، ص. ١٨٧.

٣. الأسئلة والاستجابات مبنية على موضوعات الحوارات والموافق نفسها.
٤. الأسئلة والاستجابات تتعلق بـخبررات الدارسين الخاصة، غير أنها تدور حول موضوع الحوار.
٥. دراسة إحدى التعابير الاتصالية الأساسية في الحوار أو أحد التراكيب التي تمثل للوظيفة المدروسة. وقد يقدر المعلم عددا من الأمثلة الإضافية للتعبير أو التراكيب باستخدام كلمات مألوفات في عبارات أو حوارات صغيرا واضحة.
٦. اكتشاف الدرس للتعميمات أو قواعد الكامنة وراء التعبير أو التركيب الوظيفي، ويجب أن يشمل ذلك أربع نقاط في الأقل: صيغها الشفوية أو مكتوبة والعناصر التي تتكون منها، مثلا "ماذا - عن - مصدر" موقع العبارات في الجملة، ودرجة رسميتها، وبالنسبة للتركيب، وظيفة النحوية معناه.
٧. التعريف الشفوي وأنشطة تفسيرية.
٨. أنشطة الإنتاج الشفوي وتندرج من الأنشطة الموجة إلى تلك الأكثر حرية.
٩. كتابة الحوارات الصغيرة أو النماذج إذا لم تكن في الكتاب المقرر.
١٠. إقراءة عينات من الواجب المترلي المكتوب،
١١. إن وجد تقويم التعليم شفويا.^{٣٨}

هـ. نشاطات التعليم الاتصالي

الأنشطة الاتصالية التي يستطيع المعلم أن يوجدها ويشرف عليها داخل حجرة الدرس كثيرة ومتنوعة، قسمها وليام لتلوود William Littlewood في كتابه Teaching

^{٣٨} جاك تشردز روجرز، ترجمة عبد الرحمن عبد العزيز العبدان وزملائه، *مناهج وطرائق في تعليم اللغات* (دار العام: ١٩٩٠)، ص. ١٥٥-١٥٦.

Communicative Language إلى قسمين رئيسين: أنشطة الاتصال الوظيفية وأنشطة الاتصال الاجتماعية.

١. أنشطة الاتصال الوظيفية، تعنى نجاح المتحدث في توصيل المعنى الذي في ذهنه إلى السامع، من خلال توظيف ما تعلمه من معلومات لغوية في حل مشكلة من المشكلات أو التصرف في موقف من المواقف. والهدف من هذه الأنشطة تدريب المتعلم على استعمال اللغة استعمالاً وظيفياً، وبناء القدرة على توصيل المعاني، بصرف النظر عن الصحة اللغوية. ويقوم المعلم بتدريب طلابه في الفصل على هذه النمط من الأنشطة الاتصالية من خلال موقف أو مشكلة يتطلب حلها استعمال اللغة بسرعة، من غير تفكير في البناء الشكلي والصحة اللغوية. وقد قسم لتلوه هذه الأنشطة إلى أربع حالات أو صور:

١. التبادل المحدود للمعلومات بين الطلاب أو المجموعات.
٢. التبادل غير المحدود للمعلومات بين الطلاب أو المجموعات.
٣. تبادل المعلومات بين الطلاب ومعالجتها.
٤. معالجة المعلومات من المعلم.

٢. أنشطة الاتصال الاجتماعية وهي الأنشطة التي لا تقتصر دورها على النجاح في توصيل المعنى إلى الآخرين، وإنما تحتاج إلى سياق سليم لغوي ومقبول اجتماعياً. ولا شك في أن هذا النمط من الأنشطة داخل الفصل ليس بالأمر اليسير لأنه يتطلب إخصار أنواع مختلفة من الأنشطة، التي تمثل الحياة الحقيقية لمجتمع اللغة الهدف، كما يتطلب الدقة في اختيار السياق اللغوي المناسب للمقام الاجتماعي.^{٣٩}

^{٣٩} عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللغة للناطقين بلغات أخرى (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢م)، ص. ١٥٢-١٥٤.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

منهج البحث الذي يستخدمه الباحثة هو منهج البحث التطوير وهو طريقة البحث المستخدمة للحصول أو تطوير المنتجات المعينة وتجريبية فعاليتها.⁴⁰

ومدخل البحث الذي يستنده الباحثة هو المدخل الكيفي والكمي، حيث يتعامل الباحث مع مجتمع البحث ويجمع منهم البيانات بطريقة الملاحظة أو المقابلة أو الإستبانة والإختبار.⁴¹

ب. مجتمع البحث وعينته

إن مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع طلبة في الفصل المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية عددها ١٥٠ طالبا. وأما عينته فهم الطلبة التي كتاب اللغة العربية بعدد ٣٠ طالبا.

ج. متغيرات البحث

ومتغيرات البحث التي تستخدمها الباحثة نوعان:

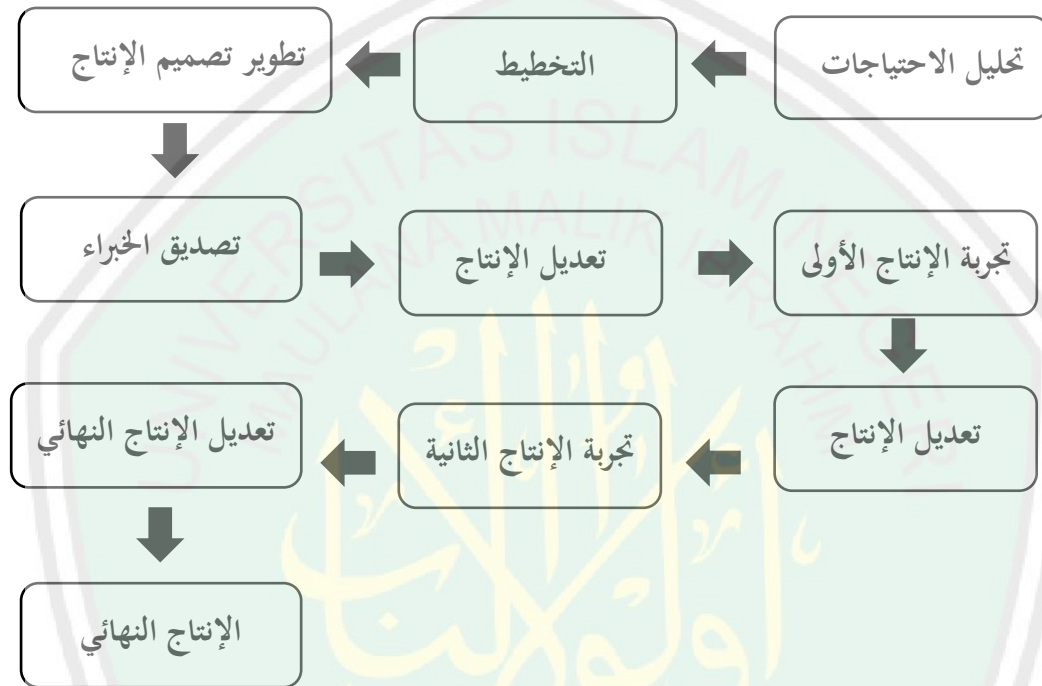
١. المتغير المستقل في هذا البحث هو كتاب اللغة العربية
٢. المتغير التابع في هذا البحث هو نتيجة التعليم لدى الطلبة قبل التجربة وبعد التجربة.

د. اجراءات البحث

⁴⁰Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2006), hlm. 407.

⁴¹Syamsudin AR dan Damayanti Vismaia S, *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2008), hlm. 73.

والخطوات التي يستخدمها الباحثة في إجراء هذا البحث هي الخطوات التي قد عرضها بورغ وغال. وقد شرحا من خلال عشر خطوات^{٤٢} والجدول كما يلي:



١. تحليل الاحتياجات: يتكون من الدراسة المكتبية عن كتاب اللغة العربية وتعليمه وكل الشيء الذي يتعلق به والملاحظة عن وقائع عملية تعليم اللغة العربية باستخدام كتاب اللغة العربية واستعداد التقرير الأول كالاكتئاب الأول في عملية البحث والتطوير.

٢. التخطيط: وهذه الخطوة تتكون من الأنشطة كمثل أن يثبت أهداف تطوير الكتاب لتسهيل الباحثة في ترتيب المواد المطورة وتناسب باحتاج عينة البحث.

٣. تطوير تصميم الإنتاج: وتهدف هذه الخطوة لتصميم إنتاج الأول التي يتكون من استعداد أدوات التعليم المحتاجة وأدوات التقويم المناسبة بذلك الإنتاج.

⁴²Puslitjaknov, *Metode Penelitian Pengembangan*, (Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasional, 2008), hlm. 11.

٤. تصديق الخبراء: وتمكن الباحثة أن تطلب من الخبراء في تعليم اللغة العربية وتطوير المواد التعليمية ليصدق هذا الإنتاج سواء كان مزايه أو عيوبه وتطلب منهم المعلومات أو الزيادة عنه.

٥. تعديل الإنتاج: وتعديل الباحثة هذا الإنتاج بناء على اقتراحات الخبراء ومداخلاتها من قبل.

٦. تجربة الإنتاج الأولى: بعدما تعدل الباحثة هذا الإنتاج فستجربه الباحثة على الطلبة في مكان تطبيق البحث وتطلب منها الاقتراحات والمداخلات عنه مناسبا باحتاجها الطلبة ووقائع عملية التعليم في ذلك مكان التطبيق.

٧. تعديل الإنتاج: وتعديل الباحثة هذا الإنتاج أساسا على الاقتراحات والمداخلات من المعلمة في مكان التطبيق. وتهدف هذه الخطوة لترقية نجاح الإنتاج مناسبا باحتاج الطلبة ووقائع عملية التعليم.

٨. تجربة الإنتاج الثانية: وبعدها تعدل الباحثة هذا الإنتاج مرتين فستجرب الباحثة عنه إلى عينة البحث في المجموعة التجريبية مع أن تقابل الباحثة على بعض من عينات البحث وتطلب منهم أن يجيب الأسئلة في الاستبانة.

٩. تعديل الإنتاج النهائي: وتعديل الباحث هذا الإنتاج تعديلا آخريا بناء على احصاء الكيف والكمي من حصول الملاحظة والمقابلة والاستبانة.

١٠. الإنتاج النهائي

هـ. أدوات البحث

تستخدم الباحثة في عملية جمع البيانات الآتى:

١. طريقة الاستبانة

هي مجموعة الأسئلة المكتوبة التي يستخدم بها لنيل المعلومات منهم.^{٤٣} وقامت الباحثة بتوزيع الاستبانة مباشرة إلى العينة المذكورة. ونموذج هذه الاستبانة سكالاً ليكير Skala Likert الذي يقوم به رنسيس ليكير Ransis Likert الذي تتكون من خمس اختيارات: موافق جداً، موافق، غير موافق، مردد (للاستبانة بعد البحث).^{٤٤} وتقوم الباحثة الاستبانة لتحليل احتياجات الطلبة وللمعرفة لائق المواد المطورة (بعد البحث). تستخدم هذه الطارقة بمقياس لكرت (likert)، تمكن الأسئلة لكرت أن يختار المستجيب إحدى من خمسة درجات، كما يلي:^{٤٥}

البيان	القيمة
موافق جداً	١
موافق	٢
غير موافق	٣
مردد	٤

٢. طريقة الملاحظة

هي أداة من أدوات جمع البيانات بأن تلاحظ وتسجل وتكتب الباحثة كل الظواهر المتعلقة بموضوع البحث أو الملاحظة والكتابة عن الظواهر المنظورة.^{٤٦} وفي هذا البحث لاحظت الباحثة عن منهج التعليم المستخدم والمواد اللغة العربية وعملية التعليم والوقائع المناسبة في عملية التعليم في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو.

⁴³Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006), hlm. 151.

⁴⁴Punaji Setyosari, *Metode Penelitian Pendidikan*. (Cet.4; Jakarta: Kencana, 2015), h. 232

⁴⁵Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta, 2012), hlm. 134.

⁴⁶Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, hlm. 272.

٣. طريقة المقابلة

هي محادثة موجهة بين الباحث والشخص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، يسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.^{٤٧} وقمت الباحثة المقابلة في هذا البحث مع المدير ومعلمة علم اللغة العربية والثالثة من طلبة مجموعة التجريبية، قبل البحث وبعده.

٤. طريقة الاختبار

وستخدمت الباحثة في تصميم التجربة وهي Pretest-posttest Control Group Design. ووظيفة الاختبار هي جمع البيانات التي تتعلق بمعرفة كفاءة التلاميذ ويكون في بداية الفترة الإجرائية وفي آخر كل دور.

و. مصادر البيانات

أما البيانات التي جمعتها الباحثة في هذا البحث هي كتاب اللغة العربية والوثائق لعملية التعليم اللغة العربية المعدة على سبيل المثال بيانات الخطة الدراسية والعملية التعليمية وتقويمها ونتائجها.

والمراجع بمصادر البيانات موضوع البحث حيث تناول من البيانات، والتي تكون في معهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو جاوى الشرقية، ومعلم علم اللغة العربية والطلبة في السكن اللغوي سواء كانت من المجموعة التجريبية أم المجموعة الضابطة. والوثائق المرتبطة بتعليم اللغة العربية في هذا المعهد على سبيل المثال الجدول الدراسي وكشف الحضور و المنهج.

^{٤٧}رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية (دمشق: دارالفكر، ٢٠٠٨)، ص. ٢١٧.

ز. تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب لتحليل البيانات بالتحليل الوصفي يعني تحليل الذي تريد أن تحصل نموذج تطوير المواد اللغة العربية بكيفية الملاحظة والمقابلة ونتائج من تحليل الإحتياجات. والتحليل الكمي يعني تحليل الذي تريد أن تصور نتائج أخيرة من تطوير المواد اللغة العربية من الخبراء بروقة الصدق ومن الطلبة باستخدام أسئلة الامتحان والاستبانة. وتجمع الباحثة إجابة الموضوع في الجدول ثم تحللها الباحثة برمز:

$$\times 100 \% p = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor \text{ maks}}$$

الحاصل منها تستطيع بتفسيرها باستعمال الجدول التالي:

الجدول ١: تحويل مرحلة الوصول بمقياس لتحليل الكتاب اللغة العربية^{٤٨}

الرقم	الدرجة	التقدير	البيان
١	١٠٠-٨٠	ممتاز	يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل
٢	٧٩-٦٠	جيد	يمكن استخدامه مع قليل من التعديل والتصحيح
٣	٥٩-٥٠	مقبول	لا يمكن استخدامه ويحتاج إلى تعديل
٤	٤٩-٠	ضعيف / ناقص جدا	لا يمكن استخدامه و يحتاج إلى تعديل

⁴⁸ Ridwan, *Dasar-Dasar Stistikah* (Bandung: Alfabeta, 2016), hlm. 41.

١٠. تحليل بيانات الاختبار

وفي إنهاء بيانات الاختبار فستستخدم الباحثة الرمز t test بالرمز الآتي :

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

و أما خطوات إحصائيتها فهي ما يلي:

- (أ). تبحث الباحثة عن الفرق بين النتيجتين باستعمال الرمز $D=X-Y$
- (ب). تبحث الباحثة عن نتيجة D حتى تحصل على ΣD
- (ج). تبحث الباحثة عن معدل التفريق باستعمال الرمز : $M_D = \frac{\Sigma D}{N}$
- (د). تضاعف الباحثة نتيجة التفريق D ثم يبلغها حتى تحصل نتيجة ΣD^2
- (هـ). تبحث الباحثة عن (SD_D) Defiasi Standar dari Diference باستعمال الرمز : $SD_D = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} - \frac{(\Sigma D)^2}{N}}$
- (و). تبحث الباحثة عن (SE_{MD}) Standar error dari mean of diference باستعمال الرمز : $SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$
- (ز). تبحث الباحثة عن t_o باستعمال الرمز : $t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$
- (ح). إعطاء التفسير للنتيجة

ح. مراحل تنفيذ الدراسات

وهذه الإجراءات تقوم بها الباحثة بالخطوات الآتية:

أولاً: مراحل تنفيذ البحث التطويري:

١. تحديد المشكلات

٢. جمع البيانات

٣. تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجو سيتوبندو.

٤. تصديق الخبر حول تطوير الكتاب

٥. تعديل الكتاب التي سبق تطويرها

٦. تطبيق الكتاب الأول إلى المجموعة التجريبية

٧. تعديل الكتاب اللغة العربية المطورة

٨. تطبيق الكتاب الثاني إلى المجموعة التجريبية

٩. تعديل الكتاب اللغة العربية

١٠. طباعة الكتاب اللغة العربية بعد أن أصبحت قابلة للاستخدام لجميع الطلبة للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجو سيتوبندو.

ثانيا: مراحل تنفيذ البحث التجريبي:

١. مرحلة الإعداد

(أ). تقوم الباحثة بالدراسة الأولى لمعرفة خصائص معرفة الطلبة واحتياجاتهم

(ب). تحديد وتعيين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية الذين بحثتهما الباحثة

(ج). صممت الباحثة التحضير وخطة الدراسة قبل أن تبدأ عملية التعليم

التجريبي لتكون موجهة في إجراءات التعليم.

(د). صممت الباحثة إجراءات التعليمية.

(هـ). تصميم الاستبانة والاختبار.

٢. مرحلة التجربة

(أ). أخذت الباحثة الاختبار القبلي قبل تعليم اللغة العربية بكتاب "كتاب اللغة

العربية".

(ب). تعليم النحو بكتاب "كتاب اللغة العربية" المطورة للمجموعة التجريبية.

(ج). تقوم الباحثة بالملاحظة العميقة من خلال تطبيق كتاب اللغة العربية في "كتاب اللغة العربية".

(د). تقوم الباحثة بالاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

٣. التصحيح وتقدير الدرجة

بعد انتهاء الطلبة من إجابة الأسئلة المعدة وجمعت الباحثة البيانات في أوراق الإجابة، فتبدأ الباحثة في تصحيحها. وكل من البنود بتقدير الدرجة حسب المجموعة حتى تكون الطلبة المختبرة قادرين على إجابة الأسئلة كلها إجابة صحيحة فيكون تقدير الدرجة ١٠٠ وفسرت الباحثة تقدير الدرجة إلى نتيجة مقررة على أساس تقدير الدرجة المعيارية (PAP) كما ذكر في كتاب الدليل الدراسي المقرر وتعرض في الجدول الآتي:

الجدول ٢: معيار نتائج الطلبة

الدرجات	التقدير	رقم
١٠٠-٨٠	جيد جدا	١
٧٩-٧٠	جيد	٢
٦٩-٦٠	مقبول	٣
٥٩-٥٠	ناقص	٤
٤٩-٠٠	ضعيف	٥

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

في هذا البحث ستعرض الباحثة البيانات عن نتائج البحث تطوير كتاب اللغة العربية بمدخل الاتصالي، وجمعت الباحثة هذه البيانات بأدوات المنوعة كالملاحظة والمقابلة والاستبانة والاخبار.

المبحث الاول : نتائج البحث وتحليلها

أ. تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي

١. تحليل الاحتياجات

(١) نخبة السكك اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو

(أ) نبذة تاريخية عن دار اللغة

قد أقام كياهي الحاج شمس العارفين معهد الإسلامية السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو وذهب طلبه بتعليم السلف ليجعلهم مؤمنًا و متعلمًا بالأخلاق الكريمة. بطول الوقت يجعل سلفية شافعية معهدًا بألف ألف طالب و الطالبات مع أنواع الشهيلات عند التربية العامة أو التربية الدينية بتربية المدرسة و تربية الدائرة. مثلاً في الدائرة المعهد العالي و مدرسة القرآن و دار اللغة أو الدائرة اللغوية.

من أول تدقيق برئيسة التربية غير رسمية (الأستاذة معاني اللسانيس) و كل المدبرات في تعليم اللغة العربية (أعزة المستفيدة اللسانيس) و جميع الأخوات في التعليم تتجرب لتأثير اللغة العربية لا يكفي إتباع التخصص و التجرب في الوقت المعين. هن يحتاجن و سائل الدائرة أينما يتحدثن باللغة العربية يعني اللغة العربية و اللغة الإنجليزية كل يوم وليلة.

كان دار اللغة مرسومة بمؤسس المعهد الثالث كياهي فوائد أسعد الحاج. و جودتها مزكة في التاريخ الثمانية من شهر يوليو في السنة الثانية و ألفين لعمل كل تطور الطالبات

الذي لا يبرأ اللغة فقط بل غير ذلك أكثر. لدار اللغة غرض الأول يعني تكوين الطالبات كي يكونن الطالبات المؤمنات و المتقات بالأخلاق الكريمة معدلة بما يكون في نظام المعهد.

قد وقع سبع تغيير لرئيسة الدائرة تشرف فيها طول اثني عشرة سنة. منها في وور السنة الثانية و ألفين حتى السنة الخامسة و ألفين تشرف فيها أعزة المستفيدة (٢٠٠٢-٢٠٠٥) و في السنة الخامسة و ألفين حتى السنة السادسة و ألفين سري أرومي (٢٠٠٥-٢٠٠٦) و في السنة السادسة و ألفين حتى السنة السابعة و ألفين تشرف فيها ستي عطفي (٢٠٠٦-٢٠٠٧) و في السنة السابعة و ألفين حتى السنة التاسع و ألفين تشرف فيها ستي تري وحيوني (٢٠٠٧-٢٠٠٩) و في السنة التاسع و ألفين حتى السنة إحدى عشرة و ألفين تشرف فيها سوسيلاتي (٢٠٠٩-٢٠١١) و في السنة إحدى عشرة و ألفين حتى السنة ثلاث عشرة و ألفين تشرف فيها دوي ريا أستوطي (٢٠١١-٢٠١٣) و في السنة ثلاث عشرة و ألفين حتى السنة أربع عشرة و ألفين تشرف فيها ديتا مستمسيكا (٢٠١٣-٢٠١٤) و في السنة أربع عشرة و ألفين حتى السنة ست عشرة و ألفين تشرف فيها أبريليا (٢٠١٤-٢٠١٦) و في دور الآن تشرف رئيسة العمارة اللغة بإسم إلفيانا.

هناك غرف كثيرة و أول دور أربع غرف. غرفتان اللغة الإنجليزية و غرفتان اللغة العربية خاصة. لكن ذلك التقسيم غير مؤثر. فتقترح رئيسة الدائرة لتضم اللغتين بأربع غرف ولا بد عليهن لتكلم باللغتين الغربيتين مع جداول مناسب. أسبوع اللغة العربية و أسبوع اللغة الإنجليزية باجمل التسريع حتى تكون الطالبات كثيرة أردن ليفتفهمن تلك اللغة العربية. في السنة السادسة و ألفين نزيد هناك حجرتين و في السنة الثامنة و ألفين نزيد حجرتين أيضا. حتى تكون هناك ثمانية غرف. ولكل حجرة إسم مخصوص. منها دار السعادة و دار البركة و دار السلام و دار النجاح و دار الكرامة و دار الفلاح و دار السرور و دار الصلاح.

(ب) لخيال و البعثة و الغرض من عمارة اللغة

أولاً. خيال عمارة اللغة

أ). لطباع الطالبات في تكلم باللغة العربية الجيدة

ب). لتزويد حول منافسة لتربية المعاهد الإسلامية

ج). لتنشيط الطالبات لإتباع تطوير الزمان

ثانياً. بعثة دار اللغة

أ). لتسهيل المواصلات بجميع حلقة

ب). لتزويد الجودة الخاصة بمتابعة تربية رسمية

ج). لتزويد الجودة الخاصة بمتابعة تطوير ما لا بد يوصل بالدائرة

ثالثاً. الغرض من كون غرف اللغوية

أ). لمواصلة الإرادة بسهل وسريعة وجيد

ب). لتسهيل وصيلة الوصول

ج). لتسهيل بإتباع التأثير التكنولوجي

ج). الوضع الجغرافي بعمارة اللغة

وضع المعهد الإسلامي السلفية الشافعية في منطقة قروية سكرجو سومبارجو بايو فوتيه بناحية ستوبوندو. هنا أرض بوسع (١٨،٨٧٥) و يكون عمارة اللغة تحت ملجأ المعهد الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبوندو في دائرة المركز للبنات. تسمى بمركز للبنات لأن ذلك المكان مركز للتعليم من طبقة الابتدائية و الثانوية و العالية و هناك الجامعة إبراهيمي للبنات.

حال عمارة اللغة في الدائرة المركزة للبنات بمعهد الإسلامي السلفية الشافعية بضبط

الآتي:

الجانبية : المصلى للبنات

الغربية : سكنة السعيدة

الشمالية : سكن الميمونة

الشرقية : سكن النور الساري

الجدول ٤،١: حالة معلم اللغة العربية بعمارة اللغة بمعهد

الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو

النمرة	الإسم	الفصل
١	ليلية الفضيلة	الإعداد (أ)
٢	إلفيانا	الإعداد (ب)
٣	فينا رحمة الأمة	الإعداد (ج)
٤	فائدة الحاسنة	الأول (أ)
٥	نور حافظة	الأول (ب)
٦	بدرية الوقاية	الأول (ج)
٧	أنك الزيتونة	الثاني (أ)
٨	ستي ويداتون	الثاني (ب)
٩	إميليا نو لطيفني	الثالث

الجدول ٤،٢: حالة معلم المفردات بعمارة اللغة بمعهد الإسلامي
السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو

النمرة	الإسم	الفصل
١	عينون حسناء	الإعداد (أ)
٢	فخريا حريبا فوتري	الإعداد (ب)
٣	خليفة الحاسنة	الإعداد (ج)
٤	روسيداياي	الأول (أ)
٥	عفادة الحاسنة	الأول (ب)
٦	فاضلة الرحمة	الأول (ج)
٧	فيينا مودة	الثاني (أ)
٨	موتيرا فرحة	الثاني (ب)
٩	مفصلة الواحدة	الثالث

(د). حالة أعضاء عمارة اللغة

من طبقات التربية أعضاء عمارة اللغة من مدرسة الثانوية و العالية وجامعة الكلية.

شروط في دخول عمارة اللغة:

أولا. تملك على أساس المهارة اللغة العربية و الإنجليزية

ثانيا. إختبار الكتابة و الشفوية

ثالثاً. إختبار قراءة القرآن

الجدول ٣، ٤: حالة أعضاء حجرات بعمارة اللغة بمعهد

الإسلامي السلفية الشافعية سكرجو سيتوبندو

الجملة	الحجرة	النمرة
٢٠	دار السعادة	١
٢٠	دار البركة	٢
٢٣	دار السلام	٣
٢٤	دار النجاة	٤
٢٤	دار الكرامة	٥
٢٢	دار الفلاح	٦
٣٠	دار السرور	٧
٣٠	دار الصلاح	٨

(٢) نتائج الملاحظة

وقامت الباحثة الملاحظة عن احتياجات السكن والطالبات والمعلم في عملية تعليم اللغة العربية في التاريخ ١٢ مارس ٢٠١٧ وبجثت عن سبب المشكلات عنها باستخدام دليل الملاحظة وحصلت الباحثة البيانات الآتية:

الجدول ٤،٤ : نتائج الملاحظة قبل البحث

رقم	النقط الملحوظة	نتائج الملاحظة
١.	منهج التعليم	في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية، يستخدم منهج من المعهد.
٢.	أهداف التعليم اللغة العربية	الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية هي: ١. لطباع الطالبات في تكلم باللغة العربية الجيدة، ٢. لتسهيل المواصلات بجميع حلقة، ٣. لتنشيط الطالبات لإتباع تطوير الزمان.
٣.	المواد اللغة العربية	الطالبات في السكن اللغوي يتعلم على كتاب اللغة العربية ولكن يبدأ من التركيب ثم الحوار ثم التدريبات، وله درجو صوعوبة للمستوى المبتدئ.
٤.	الكتاب الأساسي والإضافي للمعلمة والتلاميذ	ويستخدم الكتاب اللغة العربية.
٥.	الوسائل والأدوات	ويستعد السكن الوسائل ولأدوات المتنوعة لترقية نجاح عملية التعليم،

كمثل الحاسوب وأدوات عملية التعليم الكاملة والمكتبة، والمعمل، وغير ذلك.		
وتستخدم المعلمة سبورة كالوسائل التعليمية الأساسية والقرطاس، والمعجم.	الوسائل التعليمية	٦.
تستخدم المعلمة طريقة الخطبة، وفي أول العملية التعليم تطلب المعلمة لتسمع ماذ شروحات المعلمة، ثم يعطي المعلمة التدريبات.	الطرائق وأساليب التعليم لتعليم اللغة العربية	٧.
وتعطى تقويم تعليم اللغة العربية مرتين ولكن ليس لكل حصة تقويم والعادة تعطيه المعلمة في امتحان نصف السنة وآخر المستوى كامتحان النهائي.	تقويم تعليم اللغة العربية	٨.

(٣) نتائج المقابلة

قامت الباحثة بالمقابلة مع أستاذة سفري وهي مدير الدائرة سكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو^{٤٩}. ومن تلك المقابلة وجدت الباحثة البيانات الآتية :

الجدول ٤،٥ : نتائج المقابلة مع مدير السكن اللغوي قبل البحث

رقم	البيانات	توضيح البيانات
١.		اللغة العربية أحد من العلوم المحبوبة في المعهد سلفية شافعية، لذلك يجب لطالبات أن تعلم

^{٤٩} سفري، المقابلة (١٢ سكراجو، مارس ٢٠١٧)

	اللغة العربية. من ذلك كثير من الطالبات الأخرى لتدخل الى السكن اللغوي لتعلم اللغة العربية خاصة، ومن هذا يثبت أن اللغة العربية محبوبة الطالبات.	رغبة الطالبات على تعليم اللغة العربية
٢.	الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية هي: ١. لطباع الطالبات في تكلم باللغة العربية الجيدة، ٢. لتسهيل المواصلات بجميع حلقة، ٣. لتنشيط الطالبات لإتباع تطوير الزمان.	الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية
٣.	صعوبات، منها: ١. الطالبات للمستوى المبتدئ صعوبات في تكلم باللغة العربية، لأن قل لهم الكتاب اللغة العربية لترقية نجح الطالبات. ٢. الطالبات صعوبات في فهم التدريبات لأن قل لهم التدريبات لتعلمية.	صعوبة لتعليم اللغة العربية

٢. التخطيط

بعد أن عرفت الباحثة المشكلات والاحتياجات في تعليم اللغة العربية في سكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبندوا كما في البيانات السابقة، فقامت الباحثة بتخطيط كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في سكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبندوا. واستندت الباحثة الخطوات قررها "Borg and Gall". وفي هذه الخطوة تكتب الباحثة على الأشياء الكثيرة التي تتعلق بعملية تطوير كتاب اللغة العربية بالمدخل الاتصالي، كما تالي:

أ) أهداف تطوير كتاب اللغة العربية

أن الكتاب التعليمي المستخدم في هذا السكن هو "كتاب اللغة العربية" وكانت المادة التليمية فيه لم تركز ولم تشجع الطالبات للاتصالي اللغة العربية.

بناء على تلك الأحوال، تحاول الباحثة أن تطور الكتاب المستخدم فيها بإضافة وتغيير المواد وتدريباتها على مدخل الاتصالي، يرجى بهذا التطوير أن يساعد الطلبة على تحقيق الأهداف المقررة في المستوى المبتدي.

ب) أهداف تعليم اللغة العربية

١). أن يكون الطالب قادر في التعرف والتفريق والتلفظ في الحرف والكلمة والعبارة والجملة والفقرة التي استمعه.

٢). أن يكون الطالب قادر في فهم وشرح وتقرير معنى الكلمة والعبارة والجملة والفقرة.

٣). أن يكون الطالب قادر في ترتيب وإنشاء وترجمة الكلمة والعبارة والجملة والفقرة.

ولكتاب اللغة العربية أهداف التعليم الخاصة، كما تالي:

ج) موضوعات كتاب اللغة العربية

وفي تطوير كتاب اللغة العربية، اتبعت الباحثة الموضوعات من كتابه السابق ولكن تصنفها الباحثة إلى ثمانية موضوعا، كما تالي:

الجدول ٤،٦: الموضوعات اللغة العربية

رقم	موضوعات
١.	التعارف

الساعة	٢.
الغرفة	٣.
الحمام	٤.
المقصف	٥.
ألوان	٦.
الواجب المنزلي	٧.
في الفصل	٨.

٣. تطوير تصميم الإنتاج

وتطوير كتاب اللغة العربية يأسس على تصميم واحد، كما تالي:

- (أ) الغلاف
- (ب) بيان الكتاب
- (ج) المقدمة من الباحثة
- (د) دليل استخدام الكتاب
- (هـ) محتوية الكتاب
- (و) محتوية الكتاب
- (ز) أهداف تعليم الخاصة التي تكتبها الباحثة لكل الموضوع
- (ح) المواد التعليمية التي تتكون من (١) المفردات (٢) التركيب (٣) مهارة الحوار
- (٤) مهارة القراءة (٥) مهارة كتابة (٦) التدريبات.
- (ط) جمع من المفردات ومعناها

(ي) المراجع

٤. تصديق الخبراء

وبعد طورت هذه المادة قدمتها الباحثة إلى خبيرين وهما خبير في مجال اللغة والمحتوى وخبير في مجال تصميم المواد. واختارت الباحثة الدكتور توفيق الرمن الماجستير في خبير تصميم الكتاب ودكتور حليمي الزهدي وخبير محتوى الكتاب.

الجدول ٤،٧: نتائج تصديق المنتج من خبير تصميم تعليم اللغة العربية

(١) مردد (٢) غير موفق (٣) موفق (٤) موفق جدا

رقم	البنود/ الاسئلة	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
	الغلاف الأمام				
١.	وضوح الكتابة			√	
٢.	جذابة الكتابة			√	
٣.	الانضباط الكتابة				√
٤.	مناسبة قياس الكتاب المطور				√
٥.	الانضباط قياس الحرف				√
٦.	الانضباط جنس الحرف			√	
٧.	مناسبة إدماج الألوان				√
٨.	الانضباط قرطاس الغلاف				√
٩.	مناسبة الغلاف بالمواد التعليمية				√
١٠.	جذبة المظهر				√
١١.	جمال المظهر الصور			√	

١٢.	انضباط الكتاب من ظرف ورقة المواد التعليمية			√	
١٣.	ملاخص الكتاب			√	
١٤.	مداخلات عن تقديم الكتاب: ملاخص الكتاب يحتاج الى التعديل				
	المقدمة				
١.	انضباط الوضع		√		
٢.	وضوح المقدمة		√		
٣.	وضوح ترتيب الجمل		√		
٤.	سهولة الفهم		√		
٥.	جذابة التقديم		√		
٦.	تصحيح اللغة المستخدمة		√		
٧.	بساطة اللغة المستخدمة		√		
٨.	انضباط قياس الحرف		√		
٩.	انضباط جنس الحرف		√		
١٠.	انضباط مسافة الكلمات		√		
١١.	ترتيب إعداد المقدمة		√		
١٢.	مدخلات عن المقدمة: تزيد مقياس الحروف				
	دليل استخدام الكتاب				
١.	انضباط الوضع		√		
٢.	وضوح دليل استخدام الكتاب		√		
٣.	سهولة الفهم		√		
٤.	جذابة التقديم		√		
٥.	تصحيح اللغة المستخدمة		√		

٦.	بساطة اللغة المستخدمة	✓		
٧.	انضباط قياس الحرف	✓		
٨.	انضباط جنس الحرف	✓		
٩.	انضباط مسافة الكلمات		✓	
١٠.	ترتيب إعداد دليل استخدام الكتاب		✓	
١١.	مدخلات عن دليل استخدام الكتاب: دليل استخدام الكتاب.			
	محتويات الكتاب	✓		
١.	انضباط الوضع	✓		
٢.	سهولة الفهم	✓		
٣.	جذابة التقديم	✓		
٤.	انضباط قياس الحرف	✓		
٥.	انضباط جنس الحرف	✓		
٦.	ترتيب إعداد محتوى الكتاب	✓		
٧.	مدخلات عن محتوى الكتاب: ومحتوى الكتاب صفحة واحدة			
	أهداف تعليم علم النحو الخاصة			
١.	انضباط الوضع	✓		
٢.	سهولة الفهم	✓		
٣.	جذبة المظهر	✓		
٤.	وضوح الكلمة	✓		
٥.	صحة الرمز	✓		
٦.	ترتيب إعداد دليل استخدام الكتاب	✓		
٧.	مدخلات عن أهداف تعليم علم النحاة الخاصة: وتناسب بأهداف تعليم.			

المواد التعليمية				
١.	انضباط الوضع	✓		
٢.	وضوح المواد التعليمية	✓		
٣.	وضوح الجمل	✓		
٤.	سهولة الفهم	✓		
٥.	جذابة التقديم	✓		
٦.	مناسبة استخدام الألوان	✓		
٧.	تصحيح اللغة المستخدمة	✓		
٨.	بساطة اللغة المستخدمة	✓		
٩.	انضباط قياس الحرف	✓		
١٠.	انضباط جنس الحرف	✓		
١١.	انضباط مسافة الكلمات	✓		
١٢.	ترتيب تطوير المواد التعليمية	✓		
١٣.	مدخلات عن المواد التعليمية: كتاب اللغة العربية للمبتدئين المطور أحسن من كتابه السابق وسهولة لفهمها بالتمارين المختلفة.			
التمارين				
١.	انضباط الوضع	✓		
٢.	وضوح التمارين	✓		
٣.	وضوح دليل التمارين	✓		
٤.	تصحيح اللغة المستخدمة	✓		
٥.	بساطة اللغة المستخدمة	✓		
٦.	جذابة التقديم	✓		
٧.	سهولة لفهم	✓		

٨.	ترتيب إعداد التقييد	✓		
٩.	مدخلات عن التمارين: التمارين في هذا لكتاب المطور سهولة ووضوح للفهم			
	المفردات			
١.	انضباط الوضع	✓		
٢.	وضوح الكلمات	✓		
٣.	سهولة الفهم		✓	
٤.	تصحيح اللغة المستخدمة		✓	
٥.	بساطة اللغة المستخدمة	✓		
٦.	جاذبة التقديم		✓	
٧.	ترتيب إعداد التقييد	✓		
٨.	مدخلات عن المفردات: المفردات في هذا الكتاب المطور كامل ووضوح			

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
١٠٨	٢٧	موفق جدا
١٢٩	٤٣	موفق
٦	٣	غير موفق
—	—	مردد
٢٣٤	مجموعة	

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز الآتي:

$$p = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor maks} \times 100 \%$$

$$p = \frac{243}{73 \times 4} \times 100 \%$$

$$p = \frac{243}{292} \times 100 \% = 83.22 \%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تصديق خبير تصميم الكتاب ٨٣,٢٢% وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة "جيد". ولكن هناك مدخلات من خبير تصميم الكتاب، منها:

- (١) لا بد للباحثة أن ملاحظ الكتاب يحتاج إلى التعديل.
- (٢) لا بد للباحثة أن تزيد مقياس الحروف.
- (٣) لا بد للباحثة أن تبدل كلمة "دليل المحتوى الكتاب" إلى كلمة "محتوى الكتاب".

الجدول ٤,٨: نتائج التصحيح من الخبير في مجال محتوى الكتاب اللغة العربية

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
١٦	٤	موفق جدا
٤٥	١٥	موفق
٢٢	١١	غير موفق
—	—	مردد
٨٣	مجموعة	

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز الآتي:

$$p = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor maks} \times 100 \%$$

$$p = \frac{83}{30 \times 4} \times 100 \%$$

$$p = \frac{83}{120} \times 100 \% = 69,16 \%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تصديق خبير محتوى الكتاب ٦٩,١٦% وهذه النتيجة تقع في الدرجة الأولى من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة "جيد". ولكن هناك مدخلات من خبير تصميم الكتاب، منها:

(١) لا بد للباحثة أن استخدام دليل الكتاب واضحا.

(٢) لا بد للباحثة أن واهداف لا بد ان تكون واضحا.

الجدول ٤،٨: نتائج التصحيح من الخبير في مجال محتوى الكتاب اللغة العربية

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

الرقم	البند	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
دليل استخدام الكتاب					
١	وضوح دليل استخدام الكتاب		√		
أهداف التعليم الخاصة					
١	مناسبة أهداف التعليم الخاصة بمحتوى التعليم	√			
٢	انضباط أهداف التعليم الخاصة في قياس سلوك التلاميذ.	√			
محتوى التعليم					
١	مناسبة محتوى التعليم بأهداف التعليم الخاصة	√			
٢	مناسبة المادة بالمدخل الاتصالي		√		

٣	انضباط ترتيب محتوى التعليم	✓	
٤	سهولة فهم محتوى التعليم	✓	
٥	صحة اللغة المستخدمة (اللغة المستخدمة تسهل الطلبة في التعلم)	✓	
٦	التدرج		✓
٧	المضوعات مناسبة بحياة الطلبة اليومية في المسكن ويتم اختيارها على حسب أهميتها وعلاقتها بخبرات الطلبة في المسكن.	✓	
٨	يكون المحتوى في الكتاب له دور أو قيمة نفسية ووظيفة مباشرة من أجل إعداد الفرد إعداداً سليماً.	✓	
٩	الترتيب في تقديمه	✓	
١٠	وضوح محتوى التعليم	✓	
١١	سهولة محتوى التعليم لفهم الطلبة	✓	
١٢	مناسبة المفردات بمستوى الطلبة		✓
١٣	استخدام مفردات مشهورة أو شائعة		✓
١٤	اللغة المستخدمة في بيان التراكيب مفهومة للطلبة	✓	
١٥	مناسبة ترتيب الكلمات أو الجمل المستخدمة في الحوار والنص بالتراكيب المعينة	✓	
١٦	سهولة فهم معاني الحوار وتطبيقه	✓	
١٧	المحاورة مأخوذة من الاحتياجات لتنفيذ المهنة كوظيفة الطبيعية ووظيفة الاجتماعية	✓	
١٨	وضوح شرح الأمثلة		✓
١٩	صحة لغة شرح الأمثلة	✓	

٢٠	التزيين	✓		
التدريبات				
١	مناسبة عدد التدريبات	✓		
٢	مناسبة التدريبات بأهداف التعليم الخاصة	✓		
٣	مناسبة التدريبات بمحتوى التعليم	✓		
٤	وضوح أسئلة التدريبات	✓		
٥	صحة لغة الأسئلة	✓		
قائمة المفردات				
١	مناسبة المفردات بمحتوى التعليم	✓		
٢	وضوح شرح المفردات (اللغة والمعنى)	✓		

٥. تعدل الإنتاج

بعد أن عرضت الباحثة الكتاب المطور إلى الخبيرين لتصديق الإنتاج ووجدت الباحثة النتيجة والإقتراحات من الخبيرين، قامت الباحثة بتحسين الإنتاج. كما قالوا الخبيران السابقان.

٦. تجربة الإنتاج الأولى

وقامت الباحثة بتجربة الإنتاج الأولى في التاريخ ١٩ نوفمبر ٢٠١٧ على الطالبات مستوى المبتدئ في سكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو، فقامت الباحثة فيه أنشطات آتية:

(١) قامت الباحثة الامتحان القبلي على المجموعة الضابطة والتجربة

(٢) علمت الباحثة موضوع اللغة العربية موضوعا واحد يعنى عن التعارف.

وطلبت الباحثة التصديق على كتاب اللغة العربية المطور من معلمي اللغة العربية

في هذا السكن. ونتائج الاستبانة من تصديق معلمة اللغة العربية كما تالي :

الجدول ٤،٩: نتائج الاسبانية المدرس الأول

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١. مردد ٢. غير موفق ٣. موفق جدا ٤. موفق

رقم	العناصر للتحكيم	البند	١	٢	٣	٤
١	دليل الإستخدام الكتاب	١. انضباط			✓	
		٢. وضوح المضمون اشارة			✓	
		٣. سهولة لفهم				✓
٢	محتوية الكتاب	١. انضباط		✓		
		٢. وضوح المضمون			✓	
		٣. سهولة لفهم			✓	
٣	أهداف التعليم	١. مناسبة اهداف التعليم بالمواد التعليمية			✓	
		٢. وضوح السلوك المرغوبة			✓	
		٣. سهولة لفهم			✓	
		٤. صحّة استخدام اللغة			✓	
٤	نظام المواد التعليمية	١. مناسبة مواد التعليمية بهدف التعلم			✓	
		٢. سهولة لفهم			✓	
		٣. سهولة المواد لفهم لدى الطالبة			✓	

	✓			٤. صحّة وضوح الموادّ تعليمية المزينة		
	✓			٥. انضباط اللغة المستخدم		
✓				٦. جدّبة المظهر الموادّ		
	✓			١. مناسبة الأمثلة بالموضوع المدرّس		
✓				٢. سهولة الأمثلة لفهم لدى الطالبات		
✓				٣. جدّبة الأمثلة لتعلم الطالبات	٥	الأمثلات وشرحه
	✓			٤. اكتفاء أمثلة لتعلم الطالبات		
	✓			٥. صحّة اللغة المستخدمة		
	✓			٦. انضباط الوضوح المعد		
✓				٧. سهولة الفهم الوضوح الأمثلة		
✓				٨. جدّبة مظهر وضوح الأمثلة		
	✓			١. انضباط		
	✓			٢. وضوح المضمون		
	✓			٣. وضوح تركيب الجملة		
✓				٤. سهولة لفهم	٦	توضح
✓				٥. جدّبة المظهر		
	✓			٦. صحّة استخدام اللغة		
	✓			١. مناسبة أسئلة التدريبات لفهم		٧
	✓			٢. سهولة دليل تدريبات للفهم		

√				٣. جذبة دليل تدريبات لأداء الوظيفة	التريبات	
√				١. مناسبة المفردات بالمواد المدروسة	المفردات	٨
√				٢. سهولة فهم معنى المفردات		
	√			٣. صحة الكلمة والمعنى المستخدم		
√				٤. جذبة المظهر مفردات		

يتضح من الجدول السابق، أن ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "موفق جدا" هي :

١. سهولة لفهم
٢. جذبة المظهر المواد
٣. سهولة الأمثلة لفهم لدى الطالبات
٤. جذبة الأمثلة لتعلم الطالبات
٥. سهولة الفهم الوضوح الأمثلة
٦. جذبة مظهر وضوح الأمثلة
٧. سهولة لفهم
٨. جذبة المظهر
٩. جذبة دليل تدريبات لأداء الوظيفة
١٠. مناسبة المفردات بالمواد المدروسة

١١. سهولة فهم معنى المفردات

١٢. جذب المظهر مفردات

وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "موفق" هي :

١. انضباط

٢. وضوح المضمون اشارة

٣. وضوح المضمون

٤. سهولة لفهم

٥. مناسبة الهدف التعليم بالمواد التعليمية

٦. وضوح السلوك المرغوبة

٧. سهولة لفهم

٨. صحة استخدام اللغة

٩. مناسبة مواد التعليمية بمخاف التعليم

١٠. سهولة لفهم

١١. سهولة المواد لفهم لدى الطالبات

١٢. صحة وضوح المواد تعليمية المريدة

١٣. انضباط اللغة المستخدم

١٤. مناسبة الأمثلة بالموضوع المدروسة

١٥. اكتفاء أمثلة لتعلم الطالبات

١٦. صحة اللغة المستخدم

١٧. انضباط الوضوح المعد

١٨. انضباط

١٩. وضوح المضمون

٢٠. وضوح تركيب الجملة

٢١. صحة استخدام اللغة

٢٢. مناسبة أسئلة التدريبات لفهم التليم

٢٣. سهولة دليل تدريبات للفهم

٢٤. سهولة فهم معنى المفردات

وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "غير موفق" هي :

١. انضباط

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
٤٨	١٢	موفق جدا
٧٢	٢٤	موفق
٢	١	غير موفق
—	—	مردد
١٢٢	مجموعة	

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز الآتي:

$$p = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor maks} \times 100 \%$$

$$p = \frac{122}{37 \times 4} \times 100 \%$$

$$p = \frac{122}{148} \times 100 \% = 82.43 \%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تصديق معلم اللغة العربية الأول

٨٢,٤٣% وهذه النتيجة تقع في الدرجة الثانية من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة

"جيد"

الجدول ١٠، ٤: نتائج الاسبانية المدرس الثاني

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

١. مردد ٢. غير موفق ٣. موفق جدا ٤. موفق

رقم	العناصر للتحكيم	البند	١	٢	٣	٤
١	دليل الإستخدام الكتاب	١. انضباط			✓	
		٢. وضوح المضمون اشارة				✓
		٣. سهولة لفهم				✓
٢	محتوية الكتاب	١. انضباط			✓	
		٢. وضوح المضمون				✓
		٣. سهولة لفهم			✓	
٣	أهداف التعليم	١. مناسبة اهداف التعليم بالمواد التعليمية				✓
		٢. وضوح السلوك المرغوبة		✓		
		٣. سهولة لفهم				✓
		٤. صحّة استخدام اللغة				✓
٤	نظام المواد التعليمية	١. مناسبة مواد التعليمية بهدف التعلم		✓		
		٢. سهولة لفهم				✓
		٣. سهولة المواد لفهم لدى الطالبة			✓	

	✓			٤. صحّة وضوح المواد تعليمية المزينة		
✓				٥. انضباط اللغة المستخدم		
	✓			٦. جاذبة المظهر المواد		
✓				١. مناسبة الأمثلة بالموضوع المدرّس	٥	الأمثلات وشرحه
✓				٢. سهولة الأمثلة لفهم لدى الطالبات		
✓				٣. جاذبة الأمثلة لتعلم الطالبات		
	✓			٤. اكتفاء أمثلة لتعلم الطالبات		
	✓			٥. صحّة اللغة المستخدمة		
✓				٦. انضباط الوضوح المعد		
	✓			٧. سهولة الفهم الوضوح الأمثلة		
✓				٨. جاذبة مظهر وضوح الأمثلة		
✓				١. انضباط	٦	توضح
	✓			٢. وضوح المضمون		
✓				٣. وضوح تركيب الجملة		
	✓			٤. سهولة لفهم		
✓				٥. جاذبة المظهر		
✓				٦. صحّة استخدام اللغة		
	✓			١. مناسبة أسئلة التدريبات لفهم	٧	
✓				٢. سهولة دليل تدريبات للفهم		

√				٣. جَذْبَة دليل تدريبات لأداء الوظيفة	التريبات	
	√			١. مناسبة المفردات بالمواد المدروسة	المفردات	٨
	√			٢. سهولة فهم معنى المفردات		
√				٣. صحّة الكلمة والمعنى المستخدم		
√				٤. جَذْبَة المظهر مفردات		

يتضح من الجدول السابق، أن ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "موفق جدا" هي :

١. وضوح المضمون اشارة
٢. سهولة لفهم
٣. وضوح المضمون
٤. مناسبة الهدف التعلم بالمواد التعليمية
٥. سهولة لفهم
٦. صحّة استخدام اللغة
٧. سهولة لفهم
٨. انضباط اللغة المستخدمة
٩. مناسبة الأمثلة بالموضوع المدروسة
١٠. سهولة الأمثلة لفهم لدى الطالبات

١١. جذبة الأمثلة لتعلم الطالبات

١٢. انضباط الوضوح المعد

١٣. جذبة مظهر وضوح الأمثلة

١٤. انضباط

١٥. وضوح تركيب الجملة

١٦. جذبة المظهر

١٧. صحة استخدام اللغة

١٨. سهولة دليل تدريبات للفهم

١٩. جذبة دليل تدريبات لأداء الوظيفة

٢٠. صحة الكلمة والمعنى المستخدمة

٢١. جذبة المظهر مفردات

وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "موفق" هي :

١. انضباط

٢. انضباط

٣. سهولة لفهم

٤. سهولة المواد لفهم لدى الطالبات

٥. صحة وضوح المواد تعليمية المزيده

٦. جذبة المظهر المواد

٧. اكتفاء أمثلة لتعلم الطالبات

٨. صحة اللغة المستخدمة

٩. سهولة الفهم الوضوح الأمثلة

١٠. وضوح المضمون

١١. سهولة لفهم

١٢. مناسبة أسئلة التدريبات لفهم التعليم

١٣. مناسبة المفردات بالمواد المدروسة

١٤. سهولة فهم معنى المفردات

وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "غير موفق" هي :

١. وضوح السلوك المرغوبة

٢. مناسبة مواد التعليمية بهدف التعلم

مجموعة الدرجة	التكرار	تقدير
٨٤	٢١	موفق جدا
٤٢	١٤	موفق
٤	٢	غير موفق
—	—	مردد
١٣٠	مجموعة	

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز

الآتي:

$$p = \frac{\sum \text{skor per item}}{\text{skor maks}} \times 100 \%$$

$$p = \frac{130}{148} \times 100 \%$$

$$p = \frac{130}{148} \times 100 \% = 87.83 \%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة تصديق معلم اللغة العربية الثاني ٨٣،٨٧% وهذه النتيجة تقع في الدرجة الثانية من معيار نتائج الاستبانة تعني في الدرجة "جيد". ولكن هناك مدخلت من معلمة اللغة العربية، منها :

(١). لابد الباحثة ان تبدل عن المحتوى الكتاب ومقدمة ودليل الاستخدام الكتاب، واحسان باللغة العربية.

٧. تعديل الإنتاج

بعد أن عرضت الباحثة الكتاب المطور إلى الخبرين لتصديق الإنتاج ووجدت الباحثة النتيجة والإقتراحات من الخبرين، قامت الباحثة بتحسين الإنتاج. كما قالوا الخبران السابقان.

٨. تجربة الإنتاج الثانية

وقامت الباحثة تجربة الإنتاج الثانية بعدما عدلت بعض من مكونات الكتاب المطور. وفي هذه الخطوة علمت الباحثة في المجموعتين عن الساعة التاريخ ٢٠ نوفمبر ٢٠١٧. وفي آخر الحصة قامت الباحثة الامتحان البعدي ووزعت الاستبانة على الطالبات. وفي حصة آتية تعني في التاريخ ٢٤ نوفمبر ٢٠١٧ قامت الباحثة المقابلة مع بعض من الطالبات في المجموعة التجربة.

الجدول ٤،١١ : نتائج المقابلة مع بعض من الطالبات بعض البحث

رقم	البيانات	توضيح البيانات
١.	كيف رأيكم عن هذا الكتاب؟	كتاب اللغة العربية المطور، كتاب الجيد، فيه الألوان المتنوعة، توجد فيه التدريبات والمفردات الكثيرة والصور الجميلة.

٢.	هل تسهلون دليل استخدام الكتاب؟	نستطيع أن نفهم دليل استخدام الكتاب جيدا حتى يسهل لنا أن نستخدم هذا الكتاب.
٣.	هل تفهمون كتاب اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب؟	نستطيع أن نفهم كتاب اللغة العربية منه لأن يوجد فيه المفردات وشرحها باللغة السهلة التي تساعدنا لفهم كتاب.
٤.	هل تسهلون أن تفهموا اللغة العربية من خلال أمثلة في هذا الكتاب؟	الأمثلة فيه سهلة للفهم لأن لها الصور والألوان المتنوعة.
٥.	هل تستطيعون أن تطبقوا الحوار أو النص فيه؟	نسر أن نطبق الحوار وقراءة النص القصير في هذا الكتاب لأن فيهما كلمات جديدة ويمكن لنا أن نطبق حوار أو نص مباشرة.
٦.	هل تساعدون التمارين النحوية فيه على ترقية فهمكم على اللغة العربية؟	وتساعد التمرينات في هذا الكتاب لترقية فهم الطالبات على فهم اللغة العربية، لا سيما التمرينات فيه كثيرة ومتنوعة.
٧.	هل تفرحون أن تتعلموا اللغة العربية بهذا الكتاب؟	نسر أن نتعلم اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب المطور لأنه جذابة وسهلة للفهم، وفيه كثير من الأمثلة والتدريبات التي تساعدنا لترقية فهمنا عند اللغة العربية.

الجدول ١٢، ٤: نتائج الاسبانة الطالبات

رقم	الأسلة					النسبة المئوية
		١	٢	٣	٤	
١	غلاف الكتاب " اللغة العربية للمبتدئين" الجديد، الجذبة	—	—	٤٥	٦٠	%٨٧,٥
٢	هذ الكتاب يساعدني بوسيلة الإرشادات المستخدم فيه	—	—	٧٢	٢٤	%٨٠
٣	استطيع ان اجد المادة المريدة بمساعد المحتويات الموجودة	—	—	٥٧	٤٤	%٨٤,١٦
٤	الأهداف التعليمية المشروحة في هذ الكتاب تمكنني ان افهم ماذ سأفعل في إثناء عملية التعلم	—	—	٤٢	٦٤	%٨٨,٣
٥	هذ الكتاب يساعدني كثير في فهم المادة اللغة العربية	—	—	٤٥	٦٠	%٨٧,٥
٦	استخدام الألوان الكثيرة يجعلني متحير	١٩	٢٢	—	—	%٣٤,١٦

٧	استطيع في تطبيق المحاورة الموجودة في هذ الكتاب مه اصحابي	-	-	٤٥	٦٠	%٨٧,٥
٨	بعد ما تعلمت اللغة العربية باستخدام هذ الكتاب، استطيع في مستخدم اللغة العربية جيذا	-	-	٥٤	٢٤	%٦٥
٩	شرحت الأمثلة بسيطة وجذابة	-	-	٤٥	٦٠	%٨٧,٥
١٠	الأمثلة الموجودة في هذ الكتاب تساعدني في فهم درس اللغة العربية	-	-	٦٠	٤٠	%٨٣,٣٣
١١	عندي مشكلة في فهم أمر بعد التمرينات	٢٢	١٩	-	-	%٣٤,١٦
١٢	بالتمرينات الموجودة في هذ الكتاب تساعدني في فهم اللغة العربية المدرستي	-	-	٤٢	٦٠	%٨٥
١٣	التمرينات الموجودة في هذ الكتاب تمارسني في تكلم اللغة العربية الجيدة	-	-	٣٩	٦٨	%٨٩,١٦
١٤	سأجد المعنى من الكلمة بسرعة بمساعدة المفردات	-	-	٥١	٥٢	%٨٥,٨٣

الموجودة في الآخر الكتاب					
١٥	احب تعلم اللغة العربية باستخدام هذ الكتاب	-	-	٣٦	٧٢
١٦	هذ الكتاب جاذبة جدا	-	-	٣٣	٧٦
					٩٠،٨٣%

من الجدول السابق تتضح احتياجات الطالبات في تعلم اللغة العربية، وتفصيل كل منها ما يلي:

- (أ) ٨٧،٥% من الطالبات قلن أن غلاف الكتاب جذبة
- (ب) ٨٠% من الطالبات قلن أن هذ الكتاب تساعد بوسيلة الإرشادات المستخدم فيه
- (ج) ٨٤،١٦% من الطالبات قلن أن اجد المادة المريدة بمساعد المحتويات الموجودة
- (د) ٨٨،٣% من الطالبات قلن أن الأهداف التعليمية المشروحة في هذ الكتاب تمكيني ان افهم ماذ سأفعل في إثناء عملية التعليمي
- (هـ) ٨٧،٥% من الطالبات قلن أن هذ الكتاب تساعد كثير في فهم المادة اللغة العربية
- (و) ٣٤،١٦% من الطالبات قلن أن استخدام الألوان الكثيرة يجعلني متحير
- (ز) ٨٧،٥% من الطالبات قلن أن تستطيع في تطبيق المحاورة الموجودة في هذ الكتاب
- (ح) ٦٥% من الطالبات قلن أن بعد ما تعلمت اللغة العربية باستخدام هذ الكتاب، تستطيع في استخدام اللغة العربية جيدا
- (ط) ٨٧،٥% من الطالبات قلن أن شرحت الأمثلة بسيطة وجذابة

(ي) ٨٣,٣٣% من الطالبات قلن أن الأمثلة الموجودة في هذا الكتاب تساعد في فهم درس اللغة العربية

(ك) ٣٤,١٦% من الطالبات قلن أن عندي مشكلة في فهم أمر بعد التمرينات

(ل) ٨٥% من الطالبات قلن أن بالتمرينات الموجودة في هذا الكتاب تساعدني في فهم اللغة العربية المدرستي

(م) ٨٩,١٦% من الطالبات قلن أن التمرينات الموجودة في هذا الكتاب تمارسني في تكلم اللغة العربية الجيدة

(ن) ٨٥,٨٣% من الطالبات قلن أن سأجد المعنى من الكلمة بسرعة بمساعدة المفردات الموجودة في الآخر الكتاب

(س) ٩٠% من الطالبات قلن أن احب تعلم اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب

(ع) ٩٠,٨٣% من الطالبات قلن أن هذا الكتاب جاذبة جدا

ثم لمعرفة نسبة المئوية من نتائج الاستبانة السابقة، استخدمت الباحثة الرمز الآتي:

$$p = \frac{\sum skor \text{ per item}}{skor \text{ maks}} \times 100 \%$$

$$p = \frac{1576}{30 \times 16 \times 4} \times 100 \%$$

$$p = \frac{1576}{1920} \times 100 \% = 82,08\%$$

فحصلت الباحثة أن نسبة المئوية من نتائج استبانة الطالبات ٨٢,٠٨% تعني في

الدرجة "جيد".

من انتائج السابقة، عرفت الباحثة أن مشكلة تعليم اللغة العربية في السكن اللغوي

بمعهد سلفية شافعية هي تحتاج إلى تطوير كتاب اللغة العربية مع أنهن يحبن تعليم اللغة

العربية، لذلك تحتاج الباحثة إلى تطوير الكتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ.

ب. فعالية كتاب اللغة العربية بالمدخل الاتصالي

وبعد أن جرت الباحثة تلك المراحل فجاءت المرحلة لتقويم الكتاب المطورة. هذه المرحلة تهدف لمعرفة مامدى فعالية الكتاب المطورة على المدخل الاتصالي، وهذه المرحلة تعتمد على جدول الإختبار القبلي والبعدى، فحللت الباحثة تلك النتائج باستخدام اختبار لمعرفة وجود الفرق قبل إلقاء الكتاب المطورة وبعد القائها. لمعرفة النتيجة. وأخذت الباحثة هذه البيانات منه الاختبار القبلي والاختبار البعدى. وقمت الباحثة بالإجراءات عملية التعليم بناء على المدخا الاتصالي كما بيانت الباحثة في الفصل الثاني.

الجدول ١٣، ٤: جدول تطبيق كتاب اللغة العربية المطور

التاريخ	اللقاءات	الأنشطة
١٩ نوفمبر ٢٠١٧	١	الامتحان القبلي
٢٠ نوفمبر ٢٠١٧	٢	عملية التعليم عن التعارف
٢١ نوفمبر ٢٠١٧	٣	عملية التعليم عن التعارف
٢٢ نوفمبر ٢٠١٧	٤	عملية التعليم عن الساعة
٢٣ نوفمبر ٢٠١٧	٥	عملية التعليم عن الساعة
٢٤ نوفمبر ٢٠١٧	٦	توزيع الاستبانة والمقابلة مع بعض الطالبات والمعلم
٢٦ نوفمبر ٢٠١٧	٧	الامتحان البعدى

قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة لمعرفة كفاءة الطالبات في اللغة العربية. ونتيجتهما فيما يلي :

الجدوال ٤،١٤ : نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

رقم	الاسم	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		الدرجة	التقدير	الدرجة	التقدير
١.	اسفائة المغفرة	٦٠	جيد	٦٥	جيد
٢.	لطفة الفتريا امار	٥٥	ناقص	٦٠	جيد
٣.	لينا نور فائزة الرحمة	٥٠	ناقص	٥٥	ناقص
٤.	نور أزيمة	٤٥	ناقص	٦٠	جيد
٥.	نور الفردوسية	٥٥	ناقص	٦٠	جيد
٦.	نور المرأة الصلحة	٥٥	ناقص	٦٥	جيد
٧.	قرة الاعيون	٥٠	ناقص	٥٥	ناقص
٨.	روضة الجنة	٥٠	ناقص	٥٥	ناقص
٩.	ريك اندراني	٤٠	ناقص	٦٠	جيد
١٠.	رزقتين مبركة	٤٥	ناقص	٦٥	جيد
١١.	صفوة الوداد	٤٥	ناقص	٦٥	جيد
١٢.	ستي مارتين	٥٠	ناقص	٦٥	جيد
١٣.	ستي نورفلية	٥٠	ناقص	٦٠	جيد
١٤.	ستي نور ياني	٥٥	ناقص	٦٠	جيد
١٥.	ستي رفقة	٥٥	ناقص	٦٠	جيد
	مجموعة النتيجة	٧٦٠	ناقص	٩١٠	جيد

	٦٠،٦٦		١٠،١٣	المعدل العام	
--	-------	--	-------	--------------	--

من نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة الضابطة، يبدو أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة في الاختبار القبلي ١٠،١٣ وتدل هذه المعدلة أن قدرة الطالبات في اللغة العربية في المستوى ناقص. والمعدلة الاختبار البعد ٦٠،٦٦ هي في المستوى ناقص.

قامت الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية لمعرفة كفاءة الطالبات في اللغة العربية. ونتيجتهما فيما يلي :

الجدوال ١٥،٤ : نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية

رقم	الاسم	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
		الدرجة	التقدير	الدرجة	التقدير
١.	امي فرقة	٤٠	ناقص	٩٠	جيد
٢.	انزلة المطعة	٤٠	ناقص	٩٥	جيد
٣.	واحدة	٦٠	جيد	٨٠	جيد
٤.	يلس تريانغسه	٦٠	جيد	٨٥	جيد
٥.	زلفة الجنة	٥٥	ناقص	٨٠	جيد
٦.	زربي ليلة	٤٥	ناقص	٩٠	جيد
٧.	سوسي لوتي	٤٥	ناقص	٩٥	جيد
٨.	جاء فتخر الرشد	٤٠	ناقص	٨٠	جيد
٩.	ليلة جهيا نعسي	٤٥	ناقص	٨٥	جيد
١٠.	ستي امنياي	٥٥	ناقص	٨٠	جيد
١١.	حلمي فتريتوس	٥٠	ناقص	٨٠	جيد
١٢.	دينا مريا	٥٥	ناقص	٨٥	جيد

١٣.	ففين ندفا	٥٠	ناقص	٩٠	جيد
١٤.	ليلة المرام	٥٥	ناقص	٨٥	جيد
١٥.	مغفرة	٤٠	ناقص	٨٠	جيد
مجموعة النتيجة		٧٣٥	ناقص	١٢٨٠	جيد
المعدل العام		٧٣,٥		٨٥,٣٣	

من نتائج الاختبار القبلي والبعدي في المجموعة التجريبية، يبدو أن الطالبات نلن الدرجة المعدلة في الاختبار القبلي ٧٣,٥ وتدل هذه المعدلة أن قدرة الطالبات في اللغة العربية في المستوى ناقص. والمعدلة الاختبار البعدي ٨٥,٣٣ هي في المستوى جيد.

وبعدما قامت الباحثة الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والتجربة فحصلت الباحثة النتائج منهما كما تلي:

الجدول ١٦، ٤: نتائج الامتحان t

الرقم	الاسم	X	Y	D= (x ₁ -x ₂)	D ² = (x ₁ -x ₂) ²
١.	أ	٩٠	٦٥	٢٥	٦٢٥
٢.	ب	٩٥	٦٠	٣٥	١٢٢٥
٣.	ج	٨٠	٥٥	٢٥	٦٢٥
٤.	د	٨٥	٦٠	٣٠	٩٠٠
٥.	هـ	٨٠	٦٠	٢٠	٤٠٠
٦.	و	٩٠	٦٥	٢٥	٦٢٥
٧.	ز	٩٥	٥٥	٤٠	١٦٠٠

٦٢٥	٢٥	٥٥	٨٠	ح	.٨
٦٢٥	٢٥	٦٠	٨٥	ط	.٩
٢٢٥	١٥	٦٥	٨٠	ي	.١٠
٢٢٥	١٥	٦٥	٨٠	ك	.١١
٤٠٠	٢٠	٦٥	٨٥	ل	.١٢
٩٠٠	٣٠	٦٠	٩٠	م	.١٣
٦٢٥	٢٥	٦٠	٨٥	ن	.١٤
٤٠٠	٢٠	٦٠	٨٠	س	.١٥
١٠٠٢٥	٣٧٥	٩١٠	١٢٨٠	العدد	

وباستخدام رموز الاختبار (t) عرفت الباحثة النتيجة الأخيرة بالخطوة فيم يلي:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

وأما خطوات إحصائيتها فهي ما يلي:

(أ) بحث الباحثة عن معدل التفريق باستخدام الرمز : $M_{D=\frac{\sum D}{N}}$

$$M_{D=\frac{\sum D}{N}}$$

$$= \frac{375}{15} = 25$$

(ب) بحث الباحثة عن (SD_D) Defiasi Standar dari Diference باستخدام الرمز :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \frac{(\sum D)^2}{N}}$$

$$SD_D = \sqrt{\frac{10025}{15} - \frac{(375)^2}{15}}$$

$$SD_D = \sqrt{668,33} - 625$$

$$= \sqrt{43,33} = 6,58$$

(ج) بحث الباحثة عن Standar error dari me (SE_{MD}) an of diference

$$SE_{MD} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} : \text{الرمز}$$

$$SE_{MD} = \frac{6,58}{\sqrt{15-1}}$$

$$SE_{MD} = \frac{6,58}{\sqrt{14}}$$

$$SE_{MD} = \frac{6,58}{3,74}$$

$$SE_{MD} = 1,75$$

(د) بحث الباحثة عن t_o باستعمال الرمز : $t_o = \frac{M_D}{SE_{MD}}$

$$t_o = \frac{25}{1,75}$$

$$t_o = 4,96$$

ومن الحساب السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة t تعني ٤,٩٦. وبعد ذلك بحثت الباحثة عن df (degree of freedom) باستخدام الرمز $df = n-1$. فـ $df = 30-1 = 29$. والعدد ١٤ يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعتبر. وقد اتضحت أن قيمة " t " الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٥ % تدل على العدد ٢,٠٤٥ وعند مستوى الدلالة ١ % تدل على العدد ٢,٧٥٦. فعرفت الباحثة أن قيمة " t " الحساب أكبر من قيمة " t " الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها اختلاف بين نتائج الامتحان البعدي من المجموعة الضابطة والتجربة وبعبارة أخرى أن كتاب اللغة العربية بالمدخل الاتصالي فعالة في ترقية كفاءة تعليم اللغة العربية لدى الطالبات.

المبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصلت عليها الباحثة ثم قامت بتحليلها، ها هي نتائج البحث يمكن أن نلخصها كما يلي :

(١). تطوير كتاب اللغة العربية

تمت الباحثة تطوير كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ بتطبيق في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية بمراحل التالية :

(أ). تحليل الاحتياجات، في هذه الخطوة بدأت الباحثة بطريقتين هما إقامة الملاحظة وإقامة المقابلة بالمدير سكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية ومعلمة اللغة العربية فيها، ونتيجة منها أن العملية التعليمية في هذه السكن تحتاج الكتاب التعليمي للمستوى المبتدئين وأما احتياج الطلبة عن الكتاب هي الكتاب الجذبة لتشجيع التعلم، والتدريبات المتنوعة، والكتاب سهولة لفهمه، والكتاب الذي يدفع الطلبة للتعلم التناوعي، والمادة تتعلق بالخبرة يومية في السكن اللغوي، والكتاب فيه الصور. وقال وينا سنجايا أن القيام بتحليل الاحتياجات هو الأنشطة الأولى التي لا بد عليه لكل نموذج تصميم المادة التعلم. وهذا يدل أن بحث المعلومات عن الرجاء والوقعية مهم جدا.^{٥٠}

(ب). التخطيط، فقامت الباحثة بتخطيط كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ. واستدت الباحثة الخطوات قررها "Borg and Gall".

(ج). تصميم الانتاج، صممت الباحثة كتاب اللغة العربية وطورته حسب المدخل الاتصالي من كل النواحي تعني: من جهة كيفية تقديم الكتاب، والموضوعات، وتدريباتها، ومعالجة قواعدها المناسبة للمستوى المبتدئ.

⁵⁰ Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Cet: V, Jakarta: Kencana, 2012), hlm. 92.

(د). تصديق الخبراء، قدمت الباحثة الكتاب المطورة إلى الخبيرين يعنى خبير اللغة المحتوى وخبير تصميم المواد. فحصلت الباحثة النتائج على درجة "جيد" فلا بد أن يصلحه بالتصحيح البسيط قبل تطبيق التعليم.

(هـ). تعديل الإنتاج، أصلحت الباحثة بعض الخطاء الموجودة في الكتاب المطورة من اقتراحات الخبراء قبل تطبيق التعليم.

(و). تجريبية الإنتاج الأول، وقامت الباحثة تجريبية الإنتاج الأول على الطالبات مستوى المبتدئ، وقامت بالامتحان القبلي على المجموعة الضابطة والتجريبية، وعلمت الباحثة، وطلبت الباحثة التصديق على كتاب المطور من المعلمة اللغة العربية.

(ز). تعديل الإنتاج، أصلحت الباحثة بعض الخطاء الموجودة في الكتاب المطورة.

(ح). تجريبية الإنتاج الثانية، في هذه المرحلة استخدمت الباحثة الكتاب المطور لتعليو الطالبات في الفصل، أخذ نتيجة الإختبار القبلي، والتطبيق في الفصل التجريبية، وأخذ نتيجة الإختبار البعدي، وإعطاء الاستبانة لدى الطالبات لمعرفة استخدام عن الكتاب المطور، وقامت الباحثة المقابلة مع بعض من الطالبات في المجموعة التجريبية.

(ط). حصلت الإنتاج النهائي، وهذه الحصيل الأخير يعنى التصحيح الأخير بعد كل المراحل التي قد قامت الباحثة. ونتيجة منها هي كتاب اللغة العربية للمستوى المبتدئ على الشكل الكتاب الورقي (hard copy) بورقة A 5 الملون.

٢). مميزات الإنتاج

إضافة إلى استجابة الطالبات والمعلمة وبانظر إلى ناحية أخرى أن الكتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ له المميوات منها :

١. كان شكل الكتاب على شكل ورقة A 5 يسهل الطالبات في حملهم ولا يعسرهم في التعلم.

٢. تكون الكتاب الدراسية جذابة بالصور الملونة وتسهلهم في فهم الكتاب.

٣. كانت بداية توجيه المادة بالأسئلة يؤدي إلى تنمية الفكرة النقدية لدى الطالبات وزيادة الصور الملونة تحفز أذهانهم.

٤. وكانت التدريبات المتنوعة تساعد على ممارسة اللغة العربية (في كل مهارات).

٥. كان الكتاب المطور يساعد الطالبات لتعلم الكتاب مستقلا خارج الفصل ويكثرون المناقشة عن الأشياء الجديدة مع الأصدقاء.

٦. والكتاب المطور عند المعلمة، يصبح وسيلة الطالبات لحل المشكلات التي يواجهونها وليس كمعطي المادة الأساسي.

(٣). عيوب الإنتاج

إضافة إلى استجابة الطالبات والمعلمة وبانظر إلى ناحية أخرى أن الكتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ له المميزات منها :

١. لابد للباحثة أن ملاحظ الكتاب يحتاج إلى التعديل.

٢. لابد للباحثة أن تزيد مقياس الحروف.

٣. لابد للباحثة أن تبدل كلمة "دليل المحتوى الكتاب" إلى كلمة "محتوى الكتاب".

٤. لابد للباحثة أن استخدام الكتاب واضحا.

٥. لابد للباحثة أن أهداف لابد ان تكون واضحا.

وعدلت الباحثة العيوب من هذا الكتاب المطور كلها.

(٤) فعالية الإنتاج

أن كتاب اللغة العربية على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدئ في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو يكون فعاليا لترقية كل المهارات، تؤكد هذا الدليل بأن درجة تاء حساب (t) في هذا البحث وجدت الباحثة أن نتيجة t تعني ٥,٠٤. وبعد ذلك بحثت الباحثة عن df (degree of freedom) باستخدام الرمز $df = n - 1$ ف $df = 30 - 1$ = ٢٩. والعدد ٢٩ يرجع إلى قيمة t الموجودة في الجدول المعبر. وقد اتضحت أن قيمة "t" الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٥ % تدل على العدد ٢,٠٤٥ وعند مستوى الدلالة ١ % تدل على العدد ٢,٧٥٦. فعرفت الباحثة أن قيمة "t" الحساب أكبر من قيمة "t" الموجودة في الجدول.

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها اختلاف بين نتائج الامتحان البعدي من المجموعة الضابطة والتجربة وبعبارة أخرى أن كتاب اللغة العربية بالمدخل الاتصالي فعالة في ترقية كفاءة تعليم اللغة العربية لدي الطالبات.

الفصل الخامس

التوصيات والإقتراحات

أ. التوصيات

١. أن يقوم المعلمة بإعداد الكتاب التعليمية الجيدة المناسبة للطالبات وبالطريقة المتنوعة كي لا يسأمون في عملية التعلم
٢. أن يستخدم المعلمة أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعمل الوسائل المعينة حتى يكون التعليم عملية مريحة وغير مملة
٣. أن يزيد المعلمة الطالبات بأنواع التدريبات لإثراء معرفتهم وتنويع خبراتهم وتوثيق كفاءتهم

ب. الإقتراحات

١. أن يكمل هذا الكتاب التعليمي يتكوين الموضوعات الأخرى
٢. وعلى الباحثين المقبل الذين يكتبون شبه هذا البحث أن يقوم بتطويره وإصلاحه أحسن ما يكون
٣. إن نتيجة هذا البحث هي على صورة الكتاب التعليمي خاصا لتعليم اللغة العربية للمستوى المبتدئ على المدخل الاتصالي، ويرجى على الباحثين المقبل لأن يتمه ويطوره للمرحلة اللاحقة

قائمة المصدر والمراجع

- أحمد، شدي طعيمة. ١٩٨٥. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم اللغة العربية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- أحمد، محمد عبد القادر. ١٩٧٠. طرق التعليم اللغة العربية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.
- حافظ، سحن وآخرون. ١٩٥٦. أصول التربية وعلم النفس. بدون مكن: دار الجهاد.
- السمان، محمد على. ١٩٨٣. التوجيه في تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.
- طعيمة، رشيد أحمد. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج وأساليب. إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة.
- عبد العزيز، صاح و عبد المجيد. التربية وطرق التدريس. القاهرة: دار المعارف، دون التاريخ.
- عبد الرحمن، حسن. دراسات في المناهج وتاصيلها. دون مكان: مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤ هـ.
- الغالي، ناصر عبد الله، وعبد حميد عبد الله. ١٩٩١. أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي.
- معلوف، لوس. المنجد والإعلام. ١٩٧٦. بيروت: دار المشرف.
- الناقة، محمود كامل، ورشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. الكتاب الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير ناطقين بلغات أخرى. مصر: إيسيسكو.

Aisyah, Mushaf. 2012. *Al-qur'an dan Terjemah untuk Wanita*. Jabal Raudatul Jannah.

AR, Syamsudin dan Damayanti Vismaia S. 2008. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosda Karya.

Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta.

- Arsyad, Azhar. 2003. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar
- Dimiyati. 2002. *Belajar Dan Pembelajaran*. Jakarta: RinekaCipta.
- Iskandarwassid dan Dadand Sunandar, 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung:PT. Remaja Posdakarya.
- Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia sekolah Dasar.*
- Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia sekolah Dasar.*
- Puslitjaknov. 2008. *Metode Penelitian Pengembangan*. Pusat Penelitian Kebijakan dan Inovasi Pendidikan Badan Penelitian dan Pengembangan Departemen Pendidikan Nasioanal.
- Riduwan. 2007. *Belajar Mudah Penelitian untuk Guru, Karyawan dan Peneliti Pemula*. Jakarta: Alfabeta.
- Sugiyono. 2006. *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Widoyoko, Eko Putro. *Teknik Penyusunan Instrumen Penelitian* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hlm. 113.
- Yunus, Mahmud. *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Alquran)*. Jakarta: PT Hidakarya Agung.

الملاحق





Language Boarding House (LBH)

**SALAFIYAH SYAFI'YAH SUKOREJO ISLAMIC SCHOOL
SUKOREJO – BANYUPUTIH – SITUBONDO**

Sekretariat : Asrama Bahasa Lt. 2 PP. Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo Telp. (0338)562522, 562666

SURAT KETERANGAN

Nomor : 0702/ 29/ A. 1/ g.4/ M. 1/ LBH/ IX/ 2017

Yang bertanda tangan dibawah ini adalah Kepala Daerah Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo menerangkan bahwa :

Nama : Nazilatil Maghviroh

NIM : 15721043

Fakultas : Pascasarjana

Universitas : Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim

Program Studi : Megister Pendidikan Bahasa Arab

Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di Asrama Bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo mulai dari tanggal 17 – 26 November 2017 dengan judul penelitian

تطوير كتاب "كتاب اللغة العربية" على المدخل الاتصالي للمستوى المبتدى في السكن اللغوي بمعهد سلفية
شافعية سكر اجو سيتوبندوا

Demikian surat keterangan ini dibaut, agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Sukorejo, 27 November 2017

Ka. Daerah Asrama Bahasa


Safitri

دليل المقابلة قبل البحث

مع معلمة تعليم اللغة العربية في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا
سيتوبندو

إسم المعلمة :

اليوم/ التاريخ :

١. أي منهج الذي تستخدمه المعلمة عند عملية تعليم اللغة العربية؟
٢. أي الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية؟
٣. أي المدخل والطرائق الذين تستخدمها المعلمة لتعلم اللغة العربية؟
٤. أي الوسائل التعليمية التي تستخدمها المعلمة لتعلم اللغة العربية؟
٥. كيف تقوم المعلمة بعملية تعليم اللغة العربية؟
٦. هل كانت التلاميذ استطاعوا على قدرة اللغة العربية من هذا الكتاب؟
٧. ما صعوبات تعليم اللغة العربية في السكن اللغوي عند ظن المعلمة؟

دليل المقابلة قبل البحث

مع رئيس السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو

إسم المعلمة :

اليوم/ التاريخ :

١. تاريخ المعهد ومن قائمته وسنة قائمته
٢. النظرة ورسائل المعهد
٣. عدد التلاميذ وخلفيتهم الأكاديمية وغيرها
٤. المناهج التي يستخدمها المعهد لأداء عملية التعليم
٥. رغبة التلاميذ على تعليم اللغة العربية إذا نقارنه بتعليم العلوم الأخرى
٦. ما الأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية في هذا المعهد
٧. الكتب التي تستخدمها التلاميذ لتعليم اللغة العربية منذ المرحلة المتوسطة إلى العالية في السكن اللغوي.
٨. صعوبات تعليم اللغة العربية عند مدير المعهد في السكن اللغوي.

دليل الملاحظة قبل البحث

في معهد في السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكرجوا سيتوبندو

اليوم/ التاريخ :

وفي هذا البحث، تهتم الباحثة الأشياء الآتية عند عملية الملاحظة:

١. مناهج التعليم المستخدمة
٢. أهداف تعليم اللغة العربية
٣. المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية
٤. الكتاب الأساسي والإضافي للمعلمة والتلاميذ
٥. الوسائل والأدوات المستخدمة في السكن اللغوي
٦. الوسائل التعليمية التي تستخدمها المعلمة عند عملية التعليم
٧. الطرائق وأساليب التعليم المستخدمة عند عملية تعليم اللغة العربية
٨. تقويم تعليم اللغة العربية

استبانة التقويم والمدخلات من قبل الخبير المتخصص في مجال محتوى مواد "كتاب اللغة العربية"
للمستوى المبتدئ فس السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبند

فضيلة د . حليمي زهدي

خبير متخصص في مجال محتوى المواد التعليمية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله الذي أنزل القرآن عربياً لقوم يعقلون. والصلاة والسلام على أفصح من
نطق بلسان عربي مبين سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه ومن جاهد
في إحياء لغته إلى يوم الدين.

أما بعد، ففي إتمام الدراسة لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحاول الباحثة أن تعد مواد "كتاب اللغة
العربية" للمستوى المبتدئ فس السكن اللغوي بمعهد سلفية شافعية سكراجو سيتوبند.

لذلك ترجو الباحثة من سماحة الأستاذ لتقديم الإرشادات والتوجيهات القيمة
والاقتراحات البناء لهذه المواد المعدة لتكون على صورتها المرجوة. وفيما يلي درجة التقويم:

درجة التقويم			
٤	٣	٢	١
جيد جداً	جيد	ناقص	ناقص جداً

تقدم الباحثة أوفر شكرها وتقديرها لتقديم الإرشادات والتوجيهات القيمة
والاقتراحات البناء في المساعدة على إتمام هذه البحث.

مالانج، نوفمبر ٢٠١٧

الباحثة،

نزيلة المغفرة (١٥٧٢١٠٤٣)

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) غير مقبول

الرقم	البند	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
دليل استخدام الكتاب					
١	وضوح دليل استخدام الكتاب	✓			
أهداف التعليم الخاصة					
١	مناسبة أهداف التعليم الخاصة بمحتوى التعليم	✓			
٢	اتصاف أهداف التعليم الخاصة بقياس سلوك التلاميذ.	✓			
محتوى التعليم					
١	مناسبة محتوى التعليم بأهداف التعليم الخاصة	✓			
٢	مناسبة المادة بالمدخل الاتصالي		✓		
٣	اتصاف ترتيب محتوى التعليم		✓		
٤	سهولة فهم محتوى التعليم	✓			
٥	صحة اللغة المستخدمة (اللغة المستخدمة تسهل الطلبة في التعلم)	✓			
٦	التدرج		✓		
٧	الموضوعات مناسبة بحياة الطلبة اليومية في المسكن ويتم اختيارها على حسب أهميتها وعلاقتها بخبرات الطلبة في المسكن.		✓		
٨	يكون المحتوى في الكتاب له دور أو قيمة نفسية ووظيفة مباشرة من أجل إعداد الفرد إعداداً سليماً.	✓			
٩	الترتيب في تقديمه	✓			
١٠	وضوح محتوى التعليم		✓		

١١	سهولة محتوى التعليم لفهم الطالبة	✓		
١٢	مناسبة المفردات بمستوى الطالبة	✓		
١٣	استخدام مفردات مشهورة أو شائعة	✓		
١٤	اللغة المستخدمة في بيان التراكيب مفهومة للطالبة	✓		
١٥	مناسبة ترتيب الكلمات أو الجمل المستخدمة في الحوار والنص بالتراكيب المعينة	✓		
١٦	سهولة فهم معاني الحوار وتطبيقه	✓		
١٧	المحاورة مأخوذة من الاحتياجات لتنفيذ المهنة كوظيفة الطبيعية ووظيفة الاجتماعية	✓		
١٨	وضوح شرح الأمثلة	✓		
١٩	صحة لغة شرح الأمثلة	✓		
٢٠	التزيين	✓		
التدريبات				
١	مناسبة عدد التدريبات	✓		
٢	مناسبة التدريبات بأهداف التعليم الخاصة	✓		
٣	مناسبة التدريبات بمحتوى التعليم	✓		
٤	وضوح أسئلة التدريبات	✓		
٥	صحة لغة الأسئلة	✓		
قائمة المفردات				
١	مناسبة المفردات بمحتوى التعليم	✓		
٢	وضوح شرح المفردات (اللغة والمعنى)	✓		

التعليقات :

اسم دة علم لاه ان علم و

داه ان لاه ان علم و

مالانج، نوفمبر ٢٠١٧

خبير متخصص في مجال محتوى المواد التعليمية

د. حليمي إلهدي



**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI DESAIN
PEMBELAJARAN UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB
DENGAN PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'iyah
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

Kepada Yth : Dr. H. Taufiq Rochman, M.A

Ahli Desain Pembelajaran Bahasa Arab untuk Buku Ajar Bahasa Arab

Dalam rangka penulisan tesis untuk menyelesaikan studi Program Magister pada Program Studi Pembelajaran Bahasa Arab Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang, saya menyusun buku pembelajaran Bahasa Arab di asrama bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo-Situbondo dengan pendekatan komunikatif.

Sehubungan dengan hal tersebut, mohon kesediaan Bapak untuk memberikan penilaian dan tanggapan yang berkaitan dengan Desain Buku Ajar Bahasa Arabini, yaitu dengan cara menjawab pertanyaan yang diajukan dalam angket ini serta menuliskan komentar maupun saran.

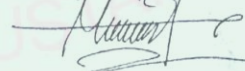
Adapun skala penilaian yang digunakan adalah:

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat sesuai	Sesuai	Kurang sesuai	Tidak sesuai
Sangat jelas	Jelas	Kurang Jelas	Tidak Jelas
Sangat menarik	Menarik	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat tepat	Tepat	Kurang tepat	Tidak tepat

Jawaban, komentar, maupun saran dari Bapak akan sangat bermanfaat bagi saya untuk melakukan perbaikan-perbaikan sehingga dapat meningkatkan kualitas buku ajar yang saya susun ini.

Atas perhatian dan bantuan Bapak saya mengucapkan terima kasih.

Malang, Nopember 2017
Peneliti,



Nazilati Maghviroh
NIM: 15721043

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI DESAIN
PEMBELAJARAN UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB
DENGAN PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'YAH
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

A. PERWAJAHAN

PERWAJAHAN	4	3	2	1
1. Kejelasan tulisan	☐	☒	☐	☐
2. Kemenarikan tulisan	☐	☒	☐	☐
3. Ketepatan tulisan	☒	☐	☐	☐
4. Kesesuaian ukuran buku	☒	☐	☐	☐
5. Ketepatan ukuran huruf	☒	☐	☐	☐
6. Ketepatan jenis huruf	☐	☒	☐	☐
7. Keserasian paduan warna	☒	☐	☐	☐
8. Ketepatan tebal kertas cover	☒	☐	☐	☐
9. Kecocokan cover dengan materi buku	☒	☐	☐	☐
10. Kemenarikan tampilan	☒	☐	☐	☐
11. Keindahan tampilan gambar	☐	☒	☐	☐
12. Penempatan tulisan dari tepi kertas buku ajar	☐	☐	☒	☐
13. Sinopsis buku	☐	☐	☒	☐
14. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen perwajahan adalah:				
Saran: Buku - Back cover: perlu direvisi.				

B. KATA PENGANTAR

1. Ketepatan penempatan	☐	☒	☐	☐
2. Kejelasan isi	☐	☒	☐	☐
3. Kejelasan susunan kalimat	☒	☐	☐	☐
4. Kemudahan dipahami	☒	☐	☐	☐
5. Kemenarikan tampilan	☒	☐	☐	☐
6. Kebenaran penggunaan bahasa	☒	☐	☐	☐
7. Kesederhanaan bahasa	☐	☒	☐	☐
8. Ketepatan ukuran huruf	☐	☒	☐	☐
9. Ketepatan jenis huruf	☐	☒	☐	☐

10. Ketepatan jarak kata (spasi)

	✓		
--	---	--	--

11. Sistematika penulisan

	✓		
--	---	--	--

12. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

Font kurang besar

C. PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

1. Ketepatan penempatan

	✓		
--	---	--	--

2. Kejelasan isi

	✓		
--	---	--	--

3. Kemudahan dipahami

✓			
---	--	--	--

4. Kemenarikan tampilan

✓			
---	--	--	--

5. Kebenaran penggunaan bahasa

✓			
---	--	--	--

6. Kesederhanaan bahasa

	✓		
--	---	--	--

7. Ketepatan ukuran huruf

	✓		
--	---	--	--

8. Ketepatan jenis huruf

	✓		
--	---	--	--

9. Ketepatan jarak kata (spasi)

✓			
---	--	--	--

10. Sistematika penulisan

✓			
---	--	--	--

11. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

Daftar isi

D. DAFTAR ISI

1. Ketepatan penempatan

		✓	
--	--	---	--

2. Kemudahan dipahami

	✓		
--	---	--	--

3. Kemenarikan tampilan

	✓		
--	---	--	--

4. Ketepatan ukuran huruf

	✓		
--	---	--	--

5. Ketepatan jenis huruf

	✓		
--	---	--	--

6. Sistematika penulisan

	✓		
--	---	--	--

7. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

Daftar isi 1 lembar saja

E. TUJUAN PEMBELAJARAN KHUSUS

1. Ketepatan penempatan
2. Kemudahan dipahami
3. Kemenarikan tampilan
4. Kejelasan kalimat
5. Kebenaran rumusan
6. Sistematika penulisan
7. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐

F. URAIAN MATERI PEMBELAJARAN/TAUDHIH

1. Ketepatan penempatan
2. Kejelasan isi
3. Kejelasan susunan kalimat
4. Kemudahan dipahami
5. Kemenarikan tampilan
6. Kebenaran penggunaan bahasa
7. Kesederhanaan bahasa
8. Ketepatan ukuran huruf
9. Ketepatan jenis huruf
10. Ketepatan jarak kata atau kalimat (spasi)
11. Sistematika penulisan
12. Kesesuaian penggunaan warna
13. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐

G. LATIHAN

1. Ketepatan penempatan
2. Kejelasan isi
3. Kejelasan kalimat perintah

☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☒	☐	☐	☐

4. Kebenaran bahasa

5. Kesederhanaan bahasa

6. Kemeneraikan tampilan

7. Kemudahan dipahami

8. Sistematika penulisan

9. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☒	☐	☐

H. DAFTAR MUFRADAT

1. Ketepatan penempatan

2. Kejelasan kata

3. Kemudahan dipahami

4. Kebenaran bahasa

5. Kesederhanaan bahasa

6. Kemenarikan tampilan

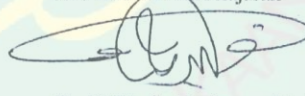
7. Sistematika penulisan

8. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

☐	☒	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☒	☐	☐
☒	☐	☐	☐
☐	☒	☐	☐

Malang, Nopember 2017

Ahli Desain Pembelajaran



Dr. H. Taufiq Rochman, M.A

(1)

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU BAHASA ARAB
UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN
PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'YAH
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

Kepada Yth : Guru Bahasa Arab
PP. Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo situbondo

Dalam rangka penulisan tesis untuk menyelesaikan studi Program Magister pada Program Studi Pembelajaran Bahasa Arab Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang, saya menyusun buku pembelajaran Bahasa Arab di asrama bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo-Situbondo dengan pendekatan komunikatif.

Sehubungan dengan hal tersebut, mohon kesediaan Bapak untuk memberikan penilaian dan tanggapan yang berkaitan dengan Desain Buku Ajar Bahasa Arab ini, yaitu dengan cara menjawab pertanyaan yang diajukan dalam angket ini serta menuliskan komentar maupun saran.

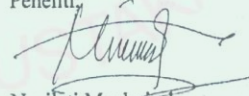
Adapun skala penilaian yang digunakan adalah:

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat sesuai	Sesuai	Kurang sesuai	Tidak sesuai
Sangat jelas	Jelas	Kurang Jelas	Tidak Jelas
Sangat menarik	Menarik	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat tepat	Tepat	Kurang tepat	Tidak tepat

Jawaban, komentar, maupun saran dari Bapak akan sangat bermanfaat bagi saya untuk melakukan perbaikan-perbaikan sehingga dapat meningkatkan kualitas buku ajar yang saya susun ini.

Atas perhatian dan bantuan Bapak saya mengucapkan terima kasih.

Malang, Nopember 2017
Peneliti,



Nazilati Maghviroh
NIM: 15721043

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU BAHASA ARAB
UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN
PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'YYAH
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

A. PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

- | | 4 | 3 | 2 | 1 |
|-----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. ketepatan letak petunjuk | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 2. kejelasan isi petunjuk | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 3. kemudahan dipahami | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
4. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen perwajahan adalah:
-
-

B. DAFTAR ISI

- | | | | | |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan | ☐ | ☐ | ☒ | ☐ |
| 2. Kejelasan isi | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 3. Kemudahan dipahami | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
12. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
- Daftar isi, daftar kata pengantar, petunjuk penggunaan buku*
- Daftar isi, daftar kata pengantar, petunjuk penggunaan bahasa Arab*
-
-

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

- | | | | | |
|--|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Kesesuaian tujuan pembelajaran dengan materi pembelajaran | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 2. kejelasan perilaku yang diharapkan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 3. Kemudahan dipahami | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 4. Kebenaran penggunaan Bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
5. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
-
-

D. URAIAN MATERI PEMBELAJARAN

1. Kesesuaian materi pembelajaran dg tujuan pembelajaran

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
2. Kemudahan dipahami

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
3. Kemudahan materi untuk dipahami santri

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
4. Kebenaran penjelasan materi pembelajaran Yang ditambahkan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
5. Ketepatan bahasa yang digunakan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
6. Kemenarikan tampil materi

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------
7. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
.....
.....

E. CONTOH-CONTOH DAN PENJELASANNYA

1. Kesesuaian contoh dengan tema yang diajarkan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
2. Kemudahan contoh untuk dipahami santri

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------
3. Kemenarikan contoh untuk dipelajari santri

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------
4. Kecukupan contoh untuk dipelajari siswa

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
5. Kebenaran bahasa yang digunakan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
6. Ketepatan penjelasan yang disampaikan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
7. Kemudahan memahami penjelasan contoh

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------
8. Kemenarikan tampilan penjelasan contoh

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------
9. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
.....
.....

F. URAIAN MATERI PEMBELAJARAN/TAUDHIH

1. Ketepatan penempatan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
2. Kejelasan isi

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
3. Kejelasan susunan kalimat

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------
4. Kemudahan dipahami

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

5. Kemenarikan tampilan

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

6. Kebenaran penggunaan bahasa

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

8. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

G. LATIHAN

1. Kesesuaian soal latihan dengan tujuan pembelajaran

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

2. Kemudahan perintah latihan untuk dipahami

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

3. Kemenarikan soal latihan untuk dikerjakan

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

4. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

H. DAFTAR MUFRADAT

1. Kesesuaian mufradat dengan materi yang diajarkan

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

2. Kemudahan memahami makna mufradat

☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

3. Kebenaran kata dan makna yang digunakan

☐	☒	☐	☐
--------------------------	-------------------------------------	--------------------------	--------------------------

4. Kemenarikan tampilan mufradat

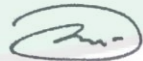
☒	☐	☐	☐
-------------------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

5. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

Situbondo, 22 Nopember 2017
Guru Bahasa Arab



Fitri Wulandari

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU BAHASA ARAB
UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN
PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'YAH
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

Kepada Yth : Guru Bahasa Arab

PP. Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo situbondo

Dalam rangka penulisan tesis untuk menyelesaikan studi Program Magister pada Program Studi Pembelajaran Bahasa Arab Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang, saya menyusun buku pembelajaran Bahasa Arab di asrama bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo-Situbondo dengan pendekatan komunikatif.

Sehubungan dengan hal tersebut, mohon kesediaan Bapak untuk memberikan penilaian dan tanggapan yang berkaitan dengan Desain Buku Ajar Bahasa Arab ini, yaitu dengan cara menjawab pertanyaan yang diajukan dalam angket ini serta menuliskan komentar maupun saran.

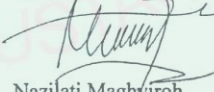
Adapun skala penilaian yang digunakan adalah:

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat sesuai	Sesuai	Kurang sesuai	Tidak sesuai
Sangat jelas	Jelas	Kurang Jelas	Tidak Jelas
Sangat menarik	Menarik	Kurang menarik	Tidak menarik
Sangat tepat	Tepat	Kurang tepat	Tidak tepat

Jawaban, komentar, maupun saran dari Bapak akan sangat bermanfaat bagi saya untuk melakukan perbaikan-perbaikan sehingga dapat meningkatkan kualitas buku ajar yang saya susun ini.

Atas perhatian dan bantuan Bapak saya mengucapkan terima kasih.

Malang, Nopember 2017
Peneliti,



Nazilati Maghviroh
NIM: 15721043

**ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN GURU BAHASA ARAB
UNTUK BUKU PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN
PENDEKATAN KOMUNIKATIF DI ASRAMA
BAHASA PONDOK PESANTREN SALAFIYAH SYAFI'YAH
SUKOREJO SITUBONDO JAWA TIMUR**

A. PETUNJUK PENGGUNAAN BUKU

- | | 4 | 3 | 2 | 1 |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. ketepatan letak petunjuk | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 2. kejelasan isi petunjuk | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3. kemudahan dipahami | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen perwajahan adalah: | <div>.....</div> <div>.....</div> | | | |

B. DAFTAR ISI

- | | | | | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 2. Kejelasan isi | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3. Kemudahan dipahami | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 12. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah: | <div>.....</div> <div>.....</div> | | | |

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

- | | | | | |
|--|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1. Kesesuaian tujuan pembelajaran dengan materi pembelajaran | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2. kejelasan perilaku yang diharapkan | ☐ | ☐ | ☒ | ☐ |
| 3. Kemudahan dipahami | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4. Kebenaran penggunaan Bahasa | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah: | <div>.....</div> <div>.....</div> | | | |

D. URAIAN MATERI PEMBELAJARAN

1. Kesesuaian materi pembelajaran dg tujuan pembelajaran

		✓	
--	--	---	--
2. Kemudahan dipahami

✓			
---	--	--	--
3. Kemudahan materi untuk dipahami santri

	✓		
--	---	--	--
4. Kebenaran penjelasan materi pembelajaran Yang ditambahkan

	✓		
--	---	--	--
5. Ketepatan bahasa yang digunakan

✓			
---	--	--	--
6. Kemenarikan tampil materi

	✓		
--	---	--	--
7. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
.....
.....

E. CONTOH-CONTOH DAN PENJELASANNYA

1. Kesesuaian contoh dengan tema yang diajarkan

✓			
---	--	--	--
2. Kemudahan contoh untuk dipahami santri

✓			
---	--	--	--
3. Kemenarikan contoh untuk dipelajari santri

✓			
---	--	--	--
4. Kecukupan contoh untuk dipelajari siswa

	✓		
--	---	--	--
5. Kebenaran bahasa yang digunakan

	✓		
--	---	--	--
6. Ketepatan penjelasan yang disampaikan

✓			
---	--	--	--
7. Kemudahan memahami penjelasan contoh

	✓		
--	---	--	--
8. Kemenarikan tampilan penjelasan contoh

✓			
---	--	--	--
9. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:
.....
.....

F. URAIAN MATERI PEMBELAJARAN/TAUDHIH

1. Ketepatan penempatan

✓			
---	--	--	--
2. Kejelasan isi

	✓		
--	---	--	--
3. Kejelasan susunan kalimat

✓			
---	--	--	--
4. Kemudahan dipahami

	✓		
--	---	--	--

5. Kemenarikan tampilan

✓			
---	--	--	--

6. Kebenaran penggunaan bahasa

✓			
---	--	--	--

8. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

G. LATIHAN

1. Kesesuaian soal latihan dengan tujuan pembelajaran

	✓		
--	---	--	--

2. Kemudahan perintah latihan untuk dipahami

✓			
---	--	--	--

3. Kemenarikan soal latihan untuk dikerjakan

✓			
---	--	--	--

4. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

H. DAFTAR MUFRADAT

1. Kesesuaian mufradat dengan materi yang diajarkan

	✓		
--	---	--	--

2. Kemudahan memahami makna mufradat

	✓		
--	---	--	--

3. Kebenaran kata dan makna yang digunakan

✓			
---	--	--	--

4. Kemenarikan tampilan mufradat

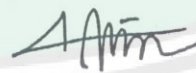
✓			
---	--	--	--

5. Bila pilihan alternatif yang dipilih 1 atau 2, maka saran/ komentar tentang komponen kata pengantar adalah:

.....

.....

Situbondo, 22 Nopember 2017
Guru Bahasa Arab



Fitri Wulandari

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)
TAHUN PELAJARAN 2017/2018

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas / Semester : pre class/ A (**Kelas Eksperimen**)
Materi : التعارف (Perkenalan)
Alokasi Waktu : 4 x 30 menit (2 x pertemuan)

A. KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR (KD)

- 2.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai ilmu tata bahasa utama dalam memahami Bahasa Arab dan menggunakan Bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi aktif.
- 2.2 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan menggunakan bahasa Arab yang baik.

- 2.3 Menunjukkan perilaku motivasi internal (instrinsik) untuk pengembangan kemampuan tata bahasa.
- 3.1 Memahami makna atau definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan dengan menggunakan buku ajar yang dikembangkan.
- 3.2 Memahami karakteristik التعارف (perkenalan) yang terdapat dalam contoh-contoh naat yang dijelaskan pada buku ajar yang dikembangkan.
- 4.1 Menentukan Dhomir dari teks yang diberikan.
- 4.2 Menentukan contoh Dhomir yang benar dan salah.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Santri mampu mengidentifikasi bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
2. Santri mampu mengkategorikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
3. Santri mampu mengubah bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
4. Santri mampu menyempurnakan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
5. Santri mampu menyusun bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
6. Santri mampu mengaplikasikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).

D. MATERI POKOK

التعارف

إِسْمِي زَيْنَبُ ، أَنَا مِنْ سُومَنْفَ غُفُورَ الشَّرْقِيَّةِ ، وَاسْمُهُ أَبِي
هُوَ صَدِيقُ أَفِيفٍ ، وَأُمِّي هِيَ حَنِيفَةُ . وَهَذِهِ صَدِيقَتِي إِسْمُهَا
فَاطِمَةُ ، وَاسْمُهَا أَبُوهَا هُوَ أَحْمَدُ ، وَأُمُّهَا هِيَ خَدِيجَةُ ، وَهِيَ مِنْ
مَالَانَج .
نَحْنُ طَلِبَةُ فِي السَّكَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ، وَنَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ .
وَكُلَّ يَوْمٍ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا .

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Pengetahuan
2. Active Learning
3. Qawaid Tarjamah

F. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan Pembelajaran (60 menit)

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Santri
Pendahuluan (10 menit)	Kegiatan Guru 1. Guru mengucapkan salam 2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a 3. Guru menanyakan keadaan santri dengan bertanya كيف حالكم جميعا ؟ 4. Guru mengabsen santri 5. Guru mengkondisikan kesiapan mental santri dalam belajar

	6. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai oleh santri. 7. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari. 8. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan 9. Apersepsi tentang materi yang akan dipelajari 10. Guru menjelaskan bentuk tes dan tugas yang akan dilaksanakan santri, baik ditengah ataupun diakhir pembelajaran. Kegiatan Santri 1. Menjawab salam 2. Membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas 3. Menjawab pertanyaan guru mengenai kondisi mereka. 4. Santri menyebutkan kehadirannya kepada guru. 5. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru. 6. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 7. Memperhatikan penjelasan guru mengenai cakupan materi yang akan dipelajari. 8. Menyimak dan merespon pertanyaan-pertanyaan guru terkait materi yang akan dipelajari. 9. Memperhatikan dan memahami jenis tugas yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran atau diakhir pembelajaran.
Kegiatan Inti (40 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 1. Guru meminta santri memperhatikan definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru.

	2. Guru meminta santri memahami definisi التعارف (perkenalan). 3. Guru meminta santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong التعارف (perkenalan). 4. Guru menampilkan contoh-contoh kata yang termasuk kategori التعارف (perkenalan). 5. Guru meminta santri untuk membaca teks yang ada dibuku ajar secara bergantian. <u>Kegiatan Santri</u> 1. Santri memperhatikan definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru. 2. Santri memahami definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru. 3. Santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong Dhomir yang dijelaskan guru. 4. Santri memperhatikan dan memahami contoh-contoh kata yang termasuk kategori Dhomir yang dijelaskan guru. 5. Santri membaca teks yang diperintahkan guru 6. Santri di perintah untuk mempraktekkan isi hiwar didepan kelas.
Penutup (10 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 1. Guru meminta salah seorang santri untuk mempraktekkan التعارف (perkenalan). 2. Guru meminta salah seorang santri untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 3. Guru meminta santri agar membiasakan menggunakan kata-kata berupa Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. 4. Guru menugaskan santri untuk mengerjakan latihan tentang التعارف (perkenalan) yang terdapat dalam buku.

	5. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya. 6. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam. <u>Kegiatan Santri</u> 1. Salah seorang santri menjelaskan definisi التعارف (perkenalan). 2. Salah seorang santri menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 3. Santri membiasakan menggunakan kata-kata Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. 4. Santri mengerjakan latihan tentang tarakib yang terdapat dalam buku. 5. Santri memperhatikan informasi yang disampaikan guru tentang pelajaran selanjutnya. 6. Santri menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam.
--	--

Tugas Terstruktur (20 menit)

KEGIATAN GURU	KEGIATAN SANTRI
1. Mengarahkan santri untuk fokus pada materi.	1. Memperhatikan arahan guru.
2. Memberikan instruksi kepada santri untuk siap melaksanakan tugas terstruktur.	2. Menyiapkan perlengkapan latihan sesuai instruksi.
3. Mengarahkan santri untuk memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.	3. Santri memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.
4. Meminta santri untuk menyelesaikan latihan yang ada.	4. Santri menyelesaikan latihan yang diminta guru.

Tugas Tidak Terstruktur

Membiasakan melakukan dialog atau bercerita serta menulis dalam bahasa Arab.

G. MEDIA/ALAT DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Papan tulis
2. Alat / Bahan : Kumpulan Kata
3. Sumber Belajar : Kitab Bahasa Arab untuk pemula yang dikembangkan.

Sukorejo, November 2017

Peneliti,

Nazilatil Maghviroh



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)
TAHUN PELAJARAN 2017/2018

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas / Semester : pre class/ A (**Kelas Eksperimen**)
Materi : الساعة (Jam)
Alokasi Waktu : 4 x 30 menit (2 x pertemuan)

A. KOMPETENSI INTI (KI)

5. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
6. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
7. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
8. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR (KD)

- 2.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai ilmu tata bahasa utama dalam memahami Bahasa Arab dan menggunakan Bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi aktif.
- 2.2 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan menggunakan bahasa Arab yang baik.

- 2.3 Menunjukkan perilaku motivasi internal (instrinsik) untuk pengembangan kemampuan tata bahasa.
- 3.1 Memahami makna atau definisi الساعة (Jam) yang dijelaskan dengan menggunakan buku ajar yang dikembangkan.
- 3.2 Memahami karakteristik الساعة (Jam) yang terdapat dalam contoh-contoh naat yang dijelaskan pada buku ajar yang dikembangkan.
- 4.1 Menentukan Fa'il dari teks yang diberikan.
- 4.2 Menentukan contoh Fa'il yang benar dan salah.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

- 7. Santri mampu mengidentifikasi bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).
- 8. Santri mampu mengkategorikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).
- 9. Santri mampu mengubah bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).
- 10. Santri mampu menyempurnakan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).
- 11. Santri mampu menyusun bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).
- 12. Santri mampu mengaplikasikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang الساعة (Jam).

D. MATERI POKOK

الساعة

- السَّاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةُ صَبَحًا
فَاطِمَةُ الْآنَ تُذَاكِرُ دُرُوسَهَا فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ، وَأُخْتُهَا عَائِشَةُ تُذَاكِرُ دُرُوسَهَا فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ.
وَأُمُّ فَاطِمَةَ، السَّيِّدَةُ حَلِيمَةُ، تُعِدُّ فُطُورًا فِي الْمَطْبَخِ
-السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ
تَذْهَبُ فَاطِمَةُ وَأُخْتُهَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ. فَاطِمَةُ وَعَائِشَةُ تَذْهَبَانِ مَشًى عَلَى الْقَدَامِ،
وَأُمُّ فَاطِمَةَ لَا تَذْهَبُ إِلَى أَيِّ مَكَانٍ.
-السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ
فَاطِمَةُ تَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ، هِيَ طَلِبَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ، وَعَائِشَةُ تَدْرُسُ فِي الْفَصْلِ، هِيَ طَلِبَةٌ فِي
الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

4. Pendekatan Pengetahuan
5. Active Learning
6. Qawaid Tarjamah

F. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan Pembelajaran (60 menit)

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Santri
Pendahuluan (10 menit)	Kegiatan Guru 1. Guru mengucapkan salam 2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a 3. Guru menanyakan keadaan santri dengan bertanya كيف حالكم جميعا ؟ 4. Guru mengabsen santri 5. Guru mengkondisikan kesiapan mental santri dalam belajar 6. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai oleh santri.

	7. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari. 8. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan 9. Apersepsi tentang materi yang akan dipelajari 10. Guru menjelaskan bentuk tes dan tugas yang akan dilaksanakan santri, baik ditengah ataupun diakhir pembelajaran. Kegiatan Santri 1. Menjawab salam 2. Membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas 3. Menjawab pertanyaan guru mengenai kondisi mereka. 4. Santri menyebutkan kehadirannya kepada guru. 5. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru. 6. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 7. Memperhatikan penjelasan guru mengenai cakupan materi yang akan dipelajari. 8. Menyimak dan merespon pertanyaan-pertanyaan guru terkait materi yang akan dipelajari. 9. Memperhatikan dan memahami jenis tugas yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran atau diakhir pembelajaran.
Kegiatan Inti (40 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 1. Guru meminta santri memperhatikan definisi الساعة(jam) yang dijelaskan guru. 2. Guru meminta santri memahami definisi الساعة (jam) Guru meminta santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong الساعة (jam).

	3. Guru menampilkan contoh-contoh kata yang termasuk kategori الساعة (jam). 4. Guru meminta santri untuk membaca teks yang ada dibuku ajar secara bergantian. <u>Kegiatan Santri</u> 1. Santri memperhatikan definisi الساعة (jam) yang dijelaskan guru. 2. Santri memahami definisi الساعة (jam) yang dijelaskan guru. 3. Santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong fa'il yang dijelaskan guru. 4. Santri memperhatikan dan memahami contoh-contoh kata yang termasuk kategori fa'il yang dijelaskan guru. 5. Santri membaca teks yang diperintahkan guru 6. Santri di perintah untuk mempraktekkan isi hiwar didepan kelas.
Penutup (10 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 1. Guru meminta salah seorang santri untuk mempraktekkan الساعة (jam). 2. Guru meminta salah seorang santri untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 3. Guru meminta santri agar membiasakan menggunakan kata-kata berupa Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. 4. Guru menugaskan santri untuk mengerjakan latihan tentang الساعة (jam) yang terdapat dalam buku. 5. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya. 6. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam.

	<u>Kegiatan Santri</u> 1. Salah seorang santri menjelaskan definisi الساعة (jam). 2. Salah seorang santri menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 3. Santri membiasakan menggunakan kata-kata Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. 4. Santri mengerjakan latihan tentang tarakib yang terdapat dalam buku. 5. Santri memperhatikan informasi yang disampaikan guru tentang pelajaran selanjutnya. 6. Santri menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam.
--	---

Tugas Terstruktur (20 menit)

KEGIATAN GURU	KEGIATAN SANTRI
1. Mengarahkan santri untuk fokus pada materi. 2. Memberikan instruksi kepada santri untuk siap melaksanakan tugas terstruktur. 3. Mengarahkan santri untuk memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar. 4. Meminta santri untuk menyelesaikan latihan yang ada.	1. Memperhatikan arahan guru. 2. Menyiapkan perlengkapan latihan sesuai instruksi. 3. Santri memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar. 4. Santri menyelesaikan latihan yang diminta guru.

Tugas Tidak Terstruktur

Membiasakan melakukan dialog atau bercerita serta menulis dalam bahasa Arab.

G. MEDIA/ALAT DAN SUMBER BELAJAR

4. Media : Papan tulis
5. Alat / Bahan : Kumpulan Kata
6. Sumber Belajar : Kitab Bahasa Arab untuk pemula yang dikembangkan.

Sukorejo, November 2017

Peneliti,

Nazilatil Maghviroh



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)
TAHUN PELAJARAN 2017/2018

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas / Semester : pree class/ B (**Kelas kontro**)
Materi : التعارف (Perkenalan)
Alokasi Waktu : 4 x 30 menit (2 x pertemuan)

A. KOMPETENSI INTI (KI)

9. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
10. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
11. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
12. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR (KD)

- 2.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai ilmu tata bahasa utama dalam memahami Bahasa Arab dan menggunakan Bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi aktif.
- 2.2 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan menggunakan bahasa Arab yang baik.

- 2.3 Menunjukkan perilaku motivasi internal (instrinsik) untuk pengembangan kemampuan tata bahasa.
- 3.1 Memahami makna atau definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan dengan menggunakan buku ajar yang dikembangkan.
- 3.2 Memahami karakteristik التعارف (perkenalan) yang terdapat dalam contoh-contoh naat yang dijelaskan pada buku ajar yang dikembangkan.
- 4.1 Menentukan Dhomir dari teks yang diberikan.
- 4.2 Menentukan contoh Dhomir yang benar dan salah.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

- 13. Santri mampu mengidentifikasi bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
- 14. Santri mampu mengkategorikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
- 15. Santri mampu mengubah bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
- 16. Santri mampu menyempurnakan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
- 17. Santri mampu menyusun bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).
- 18. Santri mampu mengaplikasikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang التعارف (perkenalan).

D. MATERI POKOK

التعارف

Memperkenalkan diri sendiri terlebih dahulu kepada orang lain merupakan salah satu karakteristik orang arab dan telah menjadi kebiasaan mereka ketika bertatap muka.

Berikut cara memperkenalkan diri:

إِسْمَحْنَ \ إِسْمَحُوا لِي أَنْ أُعَرِّفَ نَفْسِي،

أنا زينب بنت أحمد

أَسْكُنُ الْآنَ فِي سَيْتُونِدُو جَاوِي الشَّرْقِيَّةِ

وُلِدْتُ فِي التَّارِيخِ الثَّالِثِ مِنْ مَارِسَ سَنَةِ أَلْفٍ وَتِسْعِ مِائَةٍ وَسَبْعَةِ وَتِسْعِينَ

أَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ الثَّانِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْعَالِيَةِ

وَأَجْلِسُ أَيْضًا فِي الدَّوْرِ السَّادِسِ مِنْ كُلِّيَّةِ التَّرْبِيَةِ فِي الْجَامِعَةِ رَدِّينَ أَسْعَدُ

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

7. Pendekatan Pengetahuan

8. Active Learning

9. Qawaid Tarjamah

F. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan Pembelajaran (60 menit)

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Santri
Pendahuluan (10 menit)	Kegiatan Guru 11. Guru mengucapkan salam 12. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a 13. Guru menanyakan keadaan santri dengan bertanya كيف حالكم جميعا ؟ 14. Guru mengabsen santri

	15. Guru mengkondisikan kesiapan mental santri dalam belajar 16. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai oleh santri. 17. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari. 18. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan 19. Apersepsi tentang materi yang akan dipelajari 20. Guru menjelaskan bentuk tes dan tugas yang akan dilaksanakan santri, baik ditengah ataupun diakhir pembelajaran. Kegiatan Santri 10. Menjawab salam 11. Membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas 12. Menjawab pertanyaan guru mengenai kondisi mereka. 13. Santri menyebutkan kehadirannya kepada guru. 14. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru. 15. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 16. Memperhatikan penjelasan guru mengenai cakupan materi yang akan dipelajari. 17. Menyimak dan merespon pertanyaan-pertanyaan guru terkait materi yang akan dipelajari. 18. Memperhatikan dan memahami jenis tugas yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran atau diakhir pembelajaran.
Kegiatan Inti (40 menit)	<u>Kegiatan Guru</u>

	6. Guru meminta santri memperhatikan definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru. 7. Guru meminta santri memahami definisi التعارف (perkenalan). 8. Guru meminta santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong التعارف (perkenalan). 9. Guru menampilkan contoh-contoh kata yang termasuk kategori التعارف (perkenalan). 10. Guru meminta santri untuk membaca teks yang ada dibuku ajar secara bergantian. <u>Kegiatan Santri</u> 7. Santri memperhatikan definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru. 8. Santri memahami definisi التعارف (perkenalan) yang dijelaskan guru. 9. Santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong Dhomir yang dijelaskan guru. 10. Santri memperhatikan dan memahami contoh-contoh kata yang termasuk kategori Dhomir yang dijelaskan guru. 11. Santri membaca teks yang diperintahkan guru 12. Santri di perintah untuk mempraktekkan isi hiwar didepan kelas.
Penutup (10 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 7. Guru meminta salah seorang santri untuk mempraktekkan التعارف (perkenalan). 8. Guru meminta salah seorang santri untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 9. Guru meminta santri agar membiasakan menggunakan kata-kata berupa Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis.

	10. Guru menugaskan santri untuk mengerjakan latihan tentang التعارف (perkenalan) yang terdapat dalam buku. 11. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya. 12. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam. <u>Kegiatan Santri</u> 7. Salah seorang santri menjelaskan definisi التعارف (perkenalan). 8. Salah seorang santri menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. 9. Santri membiasakan menggunakan kata-kata Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. 10. Santri mengerjakan latihan tentang tarakib yang terdapat dalam buku. 11. Santri memperhatikan informasi yang disampaikan guru tentang pelajaran selanjutnya. 12. Santri menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam.
--	--

Tugas Terstruktur (20 menit)

KEGIATAN GURU	KEGIATAN SANTRI
1. Mengarahkan santri untuk fokus pada materi.	1. Memperhatikan arahan guru.
2. Memberikan instruksi kepada santri untuk siap melaksanakan tugas terstruktur.	2. Menyiapkan perlengkapan latihan sesuai instruksi.
3. Mengarahkan santri untuk memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.	3. Santri memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.
	4. Santri menyelesaikan latihan yang diminta guru.

4. Meminta santri untuk menyelesaikan latihan yang ada.	
---	--

Tugas Tidak Terstruktur

Membiasakan melakukan dialog atau bercerita serta menulis dalam bahasa Arab.

G. MEDIA/ALAT DAN SUMBER BELAJAR

1. Media : Papan tulis
2. Alat / Bahan : Kumpulan Kata
3. Sumber Belajar : Kitab Bahasa Arab untuk pemula yang belum dikembangkan.

Sukorejo, November 2017

Peneliti,

Nazilatil Maghviroh

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)
TAHUN PELAJARAN 2017/2018

Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas / Semester : pre class/ A (**Kelas Kontrol**)
Materi : Dhomir
Alokasi Waktu : 4 x 30 menit (2 x pertemuan)

A. KOMPETENSI INTI (KI)

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
3. Memahami pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
4. Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

B. KOMPETENSI DASAR (KD)

- 2.1 Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai ilmu tata bahasa utama dalam memahami Bahasa Arab dan menggunakan Bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi aktif.
- 2.2 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah dengan menggunakan bahasa Arab yang baik.

- 2.3 Menunjukkan perilaku motivasi internal (instrinsik) untuk pengembangan kemampuan tata bahasa.
- 3.1 Memahami makna atau definisi Dhomir yang dijelaskan dengan menggunakan buku ajar yang dikembangkan.
- 3.2 Memahami karakteristik Dhomir yang terdapat dalam contoh-contoh naat yang dijelaskan pada buku ajar yang dikembangkan.
- 4.1 Menentukan Dhomir dari teks yang diberikan.
- 4.2 Menentukan contoh Dhomir yang benar dan salah.

C. TUJUAN PEMBELAJARAN

1. Santri mampu mengidentifikasi bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.
2. Santri mampu mengkategorikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.
3. Santri mampu mengubah bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.
4. Santri mampu menyempurnakan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.
5. Santri mampu menyusun bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.
6. Santri mampu mengaplikasikan bentuk kata, frasa, dan kalimat sederhana tentang Dhomir.

D. MATERI POKOK

الضمير

Isim dhomir adalah kata ganti, terbagi menjadi 2 bagian yaitu:

1. (selalu menempel pada kata lain) seperti معك, دفترك, فيكم
2. (berdiri sendiri) seperti هو هي

Ket:

غائب\ غائبة : orang/barang yang dibicarakan (pihak ke III)

مخاطبة\مخاطب : orang yang diajak bicara (pihak ke II)
 متكلم : orang yang berbicara (pihak/orang I)

E. PENDEKATAN DAN METODE PEMBELAJARAN

1. Pendekatan Pengetahuan
2. Active Learning
3. Qawaid Tarjamah

F. KEGIATAN PEMBELAJARAN

Kegiatan Pembelajaran (60 menit)

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Santri
Pendahuluan (10 menit)	Kegiatan Guru 1. Guru mengucapkan salam 2. Guru meminta ketua kelas untuk memimpin do'a 3. Guru menanyakan keadaan santri dengan bertanya كيف حالكم جميعا ؟ 4. Guru mengabsen santri 5. Guru mengkondisikan kesiapan mental santri dalam belajar 6. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran atau KD yang akan dicapai oleh santri. 7. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang materi yang sudah dipelajari. 8. Guru menyampaikan garis besar cakupan materi dan penjelasan tentang proses pembelajaran yang akan dilakukan 9. Apersepsi tentang materi yang akan dipelajari 10. Guru menjelaskan bentuk tes dan tugas yang akan dilaksanakan santri, baik ditengah ataupun diakhir pembelajaran. Kegiatan Santri

	1. Menjawab salam 2. Membaca do'a yang dipimpin oleh ketua kelas 3. Menjawab pertanyaan guru mengenai kondisi mereka. 4. Santri menyebutkan kehadirannya kepada guru. 5. Menyimak tujuan dan penjelasan materi yang disampaikan guru. 6. Merespon pertanyaan guru tentang materi yang sudah dipelajari dengan serius 7. Memperhatikan penjelasan guru mengenai cakupan materi yang akan dipelajari. 8. Menyimak dan merespon pertanyaan-pertanyaan guru terkait materi yang akan dipelajari. 9. Memperhatikan dan memahami jenis tugas yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran atau diakhir pembelajaran.
Kegiatan Inti (40 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> 1. Guru meminta santri memperhatikan definisi Dhomir yang dijelaskan guru. 2. Guru meminta santri memahami definisi Dhomir. 3. Guru meminta santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong Dhomir . 4. Guru menampilkan contoh-contoh kata yang termasuk kategori Dhomir. 5. Guru meminta santri untuk membaca teks yang ada dibuku ajar secara bergantian. <u>Kegiatan Santri</u> 1. Santri memperhatikan definisi Dhomir yang dijelaskan guru. 2. Santri memahami definisi Dhomir yang dijelaskan guru. 3. Santri memperhatikan syarat-syarat dan fungsi kata yang tergolong Dhomir yang dijelaskan guru.

	- Santri memperhatikan dan memahami contoh-contoh kata yang termasuk kategori Dhomir yang dijelaskan guru. - Santri membaca teks yang diperintahkan guru - Santri di perintah untuk mempraktekkan isi hiwar didepan kelas.
Penutup (10 menit)	<u>Kegiatan Guru</u> - Guru meminta salah seorang santri untuk mempraktekkan Dhomir. - Guru meminta salah seorang santri untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. - Guru meminta santri agar membiasakan menggunakan kata-kata berupa Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. - Guru menugaskan santri untuk mengerjakan latihan tentang Dhomir yang terdapat dalam buku. - Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya. - Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam. <u>Kegiatan Santri</u> - Salah seorang santri menjelaskan definisi Dhomir . - Salah seorang santri menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan. - Santri membiasakan menggunakan kata-kata Bahasa Arab ketika berbicara atau menulis. - Santri mengerjakan latihan tentang tarakib yang terdapat dalam buku. - Santri memperhatikan informasi yang disampaikan guru tentang pelajaran selanjutnya. - Santri menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam.

Tugas Terstruktur (20 menit)

KEGIATAN GURU	KEGIATAN SANTRI
1. Mengarahkan santri untuk fokus pada materi.	1. Memperhatikan arahan guru.
2. Memberikan instruksi kepada santri untuk siap melaksanakan tugas terstruktur.	2. Menyiapkan perlengkapan latihan sesuai instruksi.
3. Mengarahkan santri untuk memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.	3. Santri memperhatikan perintah latihan yang ada di buku ajar.
4. Meminta santri untuk menyelesaikan latihan yang ada.	4. Santri menyelesaikan latihan yang diminta guru.

Tugas Tidak Terstruktur

Membiasakan melakukan dialog atau bercerita serta menulis dalam bahasa Arab.

G. MEDIA/ALAT DAN SUMBER BELAJAR

4. Media : Papan tulis
5. Alat / Bahan : Kumpulan Kata
6. Sumber Belajar : Kitab Bahasa Arab untuk pemula yang belum dikembangkan.

Sukorejo, November 2017

Peneliti,

Nazilatil Maghviroh

Class : Pree A

Week : _____

Month : _____

No	Name	Room	TGL				Jumlah		
							A	S	I
1	Asfiatul Maghfiroh	G 7							
2	Latifatur Fitria Umar	G 7							
3	Lina Nur Faizatur Rahmah	G 7							
4	Nur Azizah	G 7							
5	Nuril Firdausiyah	G 7							
6	Nurul Mar'atus Sholiha	G 7							
7	Qurrotul A'yun	G 7							
8	Raudatul Jannah	G 7							
9	Rika Indriani	G 7							
10	Riskotin Mubaroka	G 7							
11	Shofwatul Widad	G 7							
12	Siti Mariatin	G 7							
13	Siti Nur Filayati	G 7							
14	Siti Nur Yani	G 7							
15	Siti Rofika	G 7							

Sukorejo,

Class : Pree B

Week : _____

Month : _____

No	Name	Room	TGL					Jumlah	
							A	S	I
1.	Ummi Fariqo	G 2							
2.	Unzilatul Muti'ah	G 2							
3.	Uswatun Hasanah	G 2							
4.	Wahidah	G 2							
5.	Yulistraningsinh	G 2							
6.	Zilviatul Jannah	G 2							
7.	Zurni Laila	G 2							
8.	Salisnawati	G 2							
9.	Ja'a Fatkhur Rasydah	G 2							
10.	Laila Cahyaningtyas	G 2							
11.	Siti Imaniyati	G 2							
12.	Hilmi Fitriyatus	G 2							
13.	Diana Maria	G 2							
14.	Fifin Nadifa	G 2							
15.	Lailatul Marom	G 2							

Sukorejo,



Buku Bahasa Arab untuk pemula
pendekatan Komunikatif

Penyusun : Nazlatil Maghviroh
Alamat : Gapura Timur Sumenep Madura
Email : fira_nazila@ymail.com
Cetakan : I
Tahun Terbit : 2017



KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmanirrahim

Segala puji syukur kami panjatkan ke hadirat Allah SWT karena atas rahmat dan karunia-Nya kami bisa menyusun buku Bahasa Arab untuk santri di asrama bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo, shalawat beserta salam semoga tetap tercurah limpahkan kepada junjungan kita Nabi Muhammad SAW, yang telah membimbing umatnya kepada jalan yang benar seperti yang kita rasakan saat ini.

Buku ini merupakan buku Bahasa Arab untuk santri di asrama bahasa Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo, yang telah dikembangkan dan disusun sesuai Kurikulum pesantren yang telah ditetapkan. Yang bertujuan untuk mendorong santri aktif belajar dalam mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi, dan mengomunikasikan serta Autentic Assessment untuk mencapai kompetensi, keterampilan, dan pengetahuan.

Berkaitan dengan hal itu, buku ini memberikan sajian yang tidak membosankan karena disisipi dengan mufradat bergambar dan ilustrasi yang menyegarkan. Selain itu latihan soal dibuat bervariasi yang memungkinkan dilaksanakan pembelajaran individual, berpasangan, maupun kelompok baik di dalam kelas maupun di luar kelas. Santri juga diminta untuk mengembangkan sikap dan perilaku yang baik selama aktivitas belajar. Dengan demikian, tujuan pendidikan Islam dapat terwujud, yaitu mencetak generasi Islam yang kuat akidahnya, bertaqwa, berakhlak, dan bermamfaat bagi masyarakat.

Buku ini juga dikembangkan dengan menggunakan pendekatan komunikatif, pembelajaran yang berpusat pada pendekatan yang tidak hanya mengajarkan penguasaan kaidah bahasa asing, tetapi juga mengajarkan keterampilan sosial, sehingga santri mampu berkomunikasi dalam kehidupan sehari-hari.

Dan buku ini juga dapat menunjang santri untuk bisa berkomunikasi dengan menggunakan Bahasa Arab yang baik.





Dan buku ini juga disusun untuk melengkapi tugas akhir program Megister Pendidikan Bahasa Arab di Universitas Maulana Malik Ibrahim Malang.

Kami berharap, semoga buku ini dapat mendukung pembelajaran Bahasa Arab. Setidaknya kami telah mencoba dan berusaha menyajikan yang terbaik untuk generasi masa depan.

Akhirnya, Penulis ucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada dosen pembimbing ustadzah Dr. Mamluatul Hasanah, M.Pd dan ustad Dr. Nur Hadi, MA, serta tak lupa pula penulis ucapkan terimakasih banyak kepada validator buku ini yaitu ustad Dr. Halimi Zuhdi, M.Pd.I dan ustad Dr. Taufiqurrahman, serta seluruh pihak yang telah membantu terbitnya buku ini. oleh sebab itu, saran dan keritik konstruktif dari berbagai pihak kami harapkan untuk perbaikan dan penyempurnaan edisi berikutnya. Kami berharap semoga buku ini dapat menjadi amal jariyah bagi kita semuanya pada umumnya dan penyusunan pada khususnya.

Malang, 12 November 2017

Penyusun





دليل الاستخدام الكتاب

Kesuksesan pembelajaran tidak terlepas dari teknik-teknik pembelajaran yang digunakan oleh guru. Oleh karena itu, guru Senyoginya mengembangkan suatu teknik pembelajaran yang tepat dengan kondisi anak didik.

untuk mengoptimalkan buku ini, tahapan berikut ini sangatlah penting untuk diperhatikan.

المفردات (mufradat)

Dalam al mufradat, adalah menghafal kosa-kata Yang disediakan, banyak sedikitnya kosakata yang dikuasai oleh santri sangat menentukan berhasil tidaknya penguasaan materi pelajaran secara Keseluruhan. Langkah-langkah yang dapat ditempuh adalah sebagai berikut :

1. mengucapkan mufradat satu persatu dengan lafal dan intonasi yang benar. Dengan demikian diharapkan tidak melakukan kesalahan dalam pengucapan karena akan mempengaruhi makna atau arti suatu kata.
2. Kegiatan menghafal dapat dilakukan di kelas maupun dikamar atau di asrama.





pada pelajaran *hiwar* (percakapan) atau maharah Kalam, pada buku ini diberi contoh ungkapan/percakapan agar dipraktekkan siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab. Selanjutnya diberi tadrib (evaluasi) untuk menambah kemampuan siswa dalam berbicara.

القراءة (al-qiro'ah)

Dalam pembelajaran *giro'ah* (membaca), diawali dengan pemberian teks bacaan yang dilanjutkan dengan latihan-latihan untuk mengetahui sejauh mana penguasaan terhadap teks bacaan





Dalam kitabah, kegiatan dimulai dengan menyalin kalimat-kalimat yang ada dalam buku. Guru menuliskan kalimat-kalimat tersebut, lalu siswa menuliskannya di atas kertas kosong atau buku tulis masing-masing. apabila menjumpai kesalahan, guru dapat langsung membetulkannya.

Setelah mampu menuliskan kalimat-kalimat bahasa arab dengan benar, santri diminta diminta membuat kalimat yang sempurna dari kata-kata yang telah disediakan. Setelah itu santri diminta menjawab pertanyaan-pertanyaan yang disediakan.

القواعد (qawaid)

Untuk mengenalkan tata bahasa Arab, diberikan pembelajaran *Qawaid* secara sederhana agar siswa mempunyai kemampuan berbahasa yang lebih mendalam.





دليل استخدام الكتاب



Al qira'ah atau membaca ditampilkan berupa bacaan singkat sesuai dengan topik dalam suatu bab. Sebagai evaluasi, terdapat sebuah latihan agar santri dapat lebih memahami isi materi al-qirah tersebut.

Al kitabah atau menulis disajikan berupa latihan-latihan untuk melatih santri agar mapu menulis kalimat-kalimat bahasa arab sekaligus menyusun kalimat yang tidak beraturan menjadi sebuah kalimat yang benar.



محتويات الكتاب

Kata Pengantar	i
Petunjuk penggunaan buku bagi guru	iii
Petunjuk penggunaan buku bagi santri.....	vi
Daftar Isi.....	viii

١	: التعاريف	الدُّرُسُ الْأَوَّلُ
١٢	: السَّاعَةِ	الدُّرُسُ الثَّانِي
٢٣	: الْغُرَّةِ	الدُّرُسُ الثَّالِثُ
٣٣	: الْخَمَامِ	الدُّرُسُ الرَّابِعُ
٤٣	: الْفَصَلِ	الدُّرُسُ الْخَامِسُ
٥٣	: الْأَلْوَانِ	الدُّرُسُ السَّادِسُ
٦٥	: الْوَاجِبِ الْخَمْسَةِ	الدُّرُسُ السَّابِعُ
٧٦	: فِي الْفَصْلِ	الدُّرُسُ الثَّمَانِيَّةُ





التعارف



المُفْرَدَات



إِقْرَأِي وَكُتِبِي! ✓



أَخ



أَب



أُم



مَسْكَنُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ



مَدْرَسَتُهُ



أُخْتُ

التعارف



التدريب ١

✓ صلي بين الصور والمفردات !

أَب

سَكَنُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

أُم

الْمَدْرَسَةُ

أَخْتُ



التعارف

التَّدرِيبُ ٢

✓ تَرْجِيهِ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

1.	Ibu	:	.....
2.	Ayah	:	.....
3.	Asrama Bahasa Arab	:	.....
4.	Sekolah	:	.....
5.	Saudara (Laki-Laki)	:	.....
6.	Saudara (Perempuan)	:	.....

التَّرْكِيبُ 

✓ إِفْهَيْهِ هَذِهِ التَّرَاكِيبُ!

الضَّمَائِرُ (Dhomir)

Isim dhomir adalah kata ganti

إِسْمُكَ، حَالَتُكَ، دُعَاؤُكَ	Dhomir Muttasill (Selalu Menempel Pada Kata Lain)	الضَّمَائِرُ
هُوَ، هِيَ، أَنْتَ، أَنَا	Dhomir Munfasill (Berdiri Sendiri)	

التعارف



Ket. Jumlah	Ket. Milik	ضَمِيرٌ مُتَّفَصِلٌ		ضَمِيرٌ مُتَّفَصِلٌ	
		مُضَبَّ		مُضَبَّ	
1 orang	Dia Lk2	غَائِبٌ	هَآ	غَائِبٌ	هُوَ
2 orang			هُمَا		هُمَا
Mereka Laki2			هُم		هُم
1 orang	Dia Pr	غَائِبَةٌ	هَآ	غَائِبَةٌ	هِيَ
2 orang			هُمَا		هُمَا
Mereka Pr			هُنَّ		هُنَّ
1 orang	Kamu Lk2	مُخَاطَبٌ	أَنْتَ	مُخَاطَبٌ	أَنْتَ
2 orang			أَنْتَها		أَنْتَها
Kamu Sekalian			أَنْتُمْ		أَنْتُمْ
1 orang	Kamu Pr	مُخَاطَبَةٌ	أَنْتِ	مُخَاطَبَةٌ	أَنْتِ
2 orang			أَنْتَها		أَنْتَها
Kamu Sekalian			أَنْتُنَّ		أَنْتُنَّ
1 orang	Saya	مُتَكَلِّمٌ	أَنَا	مُتَكَلِّمٌ	أَنَا
Banyak Orang	Saya		أَنَا		أَنْحُنْ

التعارف



Aplikasi contoh keterangan di atas:

(رفع) هُمْ يَتَعَلَّمُونَ اللغة العربية

Mereka laki-laki sedang belajar bahasa arab

(نصب) كَيْفَ حَالُكَ؟

Bagaimana kabarmu?

ضَوِيرٌ مُتَّفَصِلٌ

(نصب) بِخَيْرٍ وَعَافِيَةٍ بِبَرَكَاتِ دَعَائِكُمْ

Baik sekali berkat do'a dari kalian

(جر) بَحَثْتُ عَنْكَ إِلَى أَيْ مَكَانٍ

Aku telah mencarimu kemana-mana

ضَوِيرٌ مُتَّفَصِلٌ

التَّذَرِيبُ ١

✓ عَيَّنِي الضَّوِيرَ الْمُتَّفَصِلَ وَالْمُنْفَصِلَ فِيمَا يَأْتِي!

١. فَطَلَمَهُ هِيَ طَالِبَةُ نَشِيطَةٍ يَهْتَمُّ بِدُرُوسِهَا اهْتِمَامًا كَثِيرًا.

٢. فَيَسْتَمِعُ إِلَى الْمُدْرَسِ عِنْدَمَا يَشْرَحُ الدَّرْسَ. وَيَذَكِّرُهُ فِي بَيْتِهِ

التعارف



مَهَارَةُ الْكَلَامِ



إِسْتَمِعِي وَأَعِدِّي! ✓

الْجَوَازُ

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ!

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ
اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ!



- + : كَيْفَ حَالُكَ؟
- : بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَأَنْتِ؟
- + : بِخَيْرٍ وَعَافِيَةٍ بِبَرَكَاتِ دُعَائِكَ، مَا إِسْمُكَ الْكَرِيمَةُ؟
- : إِسْمِي الْكَامِلَةُ زَيْنَبُ، وَأَنْتِ؟
- + : إِسْمِي فَاطِمَةُ، مِنْ أَيْنَ جِئْتِ؟
- : جِئْتُ مِنْ مَوْمَنْفُ غَفُورِ الشَّرْقِيَّةِ، وَأَنْتِ؟
- + : جِئْتُ مِنْ مَالَانَجْ
- : مَا إِسْمُ أَبُكَ يَا فَاطِمَةُ؟
- + : إِسْمُهُ صَدِيقِي أَفِيفُ
- : وَمَا إِسْمُهَا أُمُّكَ؟
- + : إِسْمُهَا حَنِيفَةُ
- : هَلْ أَنْتِ طَالِبَةٌ فِي السَّكَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، يَا فَاطِمَةُ؟

التعارف



+ : نَعَمْ، أَنَا طَلِبَةٌ فِي هَذَا السَّكَنِ، وَأَنْتِ يَا زَيْنَبُ؟

- : نَعَمْ، أَنَا أَيْضًا،

+ : هَلْ عَرَفْتِ زَيْنَبَ، قَدْ تَجْتَمِعُ

أَصْدِقَائِنَا أَمَامَ لِدْهَبِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

- : نَعَمْ، رَأَيْتُ تَتَجَوَّلُ أَمَامَ غُرْفَةِ

+ : عَظِيمٍ... هَيَّا بِنَا نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعَهُنَّ.

- : إِيَوَاهُ

التَّدرِيبُ ١

✓ أَجْرِي الْجَوَارِ السَّابِقَ مَعَ صَدِيقَتِكَ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

التَّدرِيبُ ٢

✓ عَرِّفِي بِصَدِيقَتِكَ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

مِثَال: حَفِظَةُ / خَيْرِيَّةُ / أُخْتِي = يَا فِظَةُ! هَذِهِ خَيْرِيَّةُ. هِيَ أُخْتِي

١. فَرِيدَةُ / عَيْشَةُ / صَدِيقَتِي

٢. زَيْنَبُ / عَيْشَةُ / صَدِيقَتِي

٣. زَيْنَبُ / جَمِيلَةُ / صَدِيقَتِي

٤. فِطْمَةُ / مُسْلَوَى / صَدِيقَتِي

٥. قَمَارَةُ / مُفِيدَةُ / صَدِيقَتِي

التعارف



التدريب ٣

✓ تَكَلِّبِي عَنِ التَّعَارُفِ حَوْلَ ٥ دَقَائِقٍ!

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ



✓ إِقْرَأِي وَفَهِّمِي!

التَّعَارُفُ



إِسْمِي زَيْنَبُ ، أَنَا مِنْ سُومَنْفُ غَمُوزِ الشَّرْقِيَّةِ ، وَاسْمُهُ أَبِي
هُوَ صَدِيقِي أَفِيْفٌ ، وَأُمِّي هِيَ حَنِيْفَةٌ . وَهَذِهِ صَدِيقَتِي إِسْمُهَا
فَاطِمَةٌ ، وَاسْمُهَا أَبُوْهَا هُوَ أَحْمَدُ ، وَأُمُّهَا هِيَ حَدِيْجَةٌ ، وَهِيَ مِنْ
مَالَانْجِ .
نَحْنُ طَلِبَةٌ فِي السَّكَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ، وَنَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ .
وَكُلُّ يَوْمٍ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا .

التدريب ١

✓ اِقْرِئِي هَذَا النَّصَّ أَمَامَ صَدِيقَتِكَ !

التعارف



التَّدرِيبُ ٢

✓ رَتَّبِي هَذِهِ الْجُمْلَ وَأَعْطِي الْجَوَابَ شَفِيفًا!

١. إِسْمِي - سُومَنْفُ غَفُورَ الشَّرِيفَةِ - مِنْ - زَنْتَبُ - أَنَا
٢. إِسْمُهُ - أَبِي - وَ- أُمِّي - إِسْمُهَا - صَدِيقِي أَفِيفُ - حَنِيفُهُ
٣. وَ- صَدِيقَتِي - هَذِهِ - فَاطِمَةُ - إِسْمُهَا
٤. طَالِبَةُ - السَّكَنِ - فِي - الْعَرَبِيَّةِ - اللُّغَةِ
٥. الْمَدْرَسَةِ - إِلَى - نَحْنُ - نَذْهَبُ - كُلُّ - يَوْمٍ

التَّدرِيبُ ٣

✓ ضَعِي عِلَامَةً (ص) إِنْ كَانَ صَحِيحًا وَعِلَامَةً (خ) إِنْ كَانَ خَطَأً!

الرَّقْمُ	العِبَارَاتُ	ص/خ	التَّصْنِيفُ
	المثال: زَنْتَبُ مِنْ مَالَانَج	خ	زَنْتَبُ مِنْ سُومَنْفُ غَفُورَ الشَّرِيفَةِ
١.	فَطِمَةُ مِنْ مَالَانَج		



٢.	وَهَذِهِ صَدِيقَتِي اسْمُهَا خَدِيجَةُ		
٣.	نَحْنُ طَلِبَةٌ فِي السَّكَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ		
٤.	وَنَتَعَلَّمُ عِلْمَ النَّحْوِ		
٥.	وَكُلَّ يَوْمٍ نَحْنُ نَذْهَبُ إِلَى الْمُدْرَسَةِ مَعًا		

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ



هَيَّا نَكْتُبْ! ✓

التَّدرِيبُ ١

✓ رَبِّنِي الْعِبَارَاتِ الْأَتْيَةَ ابْتِدَاءً مِنَ الْعِبَارَاتِ الَّتِي تَحْتُمُ الْخَطِ !

التعارف



١. اِسْمِي - سَوْمَنْفَ غُفُورَ الشَّرْقِيَّة - مِنْ - رَنْتَب - اَنَا
٢. اِسْمُهَا - اَبِي - وَ - اُمِّي - اِسْمُهُ - صَدِيقِي اَفِيْف - حَنِيفَةُ
٣. وَ - صَدِيقِي - هَذِهِ - فَاطِمَةُ - اِسْمُهَا
٤. السَّكَن - فِي - الْعَرَبِيَّة - اللُّغَةُ - طَلِبَةُ
٥. الْمَدْرَسَةُ - اِلَى - نَحْنُ - نَذْهَبُ - كُلَّ - يَوْمٍ

التَّدرِيبُ ٢

✓ عَرِّفِي نَفْسَكَ !

١. اَلْاِسْمُ الْكَامِلُ
٢. اَلْعُنْوَانُ
٣. اِسْمُ اَبِي
٤. اِسْمُ اُمِّي
٥. اِسْمُ صَدِيقِي

التَّدرِيبُ ٣

✓ هَاتِي جُمْلًا مُفِيدَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ الْاَتِيَةِ !

١. اِسْمٌ
٢. طَلِبَةٌ
٣. اَبٌ
٤. اُمٌّ
٥. الْمَدْرَسَةُ

التعارف



الساعة



المُفْرَدَات

إِقْرَأِي وَكَرِّرِي! ✓



زُئِعَ السَّاعَةُ



يُصَفُّ السَّاعَةُ



السَّاعَةُ



بِمَشْيٍ عَلَى
الْأَقْدَامِ



أَذْهَبُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ



أَتَنَاوَلُ
الْفُطُورَ

السَّاعَةُ

١٢

التَّدرِيبُ ١

✓ صَلَّيْ بَيْنَ الصُّوْرِ وَالْمُفْرَدَاتِ !

السَّاعَةُ

أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

نِصْفُ السَّاعَةِ

رُبْعُ السَّاعَةِ

السَّاعَةُ

١٣

التَّدرِيبُ ٢

✓ تَرْجِئِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

- | | | | |
|----|------------------|---|-------|
| 1. | Makan Pagi | : | ..... |
| 2. | ½ jam | : | ..... |
| 3. | 1/3 jam | : | ..... |
| 4. | Pergi ke sekolah | : | ..... |
| 5. | ¼ jam | : | ..... |
| 6. | jam | : | ..... |

التَّرْكِيبُ



✓ اِفْهَمِي هَذِهِ التَّرْكِيبُ!

الْفَاعِلُ

Fail adalah pelaku atau orang yang mengerjakan. Setiap ada fiil pasti ada fail (setiap ada pekerjaan pasti ada yang mengerjakan) dan fail hukumnya rofa'.

Fail itu ada 2 yaitu: 1. Fail dhomir 2. Fail dhohir



❖ Fa'il Dhomir

Fa'il dhomir adalah fa'il yang terdiri dari dhomir, pada umumnya fa'il dhomir ini bergandengan langsung dengan fi'liya. Berikut macam-macamnya.

Arti	Tanda Fa'il Dhomir	فِعْلَان	ضَمِيرَان
Dia 1 lk2 telah memukul	-	ذَهَبَ	هُوَ
Dia 2 lk2 telah memukul	ا	ذَهَبَا	هُمَا
Mereka lk2 telah memukul	وا	ذَهَبُوا	هُمْ
Dia 1 pr telah memukul	ت	ذَهَبْتَ	هِيَ
Dia 2 pr telah memukul	تا	ذَهَبْتَا	هُمَا
Mereka pr telah memukul	ن	ذَهَبْتُمْ	هُنَّ
Kamu 1 lk2 telah memukul	ت	ذَهَبْتَ	أَنْتَ
Kamu 2 lk2 telah memukul	تما	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا
Kamu sekalian lk2 telah memukul	تم	ذَهَبْتُمْ	أَنْتُمْ
Kamu 1 pr telah memukul	ت	ذَهَبْتَ	أَنْتِ
Kamu 2 pr telah memukul	تما	ذَهَبْتُمَا	أَنْتُمَا
Kamu sekalian pr telah memukul	تن	ذَهَبْتُنَّ	أَنْتُنَّ
Saya telah memukul	ت	ذَهَبْتُ	أَنَا
Kami telah memukul	نا	ذَهَبْنَا	نَحْنُ





❖ Fa'il Dhohir



Fa'il dhohir adalah fa'il yang
pelakunya tampak dan tidak
dirahasiakan

Fa'il dhohir baik yang mufrod,
tastniyah atau jamak maka filnya
tetap mufradat seperti:
فَمَا الزَّيْدَانِ Tidak boleh فَاَمَ الزَّيْدَانِ

Fa'il dhohir yang muannats
haqiqi (nyata perempuan) maka
filnya harus diberi ت seperti
ذَهَبَتْ فَاطِمَةُ

التَّوْبَةُ ١

✓ عَيَّيْتُ الْقَاعِلَ فِيمَا يَأْتِي!

١. فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

٢. نَذْهَبُ فَاطِمَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ

السَّاعَةُ

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

إِسْتَمِعِي وَأَعِذِي! ✓

الْجَوَابُ

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا عَيْشَةُ!

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا هِنْدًا

: فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

: نَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالْيَصْفُ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ

: كَيْمُ السَّاعَةِ الْآنَ؟

: السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

: نَعَالَ نَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ، ثُمَّ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

: كَيْمُ سَاعَةٍ يَسْتَغْرِقُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

: يَسْتَغْرِقُ يَصْفُ سَاعَةً

: بِمَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ؟

: نَعَمْ، بِمَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ. الْمَدْرَسَةُ قَرِيبَةٌ عَنِ الْبَيْتِ

السَّاعَةُ

١٧

التَّدرِيبُ ١

✓ أَجْرِي الْجَوَارِ السَّابِقَ مَعَ صَدِيقَتِكَ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

التَّدرِيبُ ٢

✓ تَبَدَّلِي الْأَسْئَلَةَ وَالْأَجُوبَتِي عَنِ السَّاعَةِ مَعَ صَدِيقَتِكَ !

مِثَال: السَّاعَةُ / السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ = كَيْفَ السَّاعَةُ الْآنَ؟ الْآنَ السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ



١. السَّاعَةُ / السَّاعَةُ الثَّلَاثَةُ



٢. السَّاعَةُ / السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ



٣. السَّاعَةُ / السَّاعَةُ السَّادِسَةُ



٤. السَّاعَةُ / السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ



٥. السَّاعَةُ / السَّاعَةُ الثَّاسِعَةُ

السَّاعَةُ

التَّدرِيبُ ٣

✓ تَكَلَّمِي عَنِ السَّاعَةِ حَوْلَ ٥ دَقَائِقٍ!

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ



✓ إِقْرَأِي وَفَهِّمِي!

أَعْمَالُنَا الْيَوْمِيَّةُ

- السَّاعَةُ الْآنَ السَّادِسَةُ صَبَحًا
فَاطِمَةُ الْآنَ تُذَاكِرُ دُرُوسَهَا فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ، وَأُخْتُهَا عَائِشَةُ تُذَاكِرُ دُرُوسَهَا فِي غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ.
وَأُمُّ فَاطِمَةَ، السَّيِّدَةُ خَلِيفَةَ، تُعِدُّ فُطُورًا فِي الْمَطْبَخِ
-السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ
تُذْهَبُ فَاطِمَةُ وَأُخْتُهَا إِلَى الْمُدْرَسَةِ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ. فَاطِمَةُ وَعَائِشَةُ تَذْهَبَانِ مَشًى عَلَى الْقَدَامِ،
وَأُمُّ فَاطِمَةَ لَا تَذْهَبُ إِلَى أَيِّ مَكَانٍ.
-السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ
فَاطِمَةُ تُدْرَسُ فِي الْفَصْلِ، هِيَ طَلِيبَةٌ فِي الْمُدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ، وَعَائِشَةُ تُدْرَسُ فِي الْفَصْلِ، هِيَ طَلِيبَةٌ فِي الْمُدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ
-السَّاعَةُ الْآنَ الرَّابِعَةُ بَعْدَ الظُّهْرِ
تُجْلِسُ فَاطِمَةُ وَأُسْرُهَا فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.

التَّدرِيبُ ١

✓ اقْرَأِي هَذَا النَّصَّ أَمَامَ صَدِيقَتِكَ!

التدريب ٢

✓ رَتِّبِي هَذِهِ الْجُمْلَ وَأَعْطِي الْجَوَابَ شَفِيفًا!

١. فِي السَّاعَةِ - بَعْدَ تَنَاوُلِ الْفُطُورِ - نَذْهَبُ - السَّادِسَةِ وَالْبَصُفِ
٢. فَاطِمَةُ - مَشًى عَلَى الْقَدَامِ - وَعَائِشَةُ - تَذْهَبَانِ
٣. ، ثُمَّ نَذْهَبُ - نَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ - إِلَى الْمَدْرَسَةِ - نَعَالَ
٤. السَّاعَةِ - بَعْدَ الظُّهْرِ - الرَّابِعَةِ - وَأَسْرَعُنَا - فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ - تَجْلِسُ فَاطِمَةُ
٥. كَمْ - الذَّهَابِ - سَاعَةً - يَسْتَعْرِقُ - إِلَى الْمَدْرَسَةِ

التدريب ٣

✓ ضَعِي عِلَامَةً (ص) إِنْ كَانَ صَحِيحًا وَعِلَامَةً (خ) إِنْ كَانَ خَطَأً!

الرَّقْمُ	الْعِبَارَاتُ	ص/خ	التَّصْحِيحُ
	المثال: كم الساعة الآن؟ الساعة الثامنة	خ	الساعة السادسة
١.	نَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ ثُمَّ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ		
٢.	فَاطِمَةُ تَذْهَبُ بِالسَّيَّارَةِ		
٣.	أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ		
٤.	وَعَائِشَةُ تَذْهَبَانِ مَشًى عَلَى الْقَدَامِ		
٥.	وَأُمُّ فَاطِمَةَ تَذْهَبُ إِلَى أَيِّ مَكَانٍ		

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ



هَيَّا نَكْتُبْ! ✓

التَّدرِيبُ ١

رَتِّبِي الْعِبَارَاتِ الْأَتِيَّةَ ابْتِدَاءً مِنْ الْعِبَارَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا الْخَطُ! ✓

١. نَذْهَبُ - فِي - السَّادِسَةِ - السَّاعَةِ - إِلَى الْمَدْرَسَةِ
٢. السَّيِّدَةُ حَلِيمَةُ، فُطُور - وَأُمُّ فَاطِمَةَ - تُعِدُّ - فِي الْمَطْبَخِ
٣. دُرُوسَهَا - عَائِشَةُ - فِي غُرْفَةِ الْمُكْتَبِ - وَأَخِيهَا - تُذَكِّرُ
٤. تَدْرُسُ - فِي الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ - هِيَ طَلِيبَةٌ - فِي الْفَصْلِ - وَعَائِشَةُ
٥. وَالْبَصْفُ - نَذْهَبُ - تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ - فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ - بَعْدَ

التَّدرِيبُ ٢

أَجِبي عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ! ✓

١. فِي أَيِّ سَاعَةٍ نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
٢. مَتَى نَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
٣. مَاذَا تَعْمَلُ فَاطِمَةُ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَبِيحًا؟
٤. هَلْ فَاطِمَةُ وَعَائِشَةُ تَذْهَبَانِ مَشًى عَلَى الْقَدَامِ؟
٥. هَلْ فَاطِمَةُ تَدْرُسُ فِي السَّاعَةِ الْآتِيَةِ الثَّامِنَةِ؟



التَّدرِيبُ ٣

✓ هَاتِي جُمْلًا مُفِيدَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ !

١. السَّاعَةُ السَّادِسَةُ :
٢. تَتَأَوَّلُ الْفُطُورُ :
٣. الْمَدْرَسَةُ :
٤. السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ :
٥. السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ بَعْدَ الظُّهْرِ :



السَّاعَةُ

الغرفة



Tujuan Pembelajaran:

1. Siswa dapat mengidentifikasi, membedakan, dan melafalkan, bunyi, huruf, kata, frasa, kalimat, dan paragraf yang didengar tentang الغرفة
2. Siswa dapat memahami, menerangkan, dan menentukan makna kata, frasa, kalimat, dan paragraf tentang الغرفة
3. Siswa dapat menyusun, mengarang, dan menerjemah kata, frasa, kalimat, dan paragraf tentang الغرفة





وِسَادَةٌ



رَفُّ الْكُتُبِ



مِئْشَةٌ



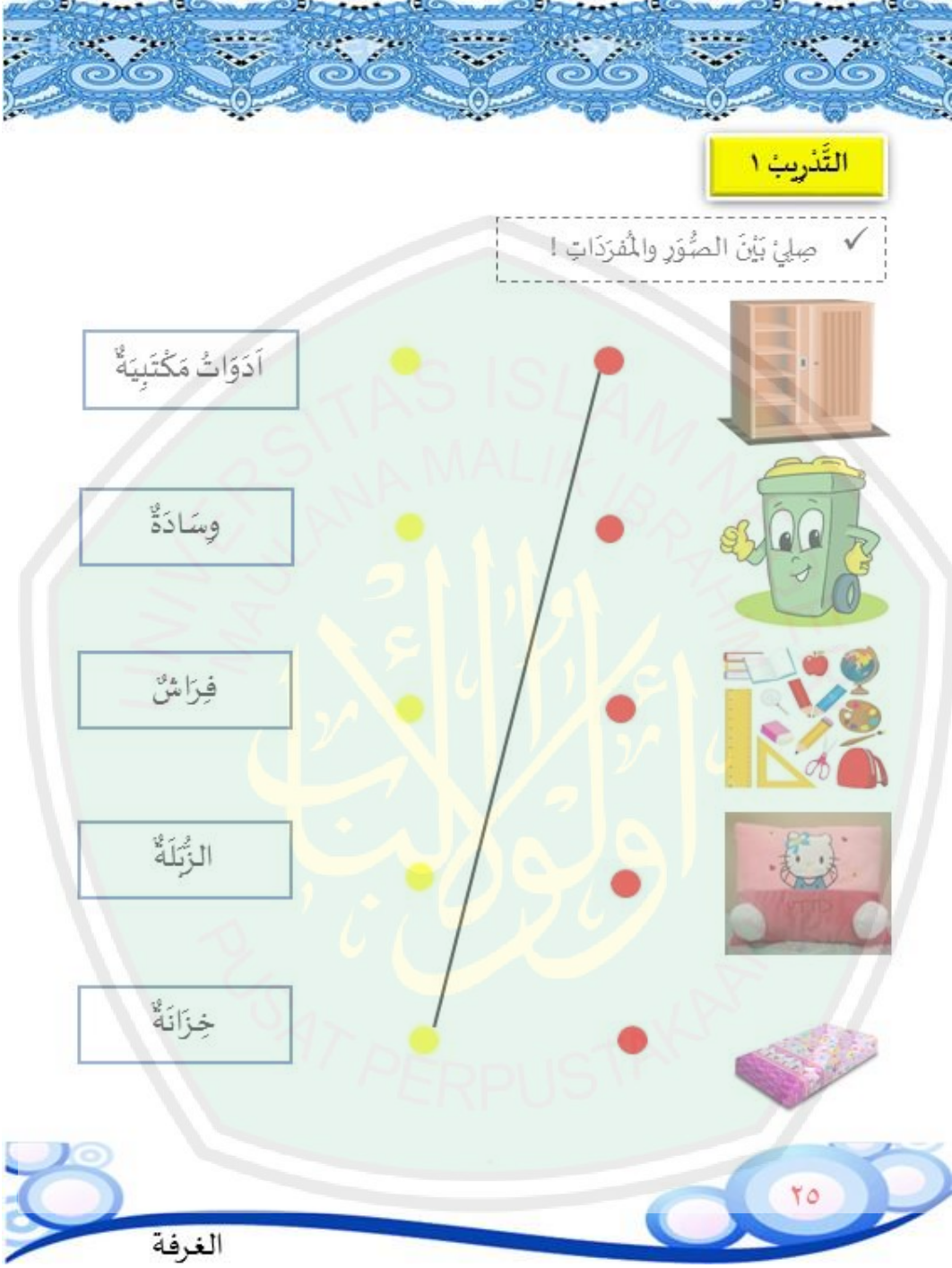
بِثَّارٌ



فِرَاشٌ



الغرفة





التَّدرِيبُ ٢

✓ تَرْجِئِي إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

- | | | | |
|----|----------|---|-------|
| 1. | kemucing | : | ..... |
| 2. | sekrop | : | ..... |
| 3. | Sapu | : | ..... |
| 4. | buku | : | ..... |
| 5. | Rak Buku | : | ..... |
| 6. | Bantal | : | ..... |

التَّركِيبُ



✓ إِفْهَمِي هَذِهِ التَّرَاكِيبَ!

الْفِعْلُ (Kata Kerja)



فِعْلٌ مَاضِي

(Lampau) = وَضَعَ



فِعْلٌ مُضَارِعٌ

(Sekarang) = نَضَعُ



فِعْلٌ أَمْرِي

(Perintah) = ضَعِ





التدريب ١

✓ عَيَّنِي الْفِعْلُ الْمَاضِي وَالْمُضَارِعُ وَالْأَمْرُ فِيمَا يَأْتِي!

١. هَلْ قَرَأْتَ الْإِعْلَانَ؟ وَأَيْنَ نَضَعَ هَذِهِ مَكْنَسَةً؟

٢. ضَعْ هَذِهِ خُرْطُمْ بِجَانِبِ الزُّبْلَةِ

مَهَارَةُ الْكَلَامِ

✓ اِسْتَمِعِي وَأَعِدِّي!

الحوار

أَنَا أَذْهَبُ إِلَى
الْمَكْتَبِ، يَا فَرِيدَةَ

إِلَى أَيْنَ أَنْتِ،
يَا يُولِي؟



: هَلْ قَرَأْتَ الْإِعْلَانَ، يَا يُولِي؟

: مَا قَرَأْتُهُ

: أَيُّ الْإِعْلَانِ يَا يُولِي؟

: الْإِعْلَانِ لِمُسَبِّقَةِ بَيْنَ الْعُرْفَاتِ بَعْدَ الْأُسْبُوعِ

: حَيَّ نُنَظِّفُ وَنُرَتِّبُ عُرْفَتُنَا

: صَحِيح! حَيَّ نُرَتِّبُ آلَةَ الْمُنْتَظَافَةِ كَمَا الْمَكْنَسَةَ، سَلِّهِ الزُّبْلَةَ وَغَيْرُ

ذَلِكَ

: أَيْنَ نَضَعَ هَذِهِ الزُّبْلَةَ؟

: مِنْ الْمُسْتَحْسَنِ أَنْ نَضَعَ فِي الزُّوِيَةِ



ضَعِ الْمَكْنَسَةَ بِجَانِبِ الزُّنْلَةِ، يَا يُؤَيُّي
 : نَعَمْ! وَضَعْتُ بِجَانِبِ الزُّنْلَةِ، يَا فَرِيدَةَ
 : أَيْنَ نَضَعُ هَذِهِ مَنَشَهُ؟
 : مِنَ الْمُسْتَحْسَنِ أَنْ نَضَعَ عَلَى خِرَازَنَهُ
 : وَأَيْنَ نَضَعُ سَلَّةَ الزُّنْلَةِ؟
 : ضَعِ بِجَانِبِ الْمَكْنَسَةِ
 : ثُمَّ كُلَّ الْيَوْمِ يَجِبُ عَلَيْنَا لِتَرْبِ الْوَسَائِدِ، قُرَاشُ، وَدُثُرُ بَعْدَ
 نَسْتَقِظُ مِنَ النَّوْمِ
 : صَاحِبِ، وَنَضَعُ الدَّفْطَرُ وَأَدَوَاتُ مَكْتَبِيَّةٍ فِي رَفِّ الْكُتُبِ
 : إِيَّوَاهُ! أَنَا مُوَفِّقٌ مَعَكَ

التَّدرِيبُ ١

✓ أَجْرِي الْجَوَارِ السَّابِقَ مَعَ صَدِيقَتِكَ كَمَا فِي الْمَثَالِ !

التَّدرِيبُ ٢

✓ تَبَدَّلِي الْأَسْئَلَةَ وَالْأَجُوبَةَ عَنِ السَّاعَةِ مَعَ صَدِيقَتِكَ !

مِثَال: مَكْنَسَةٌ / جَانِبِ الزُّنْلَةِ = أَيْنَ مَكْنَسَةٌ؟ بِالْمَكْنَسَةِ بِجَانِبِ الزُّنْلَةِ

١. الزُّنْلَةُ / الزُّوِيَّةُ
٢. مَنَشَهُ / عَلَى خِرَازَنَهُ
٣. سَلَّةُ الزُّنْلَةِ / جَانِبِ الْمَكْنَسَةِ
٤. دَفْطَرُ / رَفُّ الْكُتُبِ
٥. وَسَادَةٌ / قُرَاشُ

٢٨

الغرفة



التدريب ٣

✓ تَكَلِّمِي عَنِ الْغُرْفَةِ حَوْلَ ٥ دَقَائِقٍ!

مَهَارَةُ الْقِرَاءَةِ



✓ إِقْرَأِي وَفَهِّمِي!

الْغُرْفَةُ

أَنَا وَصَدِيقَتِي طَالِبَةٌ فِي السَّكَنِ الْعَوِيِّ، فِي الْغُرْفَةِ دَارِ الْبَرَكَةِ.
وَيَجِبُ عَلَيْنَا لِنَتَنَظَّفَ وَنُرَتِّبَ كُلَّ يَوْمٍ.
وَنُرَتِّبُ الْوَسَائِدَ، قُرَاسِ، وَدُكُرٌ بَعْدَ لَسْتِنَقِطُ مِنَ الثُّومِ.
وَنَضَعُ الرُّبْلَةَ فِي الرُّوِيَّةِ، وَ الْمَكْنَسَةَ بِجَانِبِ الرُّبْلَةِ، وَمَلْشَةُ عَلَى
خِرَانَتِهِ،
وَمَسَلَةُ الرُّبْلَةِ بِجَانِبِ الْمَكْنَسَةِ، وَنَضَعُ الدُّفْطَرَ وَأَدَوَاتَ مَكْتَبِيَّةٍ
فِي زَفِّ الْكُتُبِ.
هَذَا نَطْمُ فِي غُرْفَتِنَا.

التدريب ١

✓ اِقْرَأِي هَذَا النَّصَّ أَمَامَ صَدِيقَتِكَ!



الغرفة

التدريب ٢

✓ رَتِّبِي هَذِهِ الْجُمْلَ وَأَعْطِي الْجَوَابَ شَفَرِيًّا!

١. الإعلان - بين - العُرْفَات - الأسْبُوع - بَعْدَ - لِي مُسَبِّقَة
٢. حَيَّ - آلهُ الْمُنتَظَفَة - كَا الْمُكْنَسَة - سَلَةُ الزُّنْبَلَة - تُرَتَّبُ
٣. الزُّنْبَلَة - بِجَانِبِ - يَا فَرِيدَة - وَضَعْتَ
٤. يَجِبُ - الْوَسَائِدَ - لِتُرَتَّبَ - قُرَاشُ - عَلَيْنَا - وَبَدُئُ
٥. نَضَعُ - فِي رَفِّ الْكُتُبِ - الدَّفْطَر - وَأَدَوَاتُ مَكْتَبِيَّة

التدريب ٣

✓ ضَعِي عِلَامَةً (ص) إِنْ كَانَ صَحِيحًا وَعِلَامَةً (خ) إِنْ كَانَ خَطَأً!

الرَّقْمُ	الْعِبَارَاتُ	ص/خ	التَّصْنِيحُ
	المثال: نَضَعُ هَذِهِ الزُّنْبَلَةَ عَلَى الْمَكْتَبِ	خ	نَضَعُ هَذِهِ الزُّنْبَلَةَ فِي الزُّوِيَّةِ
١.	الْمُكْنَسَةُ بِجَانِبِ الزُّنْبَلَةِ		



٢.	ضَعَّ سَلَّةَ الزُّبْلَةِ عَلَى الْمُكْتَبِ		
٣.	نَضَعَ الدَّفْطَرُ وَأَدَوَاتُ مَكْتَبِيَّةٍ فِي رَفِّ الْكُتُبِ		
٤.	نَضَعَ هَذِهِ مَنَشَةُ عَلَى خِزَانَةِ		
٥.	الْمُكْنَسَةِ بِجَانِبِ الزُّبْلَةِ		

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ



✓ هَيَّا نَكْتُبْ!

التَّدرِيبُ ١

✓ رَتَّبِي الْعِبَارَاتِ الْأَيُّمَةَ ابْتِدَاءً مِنَ الْعِبَارَاتِ الَّتِي تَحْتَمِلُ الْخَطَ !

١. وَنَجِبٌ - لِنَنْخَلِفَ - كُلُّ يَوْمٍ - عَلَيْنَا - وَنُرَتِّبُ
٢. الْوَسَائِدَ - وَدُثُرٌ - بَعْدَ نَسْتَقِطُ مِنَ النَّوْمِ - فُرَاشٌ - فُرَاشٌ - وَنُرَتِّبُ
٣. الزُّبْلَةَ - وَنَضَعُ - فِي الزُّوِيَةِ
٤. الْمُكْنَسَةَ - وَسَلَّةَ الزُّبْلَةِ - بِجَانِبِ
٥. وَنَضَعُ - فِي رَفِّ الْكُتُبِ - مَكْتَبِيَّةً - الدَّفْطَرُ وَأَدَوَاتُ

٣١

الغرفة



التَّدرِيبُ ٢

✓ أَجِبِي عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

١. أَيْنَ نَضَعُ الْمِكْنَسَةَ؟
٢. أَيْنَ نَضَعُ الرُّبْلَةَ؟
٣. هَلْ يَجِبُ عَلَيْنَا لِتَرْتِيبِ الْوَسَائِدِ، قُرَاشِ، وَدُثُرٍ بَعْدَ نَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ؟
٤. أَيْنَ نَضَعُ هَذِهِ مِئْشَةَ؟
٥. وَأَيْنَ نَضَعُ الدَّفْطَرَ وَأَدَوَاتُ مَكْتَبِيَّة؟

التَّدرِيبُ ٣

✓ هَاتِي جُمْلًا مُفِيدَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ!

١. مِكْنَسَةٌ :
٢. الْغُرْفَةُ :
٣. تَرْتِيبٌ :
٤. الرُّبْلَةُ :
٥. خِزَانَتُهُ :

قامعة بالمفردات

ب		أ	
Dengan	بِ	Memberi	أَعْطَى - يُعْطَى
Setelah	بَعْدَ	Kemarin	أَمْسِي
Jauh	بَعِيدٌ	Keluarga	أُسْرَةٌ
	ت	Pekan	أُسْبُوعٌ
Belajar	تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ	Lihatlah	أَنْظُرْ
Silahkan	تَفَضَّلْ	Pengumuman	إِعْلَانٌ
Mari, kemarilah	تَعَالِ	Istirahat	إِسْتِرَاحَةٌ
	ج	Bangun tidur	اسْتَيْقِظْ مِنَ النَّوْمِ
Datang	جَاءَ - يَجِيئُ	Menunggu	إِنْتَظِرْ - يَنْتَظِرُ
Baru	جَدِيدٌ	Membeli	اشْتَرِ - يَشْتَرِي
Duduk	جَلَسَ		



قائمة بالمفردات

ص	د
pagi	دَخَلَ
صَبَاحًا	Masuk
صَاحِبٌ	دَرَسَ
Teman	Pelajaran
صَعِبٌ	رَتَّبَ - يُرَتِّبُ
Sulit	Merapikan
ع	س
مَعْرِفَ - يُعْرِفُ	سُرْعَةً
Mengetahui	Cepat
عَلَى	سَاعَدَ - يُسَاعِدُ
Di atas	Membantu
عَنْ	ش
Dari, tentang	فَوْقَ
ف	Di atas
فِي	Di, di dalam
جَلَلُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	شَارِعَ
جَلَلُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	شُكْرًا
جَلَلُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	Terima kasih





قامعة بالمفردات

و	ق
Menemukan	قَبْلَ
وَجَدَ - يَجِدُ	Sebelum
Meletakkan	قَلِيلًا
وَضَعَ	Sedikit
	ك
	كَبِيرًا
	Besar
	كُلُّ
	Setiap
	م
	مَقْلَبًا
	Goreng
	مَاهِرًا
	Pintar
	ن
	نَشِيطًا
	Rajin
	نَظَافَةً
	Bersih
	نَوْعًا
	Macam - macam





المراجع

Hidayat, D. 2009. *Pelajaran Bahasa Arab*. Semarang: PT. Karya Toha Putra

Kholison, Muhammad dan Abdullah Syarif. 2016. *Panduan Berbicara Bahasa Arab*. Singosari Malang: CV. Lisan Arab

Rusdianto. 2015. *Bahasa Arab Tamhili*. Yogyakarta: Saufa

Munawwir, A.W. 2007. *Al-Munawwir Kamus Indonesia-Arab*. Surabaya: Pustaka Progressif





نقطة عن حياة شخص

Nazilatil Maghviroh, lahir di Sumenep, 15 Juni 1993. anak pertama dari Bapak **Ach.Shiddiqi Afif** dan Ibu **Hanifah S.pd.i**. Lulus MI Nasyatul Muta'allimin tahun 2005 dan MTS Nasyatul Muta'allimin lulus tahun 2008, sedangkan SMA di Pondok Pesantren Salafiyah Syafi'iyah Sukorejo Situbondo lulus pada tahun 2011.

Tahun 2011-2015 penulis melanjutkan studi S1 di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA) Fakultas Tarbiyah Institut Agama Islam Ibrahimi Situbondo (IAII).

Pada saat menyusun buku ini penulis tercatat sebagai mahasiswi Pascasarjana UIN Maliki Malang di Jurusan Magister Pendidikan Bahasa Arab (MPBA).

